



JEUDI 4 MARS 1993

No 35294 - 113e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Sur fond  
de parachutages

## Offensive serbe

Un troisième parachutage de vivres a eu lieu mardi soir sur la Bosnie orientale. Des milliers de personnes cherchent à fuir cette région, prise dans une offensive serbe de grande envergure.

Page 2

Conseil national

## Mesures contre le chômage



La situation est si grave sur le front du chômage en Suisse qu'il faut agir rapidement, pour porter secours à ceux qui sont dans le besoin. Le Conseil national l'a compris qui a commencé à dégrossir hier après-midi un arrêté fédéral urgent destiné à venir en aide aux sans travail dès avril prochain déjà et jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi révisée sur l'assurance chômage (photo Keystone).

Page 5

Santé des adolescents

## Enquête en Romandie

L'Institut universitaire de médecine sociale et préventive à Lausanne a été chargé par l'Office fédéral de la santé publique de mener une étude sur la santé des adolescents de 15 à 20 ans dans les sept cantons romands. Un questionnaire a été distribué à quelque 6% des élèves scolarisés dans des centres professionnels, des lycées techniques ou des gymnases en Suisse romande. Il comportait plus d'une centaine de questions; 3332 jeunes y ont répondu.

Page 21

# Berne: la crise

## Francis Matthey élu, trahi par les siens



Matinée à rebondissements, hier sous la Coupole fédérale. Le groupe socialiste aux Chambres a refusé d'approuver l'élection de Francis Matthey à la succession de René Felber. Celui-ci l'avait emporté, au deuxième tour de scrutin, par 130 voix contre 108 à la Genevoise Christiane Brunner. Conterner par l'«affront» de ne pas voir sa candidate officielle victorieuse, le groupe socialiste a demandé un «temps de réflexion» d'une semaine. Le Comité central se réunit samedi, probablement à Zurich, pour en discuter, après consultation des sections cantonales.

Mercredi prochain, Francis Matthey annoncera s'il accepte son élection, selon la décision du groupe. Sinon, tous les scénarios sont possibles: nouvelle élection, nouveaux candidats, nouveau revers, voire retrait socialiste du Conseil fédéral. A la déception des femmes à l'annonce du résultat du scrutin a succédé l'incompréhension des partisans du candidat neuchâtelois. Dans les rangs bourgeois, on regrette la décision socialiste. Mais on ne semble pas prêt à admettre n'importe quel chantage. (fn)



Francis Matthey à la tribune de l'Assemblée fédérale

«La discussion dans la fraction socialiste qui vient de se réunir a abouti à constater que la situation qui est aujourd'hui celle de la non-élection de la candidate officielle du parti pose à celui-ci un certain nombre de problèmes. Raison pour laquelle, à la demande de la fraction, mais aussi avec mon accord, je vous demande un temps de réflexion qui permette au groupe socialiste de décider définitivement de sa position. (Impar-Galley)

● LIRE EN PAGES 4, 5 et 21

## OPINION

### Multi-magouilles...

*D'abord, hommage à un homme qui a su rester au-dessus de la mêlée et qui se retire avec beaucoup de dignité: René Felber. Sur le banc du gouvernement, hier matin, blanchi sous le harnais, il affichait tout le poids de sa décision. Humaniste jusqu'à son dernier mot, ému, il avait donné le ton et la hauteur qui auraient convenu à l'élection de son successeur. Or, ce fut le petschi, la chienlit, en un mot, le bordel...*

*Un quarteron de dirigeants socialistes activistes a maintenu jusqu'au bout l'ambiguïté d'une double candidature, lors même que Mme Brunner était officiellement désignée par les instances du parti. «Christiane Brunner et personne d'autre» devait être le mot d'ordre clair, net et précis qui aurait permis à Francis Matthey de s'effacer à temps devant ce choix.*

*Le 18 février dernier, la Coordination des Partis socialistes romands, quelques jours après s'être prononcée en faveur de la candidature Brunner, affirmait que le siège occupé par M. Felber devait rester socialiste «mais surtout qu'il doit rester romand, QUELLE QUE SOIT LA PERSONNE ÉLUE À CE POSTE»...*

*Personne n'a dit, ou conseillé, à Matthey de se retirer. Au contraire, il a reçu plus d'encouragements*

*que ne l'ont laissé filtrer les médias complices de ce psychodrame de boulevard, y tenant un rôle détestable.*

*Avec quelques heures de recul on peut se demander si la crise ouverte par l'indécision et l'ambiguïté socialistes ne relève pas en fait d'une habile stratégie visant à rompre la «formule magique» et à quitter le gouvernement. C'est à quoi songe et travaille depuis longtemps le président du PSS, M. Bodenmann. Il lui a suffi de laisser faire pour clamer ensuite: «Cette fois on ne se laisse plus faire»...*

*La droite a eu beau jeu, pour la quatrième fois, de placer un coup de Jarnac en n'élisant pas la candidate officielle. C'est pire qu'en 1983, quand les radicaux avaient obtenu, la veille de l'élection, l'acceptation d'Otto Stich contre Mme Uchtenhagen, candidate officielle.*

*Avec Matthey le coup n'était pas jouable car le Neuchâtelois avait annoncé derechef qu'il ne transgresserait pas les décisions de son parti s'il était élu. Contrarié, ô combien, fâché même, il a tenu parole avec une fermeté qui a favorablement impressionné l'Assemblée fédérale. De fait, c'est la première fois que l'acceptation d'une élection au Conseil fédéral est subordonnée à la décision d'un parti. F. Matthey a pourtant parfaitement raison d'exiger l'aval des socialistes qui l'ont trahi, avant*

*d'accepter le mandat que vient de lui confier, démocratiquement même si c'est avec malice, l'Assemblée fédérale. Sa position, sinon, serait intenable.*

*La crise ouverte par l'irresponsabilité des parlementaires socialistes (l'issue du vote était à envisager, voire prévisible!) est une fusée à deux étages. Interne à la gauche, elle peut déboucher sur une crise institutionnelle si Bodenmann et Cie parviennent à entraîner la base du Parti socialiste, augmentée des syndicalistes, à décider la rupture de la formule magique en quittant le gouvernement.*

*L'envoi sur orbite de cette idée, qui n'aurait jamais pris son envol sans ce psychodrame, est réussie avec la mise à feu du premier étage de la fusée.*

*Si on va vers une crise plus grave, ceux et celles qui ont fait joujou, une quatrième fois, avec la candidature socialiste devront aussi prendre leur part de responsabilité.*

*En attendant, que l'on cesse de nous ramoner la conscience avec l'affront fait aux femmes: cet «affront» est millénaire, les mentalités n'évoluent guère et la démocratie est là pour permettre des changements. Mais que reste-t-il de démocratique dans la multi-magouille d'hier sous la Coupole fédérale?*

Gil BAILLOD

Spécial SALON DE L'AUTO, Genève

voir en pages 7, 9, 11 et 13

Poursuite des parachutages dans l'est de la Bosnie

# Les Serbes attaquent

Les parachutages américains se sont poursuivis hier dans l'est de la Bosnie, en dépit des attaques serbes contre les enclaves isolées auxquelles sont destinés ces secours. Selon le témoignage de radios amateurs, les Serbes ont déchaîné un «ouragan de feu» sur les civils qui tentaient de récupérer vivres et médicaments.

Les parachutages «vont se poursuivre comme prévu», a assuré hier le président Bill Clinton. Le secrétaire à la Défense Les Aspin avait laissé entendre la veille qu'ils pourraient être suspendus, puisque vivres et médicaments peuvent maintenant gagner la région par la route. Les parachutages ont été un «grand succès» selon M. Aspin.

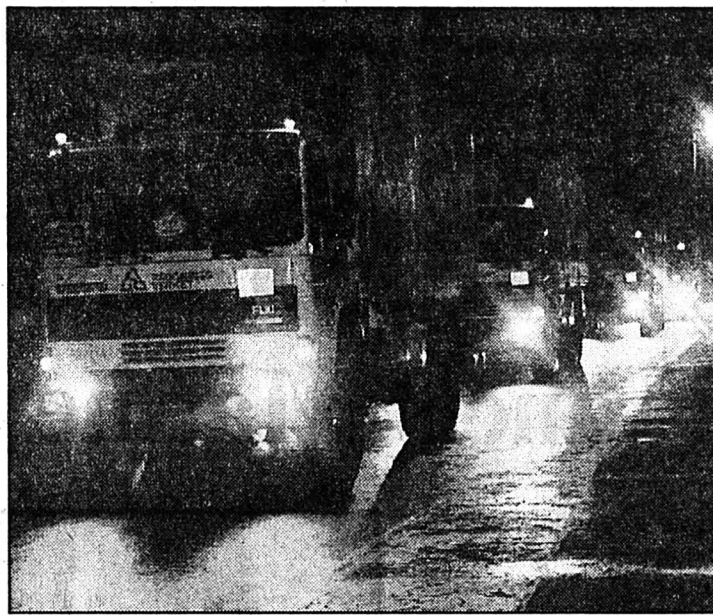
Contrairement aux deux précédents, le troisième largage (22.000 rations alimentaires prêtes à l'emploi et 600 kg de médicaments) semble avoir été effectué avec une plus grande précision. Un radio amateur de Konjevic Polje, Sadik Hajdare-

vic, a expliqué que les palettes sont tombées au bon endroit et que des villageois en avaient retrouvé 18 en fouillant dans 50 cm de neige.

Mais les Serbes, ajoute le radio amateur, n'ont pas hésité à ouvrir le feu au canon contre les habitants tentant de retrouver les vivres. Plusieurs dizaines de personnes auraient été tuées et blessées, informations qui ne peuvent être confirmées.

Les gens de la région, souligne le porte-parole du HCR à Genève Ron Redmond, «ont désespérément besoin de notre aide, mais nos moyens d'évacuation sanitaire sont toujours bloqués» par les Serbes près de la frontière yougoslave. Plus de 10.000 personnes ont déjà fui la région.

Le bureau du HCR à Tuzla faisait pour sa part état de combats dans les environs «qui pourraient couper la retraite aux gens tentant de fuir Cerska pour Tuzla». Selon les autorités bosniaques, l'offensive serbe contre Cerska a fait au moins 700 morts. Le HCR n'a cependant pas la confirmation que la ville soit complètement tombée aux mains des Serbes. D'après un porte-parole militaire britannique, l'ONU tentait d'obtenir des Serbes l'évacuation de 4000



Bosnie

Le HCR: «Les populations ont désespérément besoin de notre aide, mais nos moyens d'évacuation sanitaire sont toujours bloqués.» (Keystone-AP)

personnes supplémentaires à Cerska.

## LA CE DÉNONCE

La Communauté européenne a dénoncé hier les «atrocités perpétrées par les forces serbes». La présidence danoise de la CEE précise être en contact avec les gouvernements russe et améri-

cain, en vue de «faire pression sur les responsables et mettre un terme aux atrocités», tout en obtenant le «libre passage de l'aide humanitaire internationale». A New York, le Conseil de sécurité devait par ailleurs examiner la demande de réunion urgente présentée mardi soir par le gouvernement bosniaque. (ap)

4.3.1857 - Paix de Paris: reconnaissance par le chah d'Iran de l'indépendance afghane.

4.3.1929 - Installation de Herbert Hoover à la présidence des Etats-Unis.

4.3.1933 - Lancement par le président Franklin Roosevelt de son programme du «New Deal».

## BRÈVES

### Brésil

#### Policiers inculpés

Un accusateur public de la justice militaire de Sao Paulo, Luiz Barbosa, a inculpé hier d'homicide, tentative d'homicide et coups et blessures, quelque 120 policiers militaires. Ceux-ci avaient participé au massacre de 111 détenus de la maison d'arrêt de Carandiru (Sao Paulo), le 2 octobre dernier.

### Médecine

#### Mort d'un pionnier

Albert Sabin, concepteur du vaccin buvable qui a contribué à faire régresser de façon spectaculaire la poliomyélite est décédé hier à l'âge de 86 ans. Grâce à son vaccin contre la poliomyélite, des millions de personnes ont été épargnées par cette terrible maladie.

### Pologne

#### Le malaise de Walesa

Le président polonais Lech Walesa a été pris d'un malaise dans son bureau hier matin et a été hospitalisé pour subir des examens médicaux. Il a néanmoins pu regagner sa résidence dans l'après-midi pour reprendre ses activités.

### Italie

#### Démission confirmée

L'ancien président du Conseil italien Ciriaco De Mita (démocrate-chrétien) a confirmé hier sa démission de la présidence de la Commission parlementaire pour les réformes institutionnelles, après l'arrestation de son frère accusé de corruption. Personnage de premier plan de la Démocratie Chrétienne, De Mita avait annoncé sa démission mardi. La commission bicamérale s'était prononcée à une forte majorité contre cette démission, mais M. De Mita a décidé de la maintenir.

### Algérie

#### Procès reporté

Le premier procès de la cour spéciale d'Alger a été reporté au 11 mars, a rapporté hier l'agence officielle de presse APS. La cour spéciale est une des trois juridictions d'exception créées dans le but de combattre les islamistes. L'APS a précisé que le report a été décidé pour donner plus de temps aux avocats pour étudier les dossiers de leurs clients.

## Somalie

### Deux GI's tués

Deux soldats américains ont été tués mardi et hier en Somalie, l'un sur une mine et un autre dans un accident de camion. Cela porte à six le nombre de soldats américains tués depuis le début de l'opération «Rendre l'espoir», dont deux dans des accidents de la route.

Un porte-parole de l'armée américaine a, par ailleurs, annoncé que deux Marines seraient interrogés pour déterminer s'ils ont fait un usage excessif de la force en tuant un jeune Somalien et en blessant un autre. Ces auditions, les premières depuis l'arrivée des soldats américains en décembre, pourraient déboucher sur un passage en cour martiale et d'éventuelles peines de prison.

Le colonel Fred Peck des Marines a parlé d'au moins deux autres incidents avec des tirs qui font l'objet d'une enquête pour usage excessif de la force.

Le dernier Américain tué, un membre des Forces spéciales, a vu son véhicule sauter hier sur une mine. (ap)

## Colombie

### Suisse assassiné

Un ressortissant suisse a été assassiné mardi par deux inconnus en Colombie, a confirmé hier le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE), sur la base d'informations parvenues à l'ATS.

L'assassinat a eu lieu dans un hôtel de Santa Marta, une ville portuaire du nord de la Colombie, riveraine de la mer des Caraïbes. Le jeune Bernois séjourrait depuis le mois de juin 1992 en Colombie, où il souhaitait ouvrir un restaurant. Le DFAE a précisé qu'il tentait d'éclaircir les circonstances du meurtre, en collaboration avec les autorités colombiennes. (ats)

## Texas: la secte ne se rend pas

### Le siège continue

Les négociations se poursuivaient toujours hier entre les policiers et David Koresh, chef de la secte Davidian, retranché avec ses fidèles dans un ranch près de Waco et qui ne s'est pas rendu comme il l'avait pourtant annoncé la veille. Ce siège, qui entre dans son quatrième jour, a fait sans doute au moins 14 morts, dont quatre policiers.

Devant le ranch, près de 400 membres des forces de l'ordre

attendaient aux côtés de blindés, de fourgons cellulaires et d'ambulances. Jack Killorin, porte-parole du Bureau des alcools, du tabac et des armes à feu (ATF) a déclaré hier que ses agents se préparaient à «une longue attente» et que les négociations se poursuivaient toujours. Les deux fusillades de dimanche ont fait officiellement six morts (quatre policiers et deux fidèles) et 16 blessés. Mais un responsable fédéral a déclaré mardi à

l'Associated Press qu'il y avait au moins 10 morts à l'intérieur du bâtiment et, selon des policiers ayant participé à l'attaque, au moins quinze fidèles ont été tués.

Dans un document fédéral obtenu hier par l'Associated Press, Earl K. Dunagan, agent de l'ATF, écrit qu'il est convaincu que tous les adultes à l'intérieur du ranch «ont activement ouvert le feu en direction des agents fédéraux». (ap)

## Elections législatives françaises

### Candidats sous haute surveillance

Les quelque 5160 candidats aux élections législatives des 21 et 28 mars en France sont placés sous haute surveillance financière: ils ne pourront dépenser que 500.000 FF (135.000 francs suisses) et pas un sou de plus pour conquérir l'un des 577 sièges de députés de l'Assemblée nationale.

La législation draconienne mise en place depuis janvier 1990 pour moraliser la vie politique française et assurer un financement transparent des partis politiques est la conséquence directe de la série de scandales politico-financiers qui ont secoué la France depuis le milieu des années 80.

Pour assurer le financement de leurs activités, que les seuls versements de cotisations de leurs adhérents ou de leurs élus ne suffisaient de loin pas à couvrir, tous les partis politiques français ont eu recours à des financements occultes et parfaitement illégaux. (ats, afp)

## Colombie: si les Etats-Unis protègent sa famille

### Escobar propose de se rendre

Le baron colombien de la drogue Pablo Escobar, chef en fuite du cartel de Medellín, propose de se rendre si les Etats-Unis accordent leur protection à sa famille, a rapporté hier le quotidien américain «New York Times».

«Si les Etats-Unis accordent protection à ma famille, je suis prêt à accepter d'être emprisonné», a déclaré Pablo Escobar dans une réponse écrite à des questions que le journal lui a posées la semaine dernière par l'intermédiaire de son avocat à

Medellin. Le baron de la drogue a affirmé que sa famille est menacée de mort par la police colombienne. «Mes enfants tentent de quitter le pays parce que la police, qui gouverne ici, a menacé de les tuer», a-t-il dit. (ats, afp)

## Décision de l'ONU d'organiser un référendum au Sahara occidental

### Front polissario satisfait

Le Front polissario a salué hier la résolution adoptée la veille par le Conseil de sécurité des Nations Unies prévoyant la tenue d'un référendum sur l'autodétermination du Sahara occidental d'ici la fin de 1993. Dans un communiqué, le

Front, qui lutte pour l'indépendance du territoire administré par le Maroc, estime que cette décision ouvre «la voie à une solution pacifique». La tenue du référendum était initialement prévue pour janvier 1992, cinq mois après la conclusion d'un

cessez-le-feu entre combattants du Polisario et troupes marocaines. La consultation a été repoussée à différentes reprises en raison de divergences sur la composition de l'électorat. (ats, reuter)

## Bande de Gaza

### Palestiniens arrêtés

L'armée israélienne a arrêté hier quelque 200 Palestiniens à Rafah, dans la bande de Gaza occupée. Cette vague d'arrestations intervient au lendemain du meurtre d'un Israélien et de la fermeture consécutive de la bande de Gaza. Ce territoire fait l'objet d'un débat controversé au sein du gouvernement: alors que certains sont pour un retrait unilatéral, le premier ministre y est au contraire opposé.

Peu après la mort à coups de pierres et par balles mardi d'un comptable israélien entré par mégarde dans le camp de Rafah, l'armée a imposé le couvre-feu et continuait hier à fouiller chaque maison, ont indiqué des sources palestiniennes. Dans la ville de Gaza, l'armée a établi des barrages volants et effectuait des contrôles d'identité

Tous les hommes du quartier âgés de 16 à 50 ans étaient interrogés depuis mardi dans la cour d'une école. Hier, 200 Palestiniens ont été arrêtés en milieu de journée. Selon des témoins, l'armée a fait évacuer 20 maisons et les habitants craignaient qu'elle ne les détruisent par mesure de rétorsion.

La bande de Gaza, peuplée de 775.000 habitants, est fermée depuis 48 heures et quelque 40.000 ouvriers palestiniens ne peuvent se rendre à leur travail en Israël. Les Israéliens peuvent en revanche entrer dans ce territoire. (ats, afp)

## Etats-Unis

### Condamnés exécutés

Deux hommes qui avaient refusé de faire appel de leur condamnation à mort ont été exécutés hier matin, l'un au centre de détention de Florence (Arizona), l'autre à la maison d'arrêt de Smyrna (Delaware).

John George Bewer, jeune homme de 27 ans condamné à mort pour avoir étranglé sa fiancée enceinte, et James Allen Red Dog, 39 ans, un Sioux condamné à la peine capitale pour le meurtre d'un homme et des violences commises sur une femme, ont tous deux été exécutés par injection.

L'exécution de Red Dog - la 193e aux Etats-Unis depuis 1976 - est intervenue peu après celle de Bewer. L'Indien a été exécuté pour le meurtre de l'un de ses amis qu'il avait presque décapité en 1991 et pour l'enlèvement et le viol d'une femme. Les autorités l'accusaient également d'avoir participé à quatre autres meurtres. (ap)

## Madrid

### Attentats du GRAPO

Trois attentats à la bombe revendiqués par un groupe gauchiste ont visé hier des bâtiments publics et le siège du patronat dans le centre de Madrid.

Le Groupe de résistance antifasciste du 1er octobre (GRAPO) avait prévenu par téléphone de l'imminence des explosions, permettant l'évacuation des immeubles visés.

Les trois explosions, survenues peu après midi, à quelques minutes d'intervalle, ont ébranlé un bureau du ministère du travail, le siège du patronat espagnol (CEOE), ainsi qu'un bâtiment d'une société sidérurgique d'Etat. (ats, reuter)

**PARFAITEMENT PARFAITEMENT PARFAITEMENT**



Aux

**3**

Rois,

dès le

**4**

mars,

l'essence coûte

**5**

centimes de moins

Sans plomb:

**90 c/L**

Super sans pb:

**95 c/L**

Super:

**99 c/L**

GARAGE  
DES **3** ROIS SA

La Chaux-de-Fonds: 8, bd des Eplatures

Le Locle: 51, rue de France

**DIVERS**

**CONTRE L'IMMOBILISME**

**NON**  
**5/4**

Pour une mise en place rapide des nouvelles structures scolaires.

Association pour des nouvelles structures scolaires mod. (6/3).  
Président C. Brugger, Tavannes.  
160-801373/4x4

132-12007

**CROYEZ-EN NOS PRIX!**



**L'éloquence des prix.**  
MULTIPACK

Tous les collants de maintien  
**1.30 de moins**

Exemple: M-COMPACT. Culotte, talons et pointes renforcés, petit empiècement.  
A partir de 2 emballages

**870**

l'un au lieu de 10.-



**L'éloquence des prix.**  
BRICO-LOISIRS / MIOELECTRIC TOP LINE

Perceuse à accus SBLR 9,6 V 40.- de moins  
2 vitesses, percussion débrayable. Avec 1 accu 9,6 V et 1 chargeur de sécurité.  
Contrôlée par l'ASE, garantie 2 ans, service garanti pendant 10 ans.

**220.-**

En vente dans les plus grands Brico-Loisirs au lieu de 260.-



**L'éloquence des prix.**  
BRICO-LOISIRS / MIOGARDEN

Silo à compost 4.- de moins  
En fil d'acier galvanisé, hauteur 100 cm, diamètre 86 cm

**23.-**

En vente dans les plus grands Brico-Loisirs



**L'éloquence des prix.**  
BRICO-LOISIRS / M-COLOR

Dispersion standard pour l'intérieur, 10 litres  
**4.50 de moins**

Couvre 50 - 60 m<sup>2</sup>. Séchage rapide, lavable, très bon pouvoir couvrant.

**24.-**

au lieu de 28.50

5 litres 2.50 de moins 12.50 au lieu de 15.-  
En vente dans les plus grands Brico-Loisirs



**L'éloquence des prix.**  
MULTIPACK / M-CLASSIC

Slips ou maillots de corps d'homme  
**-80 de moins**

100% coton, en diverses couleurs.

Slip et maillot de corps, tailles 5 - 8

A partir de 2 articles

**650**

Slip et maillot de corps, taille 9 l'un au lieu de 7.50  
A partir de 2 articles 7.50 l'un au lieu de 8.30



**L'éloquence des prix.**  
UNE CHANCE A SAISIR

Pantalon d'homme

En 59% viscose, 28% polyester et 13% laine. Diverses couleurs.

**48.-**



**L'éloquence des prix.**  
LA SURPRISE / JET STAR

Sac de voyage

En nylon, 2 poches, 1 compartiment à une extrémité, diverses couleurs.

**20.-**



**L'éloquence des prix.**

Tous les jeans de dame 8.- de moins

Exemple: jean de dame AUTHENTIC KATY, en pur coton, diverses couleurs.

**47.-**

au lieu de 55.-



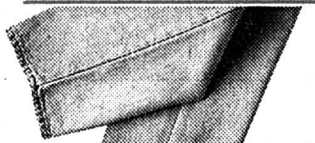
**L'éloquence des prix.**

Tous les jeans d'homme 8.- de moins

Exemple: jean d'homme AUTHENTIC TRIAL, en pur coton, diverses couleurs.

**40.-**

au lieu de 48.-



44-2700

**MIGROS**  
**L'ÉLOQUENCE DES PRIX**

**L'éloquence des prix.**

ASTRA, TELECOM, EUTEL/INTELSAT

Antennes radio/TV satellite 50.- de moins

ASTRA 440.- au lieu de 490.-

TELECOM 440.- au lieu de 490.-

EUTEL/INTELSAT 490.- au lieu de 540.-

BRICO-LOISIRS

Siège de W.-C. "De Luxe" 9.- de moins

Diverses couleurs 49.- au lieu de 58.-

Bloc multiprise 7 prises 4.- de moins

Contrôlé par l'ASE 22.- au lieu de 26.-

**DIVERS**

2802 DEVELIER  
066/ 22 87 68

Tellement meilleur!

Appareils ménagers  
Cuisines

**batimat**

DELÉMONT SA DEVELIER-EVIONNAZ

VOTRE PARTENAIRE DE CONFIANCE  
ENTRE DELÉMONT ET DEVELIER

Carrelage  
Sanitaire

Ouverture:  
Lundi-vendredi: 07h30 - 12h00  
13h30 - 18h00  
Jeudi: nocturne jusqu'à 21h00  
Samedi: 09h00 - 12h00  
13h30 - 16h00

1300 m<sup>2</sup>  
d'exposition

Toujours des «FINS DE SÉRIE»  
à des prix sacrifiés

14-165/4x4

63e

Salon de l'Auto International  
4-14 mars 1993 et Accessoires

Palexpo-Genève

Au Salon avec le (Forfait Salon) (train + entrée)

L'auto: Mobilité (à la carte)

Heures d'ouverture:

4/5/6/8/9/11/13 mars 9-19 h

7/14 mars (dimanches) 8-19 h

10/12 mars 9-22 h

Info-Salon: Tél. 022/760 10 10

Chaque jour une voiture à gagner!

430-1.500/4x4

Election inachevée au Conseil fédéral: les socialistes reportent leur décision

# Francis Matthey bloqué à l'arrivée

La matinée d'hier restera dans les mémoires. Clairement élu au Conseil fédéral, Francis Matthey a dû se plier à la volonté de son groupe: les instances socialistes veulent réfléchir à la non-élection de leur candidate officielle Christiane Brunner avant d'accepter éventuellement celle du Neuchâtelois. La réponse tombera mercredi prochain.

Berne  
François NUSSBAUM

vient annoncer à la tribune que son groupe renonce finalement à proposer la candidature du Genevois Gilbert Coutau. La situation semble claire: les socialistes proposent Christiane Brunner et les partis bourgeois ne contestent pas l'appartenance à la fois socialiste et romande du siège vacant. Ils se réservent toutefois d'appuyer Francis Matthey, dont la candidature n'a pas été retirée.

Premier tour de scrutin: 117 voix pour Matthey, 101 pour Brunner, 21 voix éparses. Les dés sont jetés et la Genevoise se sait battue. Mais la majorité abolue (120) n'est pas atteinte. Au second tour, le Neuchâtelois l'emporte par 130 voix contre 108 et 4 voix éparses. Christiane Brunner se lève immédiatement pour féliciter son concurrent et le presse d'accepter l'élection.

## INTERRUPTIONS

Francis Matthey monte à la tribune: «J'ai déclaré jusqu'ici qu'au cas où la candidate officielle de mon parti ne serait pas élue et que je le serais à sa place, je prendrais l'avis du groupe socialiste des Chambres fédérales. Je demande donc une suspension de séance pour que le groupe socialiste puisse se réunir». Accordé.

Après une interruption d'une heure et quart, le candidat élu reprend le micro et remercie



Francis Matthey  
L'un est élu, mais doit attendre.

(Keystone)

l'Assemblée de la confiance qu'elle lui a témoignée, avant d'ajouter: «La discussion au sein du groupe a abouti à la constatation que la situation actuelle de non-élection de la candidate officielle du parti pose à celui-ci un certain nombre de problèmes. C'est pourquoi, à la demande du groupe, et avec mon accord, nous sollicitons un temps de réflexion pour permettre au groupe de décider définitivement de sa position. Je vous remercie de bien vouloir comprendre cette situation».

## UN BUFFET TRÈS FROID

Nouvelle interruption, pour permettre aux bureaux des conseils et aux groupes politiques d'examiner cette demande. Trois quarts d'heure plus tard, elle est acceptée. La proposition de Flavio Maspoli (Lega tessinoise) – suspendre les travaux des Chambres dans l'intervalle – est rejetée.

Le Conseil national reprend ses débats, avec l'initiative pour un jour férié le 1er Août. Le Conseil des Etats, lui, s'attaque à la loi sur les Casques bleus. Dans le couloir qui sépare les deux chambres, un buffet froid est servi malgré tout, arrosé de vin neuchâtelois et genevois, au choix. Devant le Palais fédéral, plusieurs centaines de partisans de la candidate genevoise – dont une majorité de femmes – ont manifesté leur colère. F.N.

## BRÈVES

### Douche froide

A l'annonce des tergiversations du groupe socialiste, la déception et la colère des Neuchâtelois, qui avaient fait le déplacement de Berne, ont été à la mesure de la joie – prématurée – ressentie après la brillante élection, au deuxième tour, de Francis Matthey. Conseil d'Etat et députation aux Chambres in corpore, auxquels s'était jointe une forte délégation socialiste, du Haut notamment, avaient été unanimes à entourer l'élus et à exprimer leur satisfaction dès l'annonce de sa victoire.

La fête s'annonçait belle. Dommage qu'elle ait été gâchée par l'indécision de quelques politiciens décidément bien «imprévoyants».

### Jeanne Philippin critique

La présidente du Parti socialiste neuchâtelois, Jeanne Philippin, rend le PS suisse et son groupe parlementaire aux Chambres fédérales responsables de la situation créée par l'élection au Conseil fédéral. Mme Philippin a déclaré qu'en tant que femme, elle avait été péniblement surprise par ce qui s'est passé à l'Assemblée fédérale. Mais le groupe socialiste des Chambres n'a pas pris ses responsabilités, en ne se préparant pas à plusieurs scénarios, a-t-elle déclaré.

### Les sifflets du courroux

A 8 h hier matin, plusieurs députés et sénateurs ont été accueillis par les huées et les sifflets des supporters de Christiane Brunner. Une «réception» qui a agacé quelques élus. Après avoir appris le résultat du vote, les sifflets se sont transformés en volées de peinture, d'œufs et même de pâtisseries qui ont éclaboussé les portes du Palais fédéral. La police a même menacé les «perturbateurs» de les arroser à la lance à incendie. Peu après 15 h, la police municipale a utilisé des gaz lacrymogènes pour les disperser. Durant ces incidents, quelques parlementaires, parmi lesquelles Christiane Brunner elle-même, venue remercier ses partisans, n'ont pu regagner qu'à grande peine les locaux du Parlement. Certaines ont dû passer par l'entrée du Département militaire, qui flanque le bâtiment à l'est.

A part la tension qui précède toute élection, la réunion de l'Assemblée a débuté calmement, selon le schéma prévu. A 8 heures, le président Paul Schmidhalter ouvrait la séance en rendant hommage au travail du conseiller fédéral sortant. René Felber lui répondait, avec l'émotion de celui qui doit trop tôt quitter une charge pour laquelle il s'était profondément engagé (voir ci-contre).

130 à 108

On passe alors à l'élection. L'automobiliste Michael Dreher

Les tacticiens de tous bords cherchent des solutions

## L'«affront» que le PS n'accepte pas



Christiane Brunner

L'autre est battue et attend aussi. (Impar-Galley)

Le groupe socialiste refuse d'essayer l'«affront» que lui inflige la majorité bourgeoise en écartant la candidate officielle du parti. Lors de la conférence de presse qui a suivi la demande d'un «temps de réflexion», les ténors du parti n'ont pas caché leur agacement: Peter Bodenmann (président du parti), Ursula Mauch (présidente du groupe) et Otto Piller (président du Conseil des Etats) réclament du Parlement le respect d'une certaine «culture politique».

Le départ de René Felber ouvrirait la voie à une excellente candidature socialiste romande, a expliqué Peter Bodenmann. Nous avons ajouté une quatrième condition: favoriser l'accession d'une femme. Christiane Brunner correspondait en tous points à ce profil. «Nous ne pouvons pas admettre, sans autre, le refus de cette proposition».

## SENSIBILITÉS

«La moitié de la population – les femmes – se heurte depuis trop longtemps à un veto masculin dans l'accès au Conseil fédéral», a affirmé Ursula Mauch. Le fait

que Francis Matthey soit un bon candidat ne compense pas la nécessité de voir enfin les sensibilités féminines représentées au gouvernement, a-t-elle ajouté.

Pour Otto Piller, le «temps de réflexion» n'est pas destiné aux seuls socialistes: les partis bourgeois doivent, eux aussi, mettre à profit cette pause pour réfléchir à la «culture politique» qui devrait présider aux rapports entre partenaires.

## ET MAINTENANT?

Pour l'heure, les instances socialistes vont consulter les sections cantonales. Une réunion du comité central du parti est prévue ce samedi à Zurich, où se tient également le congrès des femmes socialistes. A la suite de ces discussions, le groupe parlementaire prendra lundi sa décision quant à l'élection de Francis Matthey.

A priori, toutes les possibilités sont ouvertes. Puisque le groupe n'a rien voulu décider sans en référer aux instances et à la base du parti, on peut imaginer un scénario vraisemblable: l'énorme pression féministe au sein du parti peut pousser le groupe à

réclamer de Francis Matthey qu'il renonce à son élection.

## NOUVELLE ÉLECTION?

Le siège redevenu vacant, une nouvelle élection serait alors nécessaire. Elle devrait être fixée rapidement. Avec quels candidats? Les socialistes peuvent remettre en course Christiane Brunner, au risque d'un nouvel échec. Ou alors, le critère féminin l'emporte sur les autres et on propose Ursula Mauch, ou une double candidature Brunner - Mauch.

Que feront les partis bourgeois? Ils restaient hier sur leur étonnement: visiblement, ils n'avaient pas prévu la réaction socialiste, même ceux qui avaient voté pour la candidate officielle. Les plus modérés, comme le démocrate jurassien Jean-François Roth, cherchaient une solution qui permette aux socialistes de ne pas perdre la face. D'autres espéraient un revirement en faveur de Francis Matthey.

## CHANGER DE FORMULE

D'autres encore ne cachaient pas une certaine irritation: en période de récession et de chômage, on a autre chose à faire que de refuser une élection parfaitement démocratique, ont répété plusieurs députés. Et ils tiennent à la présence du PS au Conseil fédéral: n'a-t-elle pas été approuvée hier par 238 voix sur 242?

Les plus durs, eux, n'hésitaient pas à pousser les socialistes hors du gouvernement: «Puisqu'ils vident la formule magique de son sens, qu'ils s'en aillent; nous avons assez de candidats pour gouverner avec trois radicaux, trois démocrate-chrétiens et un démocrate du centre», disait le radical zougnois Georg Stucky.

Bref, du côté bourgeois, les tacticiens ne resteront pas inactifs. Mais beaucoup craignent le «travail de sape» que pourraient effectuer les socialistes, une fois dans l'opposition, par voie de référendum. Et les menaces sur la paix sociale. F.N.

Explosion de la formule magique

## Une rupture; deux effets!

Les ruptures, souvent, se fêtent d'abord par du champagne. Elles finissent en général dans la camomille. Dans le cas où les socialistes choisiraient de quitter le gouvernement, après l'ivresse de la liberté retrouvée, quelle sera leur gueule de bois? Nul ne le sait. Mais le pays en souffrirait certainement. On peut résumer ses affres en deux maux: abandon probable du référendum et baillonnement du PS et, partant, de ses électeurs.

La formule magique n'a juridiquement rien de contraignant. Cela signifie qu'elle peut être abandonnée sans modifications légales préalables. Mais à terme, le passage à un système majoritaire/opposition induirait de multiples changements politiques et législatifs.

Le souverain, dans ce pays, possède le droit de référendum. Le gouvernement n'est donc pas totalement libre de son action. Sur chaque point de son travail, il s'expose au veto populaire. Actuellement associé au gouvernement, le PS peut valablement s'opposer ou amener les projets de l'exécutif et limiter d'autant le recours populaire au référendum. Relégués dans l'oppo-

sition, les socialistes n'auraient plus que l'arme du veto pour contester les projets qui leur déplaisent. L'usage régulier de ce droit bloquerait tout simplement l'action gouvernementale. Une coalition majoritaire ne pourrait pas travailler valablement dans ces conditions. A terme, le référendum devrait donc être limité (voire supprimé?).

Autre volet de l'activité gouvernementale: l'impulsion exécutive. L'excellent travail réalisé aujourd'hui par les membres socialistes du gouvernement est quotidien. Sortis du Conseil fédéral, et à défaut d'être majoritaires au Parlement, les socialistes devraient recourir à l'initiative pour lancer des projets. Ce que la gauche réalise aujourd'hui facilement et quotidiennement dans le gouvernement, elle ne l'obtiendrait demain que difficilement et très lentement, hors du Conseil fédéral.

A terme donc, en quittant l'exécutif, les socialistes retrouveraient leur liberté. Mais, sans réels moyens d'actions, ils n'auraient d'autres voies d'œuvre pour l'avenir du pays que l'usage sans effet pratique de la critique. (bc)

## Quatre refus

Un conseiller fédéral est élu à titre personnel. Il lui appartient donc d'accepter ou de refuser son élection. Durant le 19e siècle, un siège au gouvernement a été refusé quatre fois.

En 1588, Johann Jakob Stehlin, conseiller national de Bâle-Ville a renoncé. Le Vaudois Louis Ruchonnet s'est payé... deux refus, une fois en 1869, puis en 1875 pour finir par accepter son élection en 1881 après un délai de réflexion de quatre jours. Son refus de 1875 permit l'élection du deuxième Neuchâtelois au

gouvernement fédéral: Numa Droz, (après Eugène Borel, en 1872) Charles Estoppey, conseiller aux Etats vaudois a renoncé en 1875 et le conseiller aux Etats saint-gallois Karl Hoffmann a fait de même en 1881.

S'il accède au Conseil fédéral, Francis Matthey sera le 100e élu au gouvernement et le 9e Neuchâtelois après Eugène Borel, 1872, Numa Droz, 1875, Robert Comtesse, 1899, Louis Perrier, 1912, Max Petitpierre, 1944, Pierre Graber, 1969, Pierre Aubert, 1977, René Felber, 1987. (Bd)

Discours d'adieux d'un homme d'Etat aux qualités incontestables

# René Felber l'humaniste

L'émotion s'est abattue hier sur l'Assemblée fédérale lorsque René Felber a prononcé son discours d'adieux. Ses propos, ceux d'un humaniste loyal, engagé, généreux, ont été applaudis par des députés qui partageaient l'émotion du chef de Département des Affaires étrangères fédérales. René Felber a officiellement quitté hier la scène fédérale en laissant derrière lui l'image d'un véritable homme d'Etat. Nous reproduisons ici, dans son intégralité, son discours d'adieux.

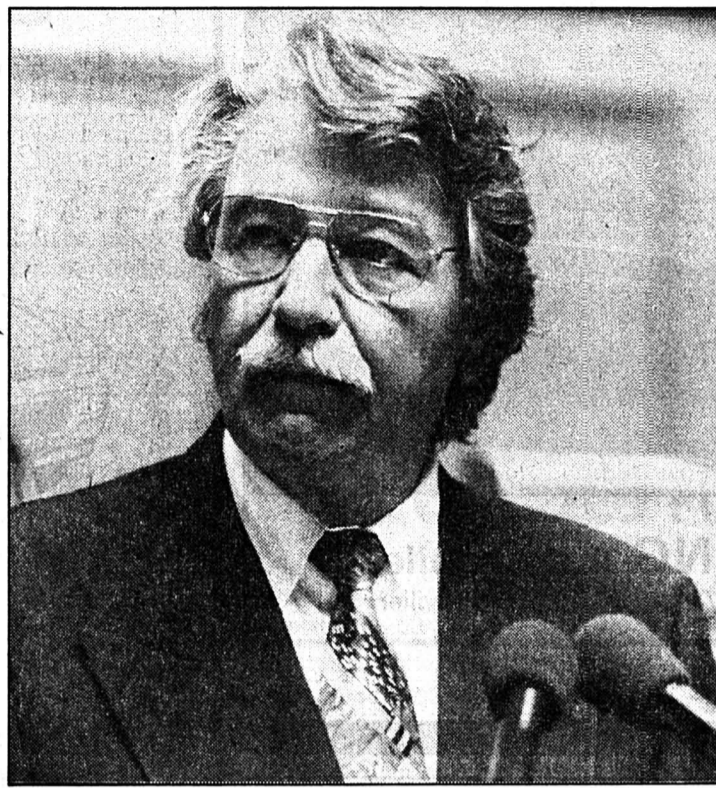
Conseil fédéral souhaitait faire prendre à notre pays.

Avec les deux Chambres de l'Assemblée fédérale, le Conseil fédéral a pu conduire une politique extérieure qui a évolué de manière à faire face aux graves événements qui ont modifié le visage de l'Europe et du monde au cours des dernières années. Chacun, en Suisse, s'est senti concerné par ce qui se déroulait et se déroule encore à l'extérieur de nos frontières. La politique étrangère et les relations extérieures s'inscrivent soudain dans notre quotidien et nos concitoyens mesuraient et mesurent l'importance de ce domaine dans leur vie et celle de nos institutions d'une manière plus concrète à travers les plus beaux discours académiques.

Cette découverte, c'est en fait celle de notre appartenance à un continent et un monde dont les soubresauts, les peines et les drames ne sont pas sans effet sur notre propre société nationale. C'est aussi la manière de mesurer la nécessaire solidarité qui doit porter nos relations avec les autres.

## AIDER CEUX QUI SOUFFRENT

Au moment où je m'apprête à quitter mes fonctions, je peux clairement vous avouer combien elles m'ont passionné et combien souvent j'ai regretté l'impossibilité d'aider davantage et mieux ceux qui souffrent, ceux qui changent, ceux qui cherchent la paix et la justice. Je mesure mieux l'impuissance qui est la nôtre et celle de nombreux Etats devant les douleurs de certains peuples, je mesure aussi la



René Felber

Les députés ont longuement applaudi hier le Neuchâtois. (Keystone)

faiblesse des mots surtout dans notre monde et dans notre société ou leur avalanche quotidienne leur fait trop souvent perdre leur valeur et leur force. Je connais l'âpre stoïcisme de celui qui ne peut rien et n'intervient pas parce qu'au-delà d'un instant il y a à assurer les constantes qui rendent une politique crédible. Même si l'on peut penser que l'exercice du pouvoir entraîne un certain durcissement,

il demeure vrai pourtant que la dimension d'être humain, qui implique force mais aussi faiblesse est indispensable à tout homme politique.

Le gouvernement représente pour ceux qui en ont la charge la difficile gageure de conserver ses convictions profondes et la nécessité de choisir ce qui est possible. Ce qui paraît parfois paralysant peut pourtant devenir efficace si l'on songe à servir ses

idées et à travers elles son pays sans jamais songer à l'éphémère gloire personnelle.

Après près de trente ans d'engagement dans les exécutifs, je suis heureux de constater que si l'expérience acquise me permet d'utiliser mieux les subtilités du monde politique, mes convictions premières, les idées qui m'ont conduit à m'engager sont restées intactes. Je crois encore et toujours que la majorité des individus se voit imposer un destin qu'elle n'a pas choisi et que son sort doit nous préoccuper dans un effort permanent pour plus de justice et d'équité. Je crois qu'il y aura toujours des faibles et des défavorisés en Suisse et dans le monde et que notre devoir est de sauvegarder leur dignité d'êtres humains.

Homme d'exécutif, j'ai l'audace de croire encore et toujours que la force de la démocratie réside dans la claire définition des compétences entre les pouvoirs que la constitution impose.

## PARDON

Homme de gouvernement, j'ai appris à mesurer combien les problèmes des autres Etats doivent nous entraîner une grande modestie. Le respect des autres, de leurs cultures, de leurs traditions, de leurs différences nous entraîne chaque jour à davantage de solidarité, davantage de générosité et moins de conseils.

Merci Monsieur le président, Mesdames et Messieurs les membres de l'Assemblée fédérale, de m'avoir confié une tâche aussi noble et difficile et pardon de devoir aujourd'hui la quitter. Je resterai pourtant fidèle à ce qui m'a conduit.

## BRÈVES

### BPS rachetée Feu vert au Crédit Suisse

Les actionnaires du CS Holding, réunis hier à Zurich en assemblée générale extraordinaire, ont approuvé la création d'un capital autorisé de 459,9 millions de francs au maximum. Ainsi, ils ont préparé le capital pour la plus grande reprise bancaire de l'histoire de l'économie suisse. Les nouvelles actions, d'une valeur boursière de 1,6 milliard de francs serviront à assurer l'offre d'échange faite par le CS Holding aux sociétaires de la Banque Populaire Suisse (BPS).

### Pub des PTT Suspendue avec excuses

Les PTT ont présenté leurs excuses à diverses personnalités du sport et de la culture dont les noms avaient été utilisés, sans leur assentiment, dans une campagne publicitaire pour le service de renseignements du 111. Contrairement à ce qu'avaient demandé les PTT, l'agence n'a pas consulté au préalable les personnalités citées dans les textes figurant sur les affiches.

### L'Airbus A321 Swissair bientôt fourni

Le dernier né des Airbus, l'A321, a fêté son «Roll out» hier à Hambourg et a ainsi pour la première fois été présenté au public. Dès 1995, Swissair engagera cet avion écologique sur son réseau européen. Dans la version choisie par Swissair, l'A321 peut emmener 170 passagers.

### Les eaux de Nestlé Satisfaction européenne

Nestlé a rempli ses engagements vis-à-vis de Bruxelles dans l'affaire des eaux minérales, estime la Commission européenne. La vente au groupe français Castel d'une partie des sources acquises lors de la reprise de Perrier constitue un «élément décisif» pour permettre de fermer le dossier, a indiqué hier la CE.

### Tarifs aériens Curieuses pratiques

L'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) a tenu ses promesses: il a effectué des contrôles des billets à l'aéroport de Kloten, jeudi dernier. A cette occasion, il a découvert que certains billets avaient été vendus avec des rabais allant jusqu'à 40% du tarif officiel.

«Se trouver contraint par des circonstances qui échappent à sa volonté de renoncer à une tâche certes absorbante, mais surtout fascinante, ne facilite pas la venue des phrases qui se prononcent au moment de prendre congé.

Il est bien juste que je vous remercie sincèrement, vous d'abord, Monsieur le président, de votre amitié spontanée et des mots élogieux que vous venez de prononcer, vous ensuite Mesdames et Messieurs, dont les exigences et les multiples questions qui, vous le savez, ont toujours pour effet d'inciter les membres de l'exécutif à de nouveaux efforts, d'avoir soutenu fidèlement les engagements que le

Mesures urgentes dans l'assurance chômage au National

## Chômeurs «riches»: ceinture!

Les chômeurs sans enfant à charge et touchant une indemnité journalière supérieure à 130 francs verront leur allocation de chômage ramenée de 80 à 70% du dernier salaire. Le Conseil national a ainsi suivi la majorité de sa commission. Dans le cadre de l'examen des mesures urgentes en matière d'assurance chômage, les députés ont également décidé que les chômeurs devront à l'avenir accepter un emploi dont la rémunération est inférieure à leurs indemnités de chômage.

L'examen de ces mesures et leur caractère urgent n'ont pas été combattus. Tous les groupes parlementaires se sont accordés à penser que la situation écono-

mique actuelle exigeait une réforme rapide du système d'assurance chômage. Une proposition de renvoi de Joseph Zisayadis (PdT/VD) a été balayée à la majorité évidente. Le député vaudois souhaitait que le Conseil fédéral revoie sa copie et propose des solutions plus conformes à la situation actuelle en y incluant notamment la notion de revenu minimal garanti et de partage du temps de travail.

La réduction du taux de l'indemnité journalière aura été la principale pierre d'achoppement de ce premier jour de discussion. Après un débat nourri, les conseillers et conseillères nationaux ont finalement décidé, à l'appel nominal, par 111 voix

contre 63, de ramener ce taux de 80% actuellement à 70% du dernier salaire. Cette mesure ne touchera cependant que les chômeurs sans charge familiale et bénéficiant d'une indemnité supérieure à 130 francs par jour. Les invalides ne sont pas concernés par cette mesure. Selon les experts, cette adaptation ne devrait pas toucher plus d'un quart des chômeurs actuellement inscrits dans les offices de travail.

Le fonds des prestations n'est pas extensible. La révision actuelle prévoit une répartition nouvelle entre les assurés, a poursuivi le ministre de l'économie publique. Ainsi, l'effort de certains permettra le financement de la prolongation de 300

à 400 jours du nombre d'indemnités journalières.

Les chômeurs ne seront plus en mesure de refuser un travail leur rapportant un revenu inférieur aux indemnités de chômage. Dans un tel cas de figure, la nouvelle activité sera considérée comme gain intermédiaire. Le conseil national a adopté cet article par 96 voix contre 44, contre l'avis du Conseil fédéral. Jean-Pascal Delamuraz a en effet estimé qu'il s'agissait là d'une réforme fondamentale qui aurait mérité un examen plus approfondi.

L'examen des autres mesures, parmi lesquelles la prolongation de la durée de l'indemnisation, se poursuivra lundi prochain. (ats)

Suisse - CE: recherche

## Bouderie

La Suisse a expliqué hier à la Commission européenne qu'elle souhaitait s'associer pleinement, malgré le rejet de l'EEE, au prochain programme-cadre de la CE en matière de recherche et de développement. «Nos interlocuteurs ont accepté d'examiner notre objectif, mais n'ont pris aucun engagement», ont expliqué les diplomates suisses.

La CE n'est pas encore en mesure de donner une réponse globale à nos idées, a indiqué l'ambassadeur de Suisse Bénédicte de Tschanner. Mais les représentants de la Commission ont souligné lors de la rencontre qu'on ne pouvait séparer la recherche des autres domaines dans lesquels la Suisse tente de compenser, sur le plan bilatéral, ce qui a été perdu en se retirant de l'EEE. (ats)

Salon de l'auto

## L'espoir

Placé sous le thème de la «mobilité à la carte», le 63e Salon de l'automobile de Genève sera ouvert aujourd'hui à Palexpo par le président de la Confédération Adolf Ogi. 300 exposants y proposeront jusqu'au 14 mars quelque 1150 marques provenant de 30 pays.

Les organisateurs annoncent une quarantaine de premières mondiales ou européennes. Voitures de tourisme, carrosseries spéciales, accessoires et livres spécialisés se partagent 71.000 mètres carrés. Ce salon annuel s'inscrit dans un climat de morosité, confirmé par la baisse de 23% des ventes en février dernier.

Les exposants espèrent toutefois que le Salon de l'automobile donnera une nouvelle impulsion aux ventes. (ap)

FA/18 aux Etats

## Escarmouches

Vu les circonstances, le Conseil des Etats a tenu hier une séance relativement courte consacrée à l'initiative «pour une Suisse sans nouveaux avions de combat». Ce débat continuera lundi.

La commission presque unanime propose de rejeter l'initiative qui, à son avis, tend en vérité à abolir l'armée.

Seul le socialiste bâlois Gian Reto Plattner a pris la parole en sa faveur. Monika Weber (AdI/ZH) a proposé un contre-projet: faire voter le peuple sur l'achat des FA-18, en incluant l'arrêté sur cet achat dans une disposition transitoire de la Constitution.

Jean-François Roth (PDC/JU) a appuyé ce contre-projet. Adversaire de l'achat de l'avion, il s'abstiendra lors du vote sur l'initiative. (ats)

PUBLICITÉ



22-3383/4x4  
Comité contre l'imposition  
parasitaire du trafic privé  
Resp. François Perret, Lausanne

# NON

À L'IMPOSITION  
PARASITAIRE  
DU  
TRAFIC PRIVÉ

### Les «économies» fédérales

Pendant ces dix dernières années, l'inflation cumulée a été de 33%, mais les dépenses de la Confédération ont doublé: elles ont passé de 20,2 milliards en 1983 à 39,7 milliards cette année (budget).

Tout en affirmant faire des économies, la Confédération se met à dépenser de plus en plus. Malgré la situation économique actuelle, on prévoit déjà 47,4 milliards de dépenses dans trois ans! Il n'est plus possible de continuer comme cela.



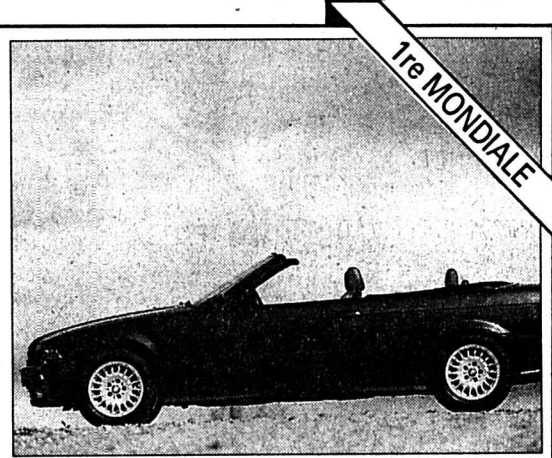


Véhicule tout-terrain et de loisirs, le Maverick de Ford est le résultat d'un «joint venture» de trois ans passé avec Nissan. Combinant le confort d'une berline aux aptitudes en tout-terrain d'un engin spécifique «hors des sentiers battus», il est disponible en deux versions, trois et cinq portes.

## Ford Maverick fois deux

**Salon**  
International  
*de l'Auto*  
et Accessoires  
4-14 mars 1993  
Palexpo-  
**Genève**

On l'attendait avec impatience, il répond pleinement à ce que l'on attendait de lui. Élégant, racé, le capot résolument tourné vers l'avenir, ce cabrio de la série 3 est directement dérivé de la variante à deux portes. ABS, airbag, font partie de l'équipement de base et de série. En prime: la puissance.



## BMW dans le vent

### MITSUBISHI FUTURISTE

# L'ordinateur pensant

**Au stand Mitsubishi, le moins qu'on puisse dire est que le quidam se trouvera en galante compagnie. L'importateur suisse présentera en effet et en grande pompe la nouvelle Galant. Et notamment le modèle équipé du Fuzzy-Logic. Ou un ordinateur pensant qui fait son apparition pour la première fois sur un véhicule de série.**



**La nouvelle Mitsubishi Galant: l'utilisation, pour la première fois, de l'ordinateur pensant Fuzzy-Logic constitue indéniablement une grande première.** (m)

Présentée tout récemment à la presse en Hollande et en Espagne, la nouvelle gamme des Mitsubishi Galant a décidément fière allure. En Suisse, l'importateur de Winterthur proposera la bagatelle de dix modèles. Moteurs à quatre ou six cylindres, à 16 ou 24 soupapes, puissance alternant entre 126 et 170 chevaux: que demander de plus? Des précisions quant à l'airbag et à l'ABS, peut-être! Eh bien, précisons que huit variantes sont équipées de série de ces précieux atouts.

Utile précision, le Fuzzy-Logic n'est pas à disposition sur tous les modèles de la gamme, mais il peut déjà être obtenu sur une quatre cylindres. Côté moteurs, on signalera que deux nouveaux six cylindres ont été développés spécialement pour la Galant.

Le Space Wagon peut désormais s'enorgueillir d'un nouveau et puissant moteur de deux litres, pendant que la gamme des Lancer Sedan et Wagon est encore assez récente pour se parer du sceau de la nouveauté. Slogan à ce niveau? «Plus grandes, plus puissantes et encore plus belles.» On verra ça.

**Cette année, le constructeur sud-coréen Hyundai fête son vingt-cinquième anniversaire. Pour l'importateur suisse, 1993 est en tout cas synonyme de progression. A tel point que la marque compte désormais plus de 180 concessionnaires. A part ça, Hyundai se pointera au Salon avec deux modèles «spécial anniversaire», la Lantra et la Pony «Cool Magic».**

Toujours est-il que le géant coréen n'a pas l'intention de s'endormir sur ses lauriers. Témoin ce prototype HCD-2, animé par le moteur Beta - le deuxième entièrement réalisé par Hyundai -, un bloc deux litres 16 soupapes de 150 chevaux. En bref, un coupé futuriste qui deviendra réalité dans les années à venir.

On veut parler de la Lantra Cool Magic (1800 GT, 16V, 127 chevaux) et de la Pony Cool Magic (1300 LS, trois portes).

Bien évidemment, Hyundai amènera dans ses bagages quelques modèles déjà disponibles sur le marché suisse, mais que la clientèle du Salon n'a encore jamais vus. Comme la Scoupe 1500 GT multivalve turbo. Un coupé racé qui, à l'image de ses petits frères de la gamme Scoupe, bénéficie de l'apport du premier moteur entièrement réalisé par le constructeur coréen.

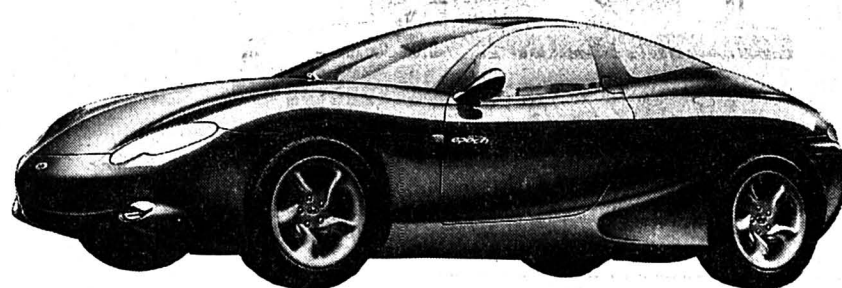
Baptisé Alpha, ledit moteur consiste en un bloc de quatre cylindres en ligne, 1500 cm<sup>3</sup> et douze soupapes.

### Sécurité avant tout

Vraiment conscient de l'importance primordiale de la sécurité, Hyundai dote désormais de série tous ses modèles de renforts latéraux dans les portières qui, alliés aux zones de déformation et au pare-chocs de sécurité, garantissent une protection optimale des passagers. Bon plan!

### Premières suisses

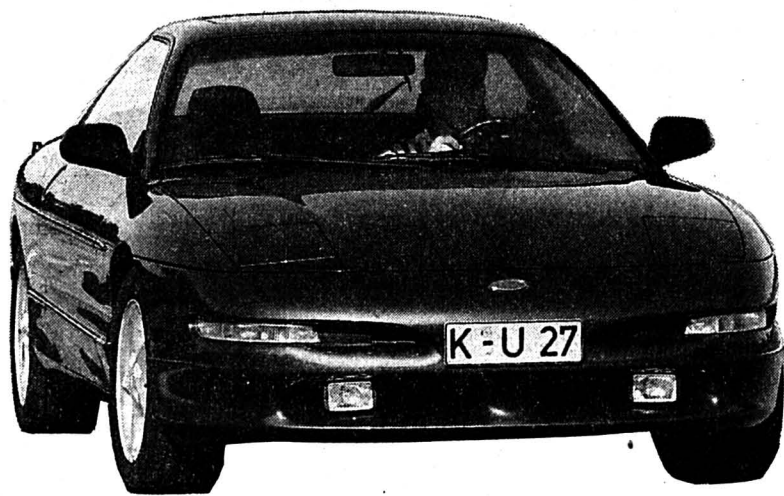
Nous l'avons esquissé plus haut, l'importateur suisse présentera en première nationale deux modèles «spécial anni-



**Le prototype Hyundai HCD-2: ce coupé devrait devenir réalité d'ici à quelques années.** (h)

### FORD EN GRANDE POMPE

# Toujours la sécurité!



**Première apparition européenne pour une Ford Probe plus musclée.** (f)

**Sans complexe, mais avec ferveur, Ford présente à Genève une gamme revue et souvent corrigée capable de focaliser l'attention de tout un chacun. De la Fiesta à la Scorpio, en passant par la Probe et des premières mondiales comme la Mondeo, le Maverick, on parle sécurité.**

En passant en revue l'éventail des véhicules exposés par Ford, on constate d'abord que la Fiesta - bientôt légendaire - n'a rien perdu de son attrait. Quatre ans après le lancement de la nouvelle génération, elle tient toujours solide-

ment le haut du macadam des ventes. Élégante, pratique, elle vaut aussi par un moteur multisoupapes qui développe 130 CV normes DIN.

Au service de la sécurité, la gamme Escort/Orion se profile avec des lignes renouvelées. Ainsi qu'avec des améliorations d'importance, spécialement dans le domaine de la sécurité passive. Là encore un nouveau seize soupapes.

### Avec la Mondeo

Considérée comme le modèle de pointe de la marque, la Scorpio, qui a connu des améliorations permanentes, couche sur ses positions.

Avec la Mondeo, qui succède à une Sierra qui a fait son temps, Ford soigne son image de marque dans un segment très court. Cette traction - par opposition à la Sierra qui était une propulsion - est proposée en exécution trois volumes et quatre portes, deux volumes et cinq portes et, tradition oblige, en version break à cinq portes.

Cinq variantes d'équipement également, avec des moteurs exclusifs à quatre soupapes, et des boîtes de vitesses manuelles à cinq rapports ou encore une boîte automatique à quatre rapports pilotée électroniquement.

### TCS plus ADS!

Au plan de la sécurité, Ford met le paquet en proposant le Traction Control System (TCS), un système d'adaptation de l'amortissement (ADS), la régulation automatique du niveau pour les breaks, ainsi qu'un nouveau système de traction intégrale électronique.

D'autre part, un ABS électronique (antiblocage des roues) fait partie de l'équipement de série de toutes les versions.

Autre première mondiale, le Ford Maverick, véhicule de loisirs et tout-terrain, a été conçu dans la plus pure tradition de la maison. A empattement court (cinq personnes) ou long (sept personnes), il est livrable en version à essence ou turbodiesel.

Bolide annoncé, la Ford Probe apparaît pour la première fois en Europe avec un moteur V6 multisoupapes qui développe 163 CV. ABS et airbag pour le conducteur caractérisent ce véhicule.

### SAAB TRÈS «PROPRE»

# Ecologie en prime

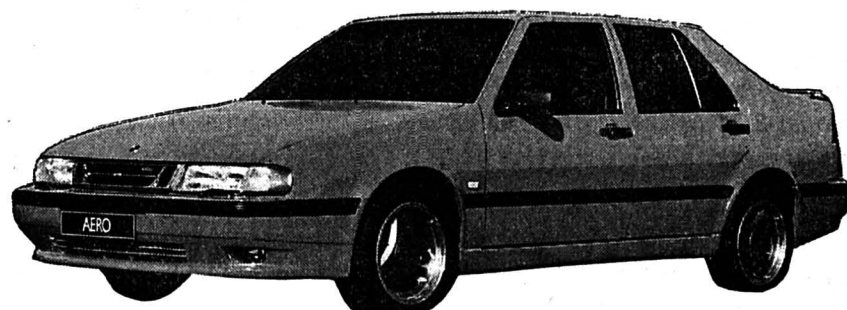
**Saab ne modifie pas sa politique d'un iota. Ainsi, en nouveauté mondiale, le constructeur du Grand Nord présentera notamment une 9000 Aero. Elle est «propre», puissante et sûre. Que demande le peuple?**

Ce n'est un secret pour personne, le constructeur suédois attache une importance toute particulière à la sécurité et à la protection de l'environnement. Avec la 9000 Aero, Saab a donc réalisé un nouveau pas en avant.

En clair, le moteur de cette version Aero (225 CV) est équipé d'un système de gestion qui veille à minimiser les émissions et la consommation de carburant. De plus, comme toutes les 9000 d'ailleurs, l'Aero est entièrement dépourvue de fréon. Sur le plan de la sécurité active, le châssis a été abaissé et est en outre équipé de ressorts et de stabilisateurs très robustes. Question intérieur, cette limousine est dotée de sièges sport en cuir.

### Synthèse optimale

En première mondiale également, la Trionic (modèle 9000 2.3 Turbo) permettra au public de constater à quel point des études aérodynamiques sont profitables à la branche automobile. C'est-à-dire que grâce à ces études en question, il a été possible de dégager une synthèse optimale entre le développement de la puissance, l'émission de gaz d'échappement et la consommation de carburant. Un bien beau programme! Si ces deux nouveaux modèles seront évidemment les deux fers de lance de la marque à Palexpo, les habituels modèles déjà connus figureront en bonne place. Il est vrai qu'avec ses diverses versions 9000 (CSE, CDE et Griffin) et 900 (cabriolet notamment), Saab s'est forgé une belle réputation.



**La Saab 9000 Aero: encore plus puissante.** (s)



**La Vento n'avait qu'un défaut, nous y avons remédié: elle est de nouveau disponible.**

A peine avons-nous présenté la Vento que toutes les voitures étaient déjà vendues! Le fait est qu'en dépit de sa compacité, la Vento propose presque autant de place que la Passat. Et côté vivacité, elle n'a rien à envier à la Golf. Côté sécurité, la Vento est aussi une référence (avec 2 airbags à

l'avant pour fr. 1190.-). Du modèle de base CL (75 ch) au top modèle VR6 (174 ch), à vous de choisir car la Vento est de retour. Excellente occasion pour l'essayer sans plus tarder. Venez! **La Vento. Vous savez ce que vous achetez.**



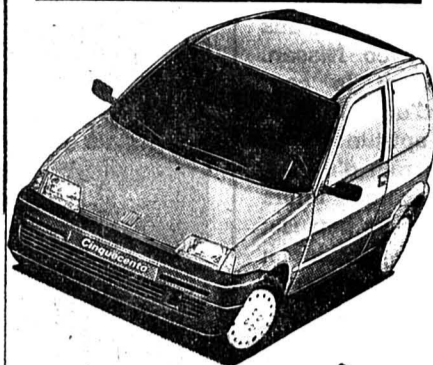
**La Chaux-de-Fonds: Sporting Garage SA - Carrosserie J.-F. Stich, Crêtets 90, ☎ 039/26 44 26**

Le Locle:	Garage Pandolfo & Cie	☎ 039/31 50 00
La Ferrière:	Garage du Jura, J.-C. Geiser	☎ 039/61 12 14
Saint-Imier:	Garage Touring, L. Fiorucci	☎ 039/41 41 71

132-12001

**DU 4 AU 14 MARS 1993 — PALEXPO GENÈVE  
SALON INTERNATIONAL DE L'AUTO ET ACCESSOIRES**

**CINQUECENTO**



**ZINGUÉE**

Sa carrosserie zinguée garantit que votre amour pour la Cinquecento durera longtemps. Et son prix vous rendra plus amoureux encore. C'est normal, le cœur de la ville ne bat que pour elle!

**GARAGE ET CARROSSERIE DU VERSOIX**



PROIETTI M.  
Charrière 1a  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 69 88  
132-12062

1 an de garantie totale. 8 ans de garantie anticorrosion.  
2 ans de garantie européenne Top Tech Service.  
Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA.



Publicité intensive,  
Publicité  
par annonces

**NOUVELLE PEUGEOT 306.  
LA RIVALE.**

Au volant de la nouvelle Peugeot 306, vous éprouverez un plaisir à nul autre pareil. Grâce à son empattement super long, vous disposerez d'un habitacle particulièrement généreux. De plus, le train arrière de conception révolutionnaire avec effet auto-adaptatif garantit un excellent comportement en virage. La nouvelle Peugeot 306 est disponible en 4 versions, avec des motorisations de 76 à 103 cv. Renforts latéraux de sécurité et rétracteurs de ceinture compris.



G. Casaburi

2300 La Chaux-de-Fonds  
Fritz-Courvoisier 28  
Tél. 039/28 13 64



PEUGEOT

132-12119

**DUNLOP**  
Le pneu c'est notre affaire

**Pneus Jeanneret**

2413 Le Prévoux  
☎ 039/31 13 69. Fax 039/31 36 56

470-18

**GARAGE ET CARROSSERIE Burkhalter**

Jaluse 2 2400 Le Locle ☎ 039/31 82 80  
157-14666

**BLAUPUNKT**

**Autoradio Verona CR 31**  
Le combiné radiocassette convivial aux multiples mémoires.

Prix catalogue: Fr. 498.-  
Notre prix: Fr. 368.-

**BOSCH SERVICE** WINKLER S.A.  
Auto-électricité  
Maîtrise fédérale  
Numa-Droz 132, 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 43 23/24, Fax 039/233 337  
132-12206

**NISSAN 100 NX**



Moteur 1.6 l ou 2.0 l, 4 cylindres,  
16 soupapes, 102 et 143 CV,  
210 km/h

**NISSAN 300 ZX**



Moteur 3 l V6, 283 CV, biturbo,  
24 soupapes, 250 km/h.  
Le coupé sportif  
haute technologie

**NISSAN 200 SX**



Moteur 1,8 litre à 4 cylindres  
en ligne, 16 soupapes, 169 CV,  
220 km/h, ABS

**RÉSERVEZ  
CES DATES!**

du 25 au 27 mars

**exposition  
de printemps**



LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/28 51 88/00



Le no 1 japonais en Europe

470-735

**La nouvelle  
Renault Safrane.**

Cette nouvelle limousine de prestige signée Renault est une révolution intelligente. L'harmonieuse synergie entre technologies de pointe, le confort exclusif et le souci d'une parfaite finition vous apporte une toute nouvelle sensation. L'effet Safrane: au-delà de votre plaisir de conduire, vous laissez le plaisir conduire. Trois motorisations: 2.2l (81 kW/110 ch), 2.2l

12 V (103 kW/140 ch) ou encore V6 3.0l (125 kW/170 ch) avec traction ou transmission intégrale. Dès Fr. 31450.-.



**RENAULT**  
LES VOITURES A VIVRE

**Garage Ruckstuhl SA · La Chaux-de-Fonds**  
Rue Fritz Courvoisier 54 ☎ 039 28 44 44

Le Locle	Garage Cuenot, rue du Marais	31 12 30
Les Ponts-de-Martel	Garage du Carrefour Montandon	37 11 23
Saint-Imier	Garage du Midi SA, R. Grosclaude	41 21 25

**SALON DE L'AUTO**



Toute la gamme HONDA 1993 présentée au Salon de Genève  
En première suisse  
**HONDA ACCORD SEDAN**

La sportive familiale de Honda produite en Europe  
**Expo permanente à La Chaux-de-Fonds**  
dans nos locaux  
- Ouvert le samedi matin -  
Billets **GRATUITS** à disposition au bureau du garage

132-12969

**Jean-Denis Haag SA**  
Vente automobiles  
Boulevard des Eplatures 25-27  
2304 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/26 04 55

**Technique futuriste**



Nouveauté:  
la suspension pneumatique.

La nouvelle Range Rover est la première berline tout terrain à être équipée d'une suspension pneumatique pilotée électroniquement (EAS) et de l'Electronic Traction Control (ETC). Vous roulez désormais comme sur un nuage. Et le nouveau modèle de pointe Vogue LSE, qui vient agrandir la gamme Range Rover, est propulsé par un nouveau moteur de 4,2 litres développant 202 ch. Son empattement allongé de 20,3 cm augmente la place réservée aux passagers arrière. Venez donc essayer toutes ces nouveautés chez nous.



**GARAGE BÉRING ET CO**  
Fritz-Courvoisier 34 - 2300 La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/284 280



**RANGE ROVER**

132-12064





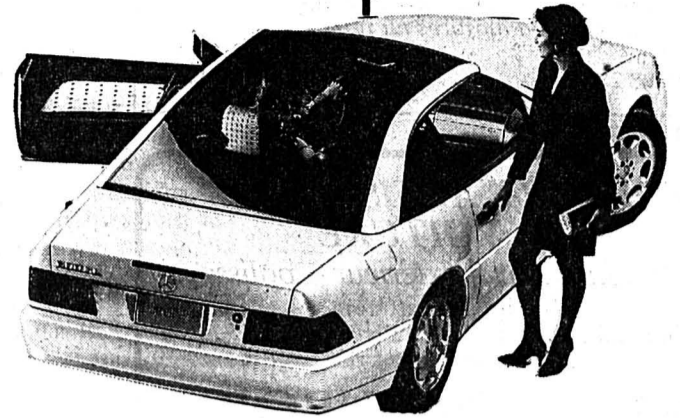
Incontournable tant on a déjà parlé d'elle, la 306 de Peugeot est devenue une star avant l'heure. Pourtant, à Genève, le constructeur a tenu à exposer une version encore jamais vue. En effet, pour l'occasion, la performante 306 S 16 profilera son aspect sportif, ses trois portes et ses 155 chevaux DIN.

## 306 S 16 à trois portes

**Salon International de l'Auto et Accessoires**  
4-14 mars 1993  
Palexpo-Genève

### MERCEDES TOUJOURS CLASSE

## Vive le Coupé 600 SL!



La 600 SL: un fabuleux toit panoramique!

(m)

En vedette, Mercedes présentera une 600 SL, dont la principale caractéristique est un toit à configuration hard-top en verre. De quoi attraper des coups de soleil sur le front!

En première européenne donc, les fans de coupés pourront admirer la 600 SL, équipée d'un hard-top en verre. Avec ce toit panoramique, les amoureux des grands espaces seront comblés. A l'heure où Mercedes est assez gravement touché par la conjoncture, la gamme 190 figurera en bonne place, dont la Primavera (moteurs 1.8 et 2.3 li-

tres), laquelle est proposée en édition limitée en Suisse. Avec l'apparition de groupes quatre cylindres de 2.0 et 2.2 litres, Mercedes Benz donne ainsi un coup d'envoi prometteur à sa gamme intermédiaire.

Dans le cadre de l'extension de sa classe S, Mercedes exposera, en première suisse, deux nouveaux modèles: la 300 SD et la 300 SE 2.8. Deux modèles qui seront incontestablement les bienvenus. Sachez encore qu'un véhicule tout terrain (500 GE) sera présenté en première mondiale. Puissance de son moteur: 240 CV. Vroum, vroum...

### LE CALME APRES LA TEMPETE

# Mazda peaufine

Après la grosse offensive des ces deux dernières années (MX-5, MX-3, MX-6 et 626 notamment), Mazda s'est calmé. A Palexpo, l'importateur de Meyrin présentera quelques versions spéciales. Chez Mazda, on pense également sécurité.



La Mazda Xedos 6: c'est le haut de gamme du constructeur de Hiroshima.

(m)

La sagesse l'aurait-elle emporté chez Mazda? En effet, au contraire de l'année 1991 notamment, le constructeur de Hiroshima s'est bien calmé. En clair, l'officieux champion du monde de la diversification (Mazda n'est-il pas le dernier constructeur à équiper un de ses modèles - la RX-7 - du légendaire moteur rotatif?) ne présentera rien de franchement nouveau à Palexpo. Juste quelques versions spéciales.

#### Une 121 Crazy

A commencer par la 121 et ses formes rondelles. Cette version Crazy se distingue notamment par un équipement revalorisé. Une nouvelle fois, la gamme 323 sera bien représentée. On sait que la 323 est un modèle incontournable dans la catégorie moyenne. Pour les profanes, signalons que l'éventail des motorisations va de 1.3 à 1.8 litre avec des puissances s'échelonnant de 75 à 189 chevaux pour ce qui est de la GT-R à traction intégrale. Au total, la 323 existe en 26 modèles de base.

#### Bientôt une 323 Ultra

Technologie aidant, les versions 3, 4 et 5 portes (sauf les breaks) sont désormais

équipées de renforts de protection dans les portières. Précisons encore qu'une 323 Ultra verra le jour ce printemps. Laquelle se caractérisera par des aménagements ayant trait à l'esthétique et à l'équipement. Elle sera disponible en deux motorisations différentes (1.5i-16V et 1.6i-16V).

#### 626, chiffre magique

Depuis presque la nuit des temps, le modèle 626 a connu un large succès. De génération en génération, les améliorations ont fait de la 626 une voiture de référence. Il n'est d'ailleurs pas exagéré de prétendre que la version GT (V6 de 2.5 litres) est comparable à du haut de gamme.

Ce n'est un secret pour personne, Mazda s'est forgé une solide réputation dans les formes dites «rondes», donc aérodynamiques. La MX-3, ce petit cabriolet, avait montré la voie. C'est donc dire que la MX-3 (le plus petit moteur V6 du monde) et la MX-6 (ce coupé de luxe nanti d'une silhouette racée) figureront en bonne place au stand Mazda.

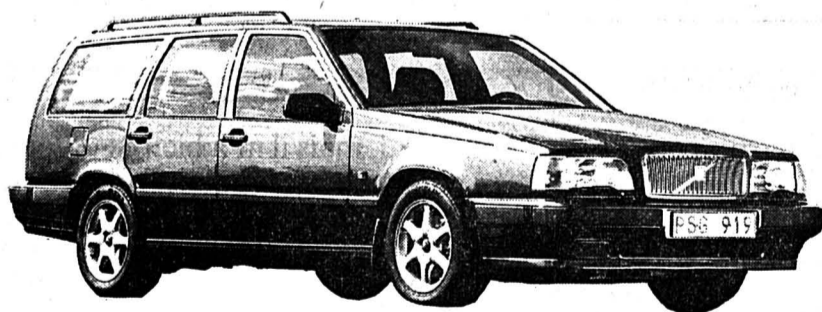
Tout comme la RX-7 (moteur rotatif) et la Xedos 6, cette étonnante berline haut de gamme.

Etonnante parce qu'elle prend en compte des données à la fois culturelles, sociales, économiques et écologiques. Une bien belle panacée...

### VOLVO TOUJOURS PLUS SURE

# 850: un break décisif

Nouveau modèle 850, conception du siège arrière unique dans les breaks de la série 900 et moteur plus performant pour les séries 400: telles sont les principales caractéristiques du programme 93 que Volvo a déjà eu l'occasion de dévoiler. A Genève, cependant, la marque qui vient du froid présentera quelques modèles spéciaux, style 440 2000i, 440-460 GLE Ambiance ou encore 480 Green.



Le nouveau break Volvo 850 GLE: l'importateur suisse mise énormément sur ce modèle révolutionnaire.

(v)

Ces caractéristiques, Volvo s'est fait un point d'honneur de les associer à une multitude d'améliorations dans les domaines de la sécurité, de la qualité et du confort.

#### L'atout 850

Voici une année, Volvo présentait avec fierté et fracas un modèle censé représenter la première étape de la nouvelle génération. On veut bien sûr parler de la fameuse 850 GLT, la première «grande» Volvo bénéficiant de la traction avant. Cinq cylindres pour 20 soupapes et 2,5 litres: une grande sportive, finalement, qui s'est donné une petite sœur en la personne de la 850 GLE. Moins «puncheuse», cette dernière se contente de 10 soupapes et 140 chevaux. Mais elle bénéficie d'un couple fa-

buleux en toutes circonstances, ce qui est fort utile dans les conditions de trafic qu'on connaît.

La - les - 850 est désormais disponible en version break qu'on pourra découvrir à Genève. Utile précision, Volvo a toujours soigné particulièrement l'esthétique de ses breaks. Le modèle 850, c'est le moins qu'on puisse dire, n'échappe pas à la règle.

En ce qui concerne la prestigieuse série des 960, la plupart des nouveautés concernent - décidément... - la version break. A signaler notamment une conception révolutionnaire du siège arrière, qui offre une protection hors pair.

Les trois sièges sont en effet équipés de ceintures à trois points avec rétracteur à

blocage d'urgence et d'appuis-tête ajustables.

A l'échelon des 940, il paraît utile de rappeler qu'elles remplacent désormais complètement les 740.

#### 400 gonflées à bloc

La série des 400, enfin, est au bénéfice de soins permanents et intensifs. Dernière innovation en date? Un nouveau moteur de deux litres.

Nous évoquions plus haut les modèles spéciaux? La 440 2000i comprend un spoiler arrière, des jantes en alu, des pneus 185/65 et un volant sport.

La 440 et la 460 GLE Ambiance, tout comme la 480 Green, bénéficient également d'un équipement particulier.

### CHRYSLER DE RIEN

## Sentier de la guerre



Une mode les jeeps? Pas vraiment, plutôt une passion!

(c)

Avec la jeep Grand Cherokee, un véhicule tout-terrain, Chrysler est parti sur le sentier de la guerre. Ajoutez à cela le Voyager, la Saratoga, les modèles LeBaron et la Daytona Shelby et vous saurez presque tout.

Malgré les mouvances du marché, on se frotte les mains dans le clan américain de Chrysler. Les chiffres démontrent en effet que l'on est sur la bonne voie. A cela plusieurs raisons que l'on assimilera mieux en effectuant un détour par le stand installé au Salon de Genève. Plébiscité aux Etats-Unis ou presque, la Grand Cherokee se caractérise par un

train de roulement entièrement nouveau. Sa traction permanente baptisée Quadra-Trac est un garant de sécurité.

Son équipement raffiné symbolise la note luxueuse. Alors que les moteurs sont puissants.

Autre carrosserie autres options, le Voyager V6 donne aussi dans la diversification. En version traction intégrale, il suffit pleinement au bonheur des accros d'aventure. Son credo: de la place. Beaucoup de place.

A retenir également le nom de la Saratoga V6, une berline familiale longues distances de la meilleure eau où les rapports qualité/prix sont excellents.

### BMW DANS LA MELÉE

## Résolument branché

BMW ne fera pas le déplacement du Salon de Genève uniquement avec une première mondiale. Ce qui, en soit, mériterait déjà qu'on lui prête attention. Mais la firme bavaroise ne donne pas dans l'avarice.

C'est au début de l'été que le cabriolet de la nouvelle série 3 prendra la route.

Techniquement basé sur la troisième génération de la série compacte BMW, présentée en 1990 comme berline à quatre portes et l'année dernière comme coupé, il propose une sécurité maxi avec ABS et airbag.

Dans la série 5, arrivée d'une nouvelle version touring 518i sur le marché suisse. Là aussi, on constatera un niveau d'équipement intéressant. Dans le même créneau, on relèvera la BMW M5 touring. Un produit phare qui fait de cette gamme médiane l'une des plus diversifiées qui soit actuellement proposée.

Plus haut dans la hiérarchie, se profile le capot ravageur d'un coupé huit cylindres baptisé 840Ci qui, en toute décontraction, développe la bagatelle de 286 CV DIN. Bonjour les dépassements sécurisants. Vous avez dit luxueux! Qu'à cela ne tienne, la marque bavaroise a les moyens de ses prétentions.



Dans le clan des 850, la Ci est capable de folles performances.

(bmw)

# CSZ Carrosserie Garage du Sentier

J.-L. Zosso

Achat - Vente - Réparation voitures neuves  
et occasions toutes marques - Mécanique  
Marbre universel - Peintures au four

Ronde 21a  
☎ 039/288 233

La Chaux-de-Fonds  
Fax 039/280 836  
132-12130

## TOILETTE ARTISANALE de la VOITURE

Toilette: intérieur - extérieur - polissage

Horaires d'ouverture:  
du lundi au vendredi: de 13 h 30 à 16 h 45  
samedi: de 7 à 16 h 30

## CHARLES DUBOIS

Biaufond 18 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 63 16

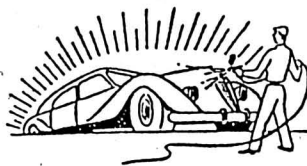
132-508633

Peinture au four  
Redressage des châssis  
au marbre  
Tous travaux  
de carrosserie  
Devis sans engagement



## Carrosserie M. Barth et Fils

Rochettes 94  
☎ 039/28 23 25  
Natel 077/37 45 59  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-603325



## Carrosserie du Jura

Francesco Buccieri

Avenue Léopold-Robert 117  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 84 78

132-12129



## Le Crêt

Dépannage 24 h sur 24  
Verger 22  
2400 Le Locle  
Natel: 077/37 44 10  
ou 039/31 59 33

157-14032



**DONNEZ DE  
VOTRE SANG  
SAUVEZ  
DES VIES**

DU  
4  
AU  
14 MARS  
1993

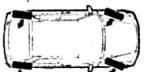


SALON  
DE  
L'AUTO

PALEXPO  
GENÈVE

# NOUVELLE PEUGEOT 306. LA SÉCURITÉ AU SERVICE DU PLAISIR.



220-78000-4/4x4

Plus vous serez en sécurité dans la 306, plus vous prendrez de plaisir à la conduire. Prenez par exemple son empattement record, gage d'une extraordinaire tenue de cap, son train arrière à effet  autobraqueur pour une meilleure inscription en virage, ses reprises à bas régime qui la rendent plus sûre dans les dépassements. Ajoutez à cela sa structure de caisse rigide  renforcée, ses bloqueurs de sangle et ses renforts de sécurité  dans les portes et vous comprendrez ainsi que tout cela concourt très efficacement à votre sécurité, donc à votre plaisir. La 306 existe en 4 versions et 3 motorisations propres, de 76 à 103 cv. La Peugeot 306 est disponible à partir de Fr. 19700.- (306 XR 1,4i). Modèle présenté: 306XT 1,6i, Fr. 22200.- (Peinture métallisée et jantes alliage en option; phares antibrouillard disponibles en accessoires).

NOUVELLE PEUGEOT 306. LA RIVALE.



PEUGEOT

**L'annonce, reflet vivant du marché**

## FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

338

Christine Arnothy

## Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset  
et Sciaky presse, à Paris

«- J'ai accepté l'offre de Mr. Landler.»

La voix insidieuse de Sanders:

«- Comme ça, si facilement. Un voyage en Afrique avec un inconnu! Il vous a accostée, il vous a fait une offre et vous êtes partie? N'aviez-vous pas pensé aux conséquences de votre acte?»

«- Quelles conséquences?»

«- Un homme marié...»

«- Il n'est pas le premier à tromper sa femme.»

«- Vous n'aviez pas peur?»

«- Non, il m'a rassurée.»

«- De quelle manière?»

«- Il m'a donné de l'argent d'avance.»

«- C'était suffisant pour vous rassurer?»

«- Oui, il était sympathique aussi.»

«- Sympathique... Vous avez cédé au bout de combien de temps?»

«- Cédé? Je n'ai pas cédé.»

«- Si. Combien de rencontres avant de conclure?»

«- Conclure quoi?»

«- Votre départ.»

«- Deux ou trois...»

«- En deux ou trois rencontres, un inconnu vous persuade de partir avec lui en utilisant le passeport de sa femme légitime. Vous trouviez ça normal?»

«- Pas normal, mais il m'a bien expliqué ses raisons et je voulais voir l'Afrique.»

«- Vous êtes sûre de ne pas l'avoir connu auparavant?»

«- Avant quoi?»

«- Las Vegas et l'Afrique. N'étiez-vous pas complice dès le début?»

«- Je ne suis complice de rien.»

«- De rien? Selon vous, où est Angie Landler?»

«- A Hawaii.»

«- C'est faux, vous savez que c'est faux. Je vous ai dit dans le hall: «Vous l'avez tuée» et vous vous êtes exclamée: «Pas moi!» Alors, qui?»

Gros plan sur Annie.

«- Vous risquez au moins vingt ans, pour complicité d'homicide volontaire. Je vous ferai accuser de meurtre avec préméditation. Vous avez attendu Landler à Las Vegas, depuis toujours vous avez projeté de

partir tous les deux...

«- Non. Je ne savais rien jusqu'à cette nuit!»

«- Que savez-vous exactement depuis cette nuit?»

«- Vous ne pouvez pas m'obliger à parler.»

«- Obliger? Non. Convaincre. Si vous me dites tout ce que vous savez, vous aurez des circonstances atténuantes, vous pourriez même être acquittée, si votre candeur se révèle crédible.»

«- Il m'a dit cette nuit...»

«- Continuez.»

«-... que c'était un accident.»

«- Quoi?»

«- La mort d'Angie.»

«- Donc, elle est morte?»

«- Par accident.»

«- Vous étiez présente, lors de l'accident?»

(A suivre)



## Une Corsa citadine

Elle sera mise sur roues au printemps. On la sait citadine. Et elle sera présentée pour la première fois au public à Genève. Sécurisante, elle consomme peu d'essence. Tout en offrant un profil agréable, la Corsa nouvelle mouture aura, entre autres, un moteur seize soupapes sous le capot.

**Salon International de l'Auto et Accessoires**  
4-14 mars 1993  
Palexpo-Genève

Avec la 500 GE V8, Puch offre, en collaboration avec Mercedes-Benz, le modèle de pointe de la gamme. Ce véhicule, qui sort de l'ordinaire, est basé sur le break à empattement long. La production en sera limitée à 500 exemplaires au maximum. Dont quinze sont réservés à la Suisse.



## Exclusif: Puch 500 V8

### L'AN DE GRÂCE POUR NISSAN

# Terrano II: le retour

Tout auréolé du titre de «Voiture de l'année 1993» obtenu par la Micra – une première pour un constructeur japonais –, Nissan aborde ce Salon avec un moral au beau fixe. A tel point qu'il y dévoilera, en première mondiale, son nouveau tout terrain. On veut parler du fameux Terrano II.



La Nissan Micra. Oui, c'est elle la «Voiture de l'année 93»!

Depuis quelques années, Nissan ne songe plus à dissimuler qu'il se considère comme un quasi-constructeur européen. Ses arguments? Plus de cinquante pour cent de ses modèles commercialisés en Europe proviennent d'usines situées sur le vieux continent. Angleterre, Espagne et on en passe: depuis ces bases rapprochées, les offensives se succèdent à un rythme infernal.

#### Voiture de l'année

A Genève, les visiteurs du stand Nissan pourront évidemment découvrir la petite Micra, celle-là même qui a séduit 58 journalistes spécialisés de 19 pays, au point de leur arracher le titre tant envié de «Voiture de l'année».

Utile précision, la Micra est, avec la Primera, le second modèle produit à l'usine britannique de Sunderland.

Cette petite reine d'un an propose deux motorisations (1,0 litre ou 1,3 litre), ainsi

que la transmission automatique à variation continue.

Le constructeur japonais promet également que toutes les Sunny, ainsi que la 100 NX et le fameux Terrano arborant le millésime 93, ont évolué en termes de sécurité passive avec l'adoption de protections latérales, d'un moyeu de volant plus fortement rembourré et des tissus difficilement inflammables.

#### Première mondiale

Last but not least, Terrano II est le nom de baptême choisi pour la nouvelle génération de véhicules tout terrain développés par Nissan.

Ses concepteurs le considèrent un peu comme un «tous chemins». N'a-t-il pas été conçu sur les bases éprouvées du premier Terrano? Complément du Patrol GR, plus spartiate et robuste ce dernier, le Terrano II a pour objectif d'élargir la gamme Nissan dans le segment des véhicules 4x4. Cette nouvelle famille de véhicules sera diffusée en deux versions: une à trois portes et empattement court, l'autre à cinq portes et empattement long. Côté moteur, l'acheteur aura le choix entre le turbo-diesel de 2,7 litres et le groupe à essence de 2,4 litres. Utile et ultime précision, plusieurs versions du Terrano actuel seront toujours commercialisées.

### DES OPEL DÉCOIFFANTES

# Raz de marée constant

Chez Opel, et ce malgré les contre-coups d'une récession qui s'enracine durablement, on garde résolument profil haut. Les chiffres, bien qu'à la baisse, démontrent à l'évidence que les modèles concoctés restent attractifs. Deux nouveautés mondiales à Genève, intéressant, non?

Peu désireuse de coucher sur des positions que l'on qualifiera de confortables par rapport à la concurrence, la General Motors Suisse tiendra Salon à Genève avec deux premières mondiales: soit la Corsa et, plus décoiffant, le cabriolet Astra. A cela il faut ajouter, en première helvétique, la Vectra CD V6, airbag de série compris.

A l'étude seulement, mais certainement promise à la chaîne de montage dans un laps de temps relativement court, l'Astra Caravan GTV profilera une carrosserie sportive dans la Cité de Calvin. Moteur seize soupapes de 150 CV DIN, équipement exclusif, l'Astra break sera exposé sur le stand Irmscher. On désire, avec ce prototype, tester l'intérêt des automobilistes.

Modèle haut de gamme, la Vectra CD V6 se verra, elle, dès le printemps, commercialisée avec l'airbag côté conducteur. A quatre ou cinq portes, la voiture précitée et ses sœurs ont une cote d'amour certaine auprès d'une clientèle exigeante. Multisoupapes, le moteur développe 170 CV à 6000 t/min. Qui plus est, à son habitude, Opel a joué la carte sécurité.

#### A ne pas manquer

Pour sa première apparition planétaire, la Corsa place la barre très haut dans sa catégorie en matière de sécurité, de compatibilité à l'environnement et d'habitabilité.

L'équipement de série, pour sa part, comporte des rétracteurs de ceinture de sécurité aux sièges avant. Alors que dès l'automne un airbag sera disponible pour le conducteur.

La puissance des moteurs s'échelonne entre 45 et 109 CV normes DIN. Avec, nouveautés, un groupe 1,2 litre, qui se contente de 5,9 litres aux 100 km, ainsi qu'un seize soupapes de 1,6 litre, doté d'un couple élevé à bas régime.

#### Cheveux au vent

Tout beau tout neuf, le cabriolet Astra est privé d'arceau de sécurité! La capote, par contre, disparaît presque entièrement dans un compartiment situé derrière les sièges. ABS, renforcement à double tubulure d'acier dans les portières, rétracteurs de ceinture de sécurité à l'avant sont autant d'atouts efficaces à mettre à l'actif du cabriolet Astra. Le moteur: un 2 litres (115 CV) qui a fait ses preuves chez Opel!

La Calibra, dont on sait qu'elle attire l'automobiliste branché sport, aura également les honneurs du stand. L'airbag, sorte de philosophie sécurisante très répandue, est aussi livrable en option.



La CD V6, une Opel Vectra de la meilleure veine.

### SUZUKI CALME LE JEU

# Stabilité deux fois

Contrairement à d'autres constructeurs nippons, Suzuki n'a jamais misé sur un renouvellement perpétuel et forcené de sa palette. A cela deux (bonnes) raisons: une stabilité érigée en dogme. Mais aussi l'avantage de militer sur un front où l'adversaire n'est pas légion.

Aujourd'hui comme hier, la philosophie de Suzuki se résume en deux mots, forts représentatifs, finalement, des années nonante: mini et fun. Mini par la taille, bien sûr. Fun par la volonté chaque année renouvelée du constructeur de favoriser l'émergence de modèles spéciaux avant tout destinés à une clientèle jeune.

#### Un bel avenir

Dans une telle optique, les modèles Vitara et Samurai ont encore un bel avenir

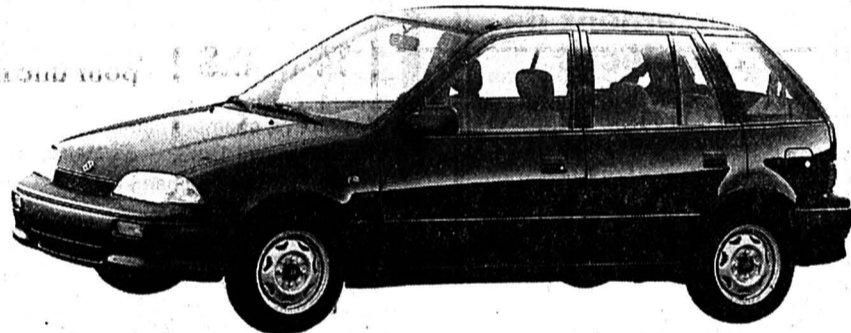
dans ce pays, tant il est vrai que leur petite taille et leur aspect résolument moderne en font des «bêtes» à part dans le marché des tout terrain à traction intégrale.

Côté voitures, les Swift offrent une palette suffisamment riche et vaste pour convenir aux goûts les plus divers. La rageuse GTI tient toujours la route, pendant que l'importateur a songé à introduire cette année deux variantes avantageuses et fort peu gloutonnes.

#### Deux nouvelles Swift

C'est ainsi que les visiteurs du Salon de Genève pourront découvrir la Swift 1.0 GL à hayon et cinq portes, ainsi que la Swift 1.3 GL Sedan à trois volumes et quatre portes.

Deux petites innovations qui, décidément, tiennent la route.



La nouvelle Suzuki Swift 1.0 GL à cinq portes et hayon: à découvrir à Genève.

### ROVER SORT DE TERRE

# Montée en flèche



Le Coupé 220 2.0 litres: de la race en prime.

Les ingénieurs de Rover ne chôment pas. C'est le moins que l'on puisse écrire. A Palexpo, ce constructeur présentera un «dossier» béton, avec notamment cinq premières suisses. On s'en réjouit déjà.

Rover monte en flèche: à Genève, le constructeur britannique présentera pas moins de cinq premières suisses. Belle performance à vrai dire! Outre le nouveau modèle supplémentaire de la légendaire Mini Cooper, la British Open, qui séduit par son grand toit pliant électrique, on trouvera la Rover 114 GTi, une trois portes équipée d'un moteur de 1.4 litre. Dans ses bagages, l'importateur de Safenwil a emporté deux modèles 220 de catégorie moyenne. Le premier étant une version GTi dotée d'un moteur de 2.0 litres (136 chevaux). Le second, très sportif, est un

coupe élégant proposé soit avec le puissant moteur atmosphérique ou avec le moteur turbo de 200 chevaux. Et comme cinquième «suisse», Rover présentera une 820 Si. Laquelle complète de manière idéale vers le bas de la série haut de gamme 827 Si. S'impose une constatation: Rover est désormais présent en Suisse avec une palette complète de modèles.

En ce qui concerne Jaguar, les nouvelles versions 12 cylindres des berlines seront exposées pour la première fois à Genève.

Enfin, le connaisseur jettera volontiers un œil au stand Land Rover, où les Range Rover à suspension pneumatique électronique et à réglage antipatinage automatique ainsi que la luxueuse LSE à empattement long et à moteur V8 de 4.2 litres permettront de constater que le «tout-terrain» demeure un domaine que maîtrise Land Rover.

# La nouvelle Ford Mondeo. Beauté et force intérieure.



Beauté du design, tout d'abord, en 2 ou 3 volumes et bientôt en break. Et puis une force intérieure convainquante: airbag conducteur, ABS, protections latérales, ceintures à blocage/rétraction et direction assistée. Le tout de série, bien entendu. Autres points forts en option: climatisation exempte de CFC,

réglage électronique de la suspension ou système antipatinage. La nouvelle Ford Mondeo est arrivée. Elle vous attend chez votre concessionnaire Ford pour un essai sur route.

Ici et maintenant.



**La Chaux-de-Fonds:** Garage des Trois-Rois S.A., Bd des Eplatures 8, 039 26 81 81 - **Neuchâtel:** Garage des Trois-Rois S.A., Pierre-à-Mazel 11, 038 21 21 11 - **Le Locle:** Garage des Trois-Rois S.A., Rue de France 51, 039 31 24 31

**Geneveys-sur-Coffrane:** Garage Nappes Frères, 038 57 18 18 - **Le Noirmont:** Garage Rio, 039 53 13 01 - **St. Imier:** Garage Mérija, 039 41 16 13

## IMMOBILIER

Appartements à louer à La Chaux-de-Fonds tout de suite ou à convenir

**duplex 3 et 4 pièces  
+ appartements  
2½, 3, 4 pièces**

☎ 039/28 92 18 ou 039/28 77 01

132-12512

A louer rue du Collège 15: **LOCAUX**

Grand local commercial en deux parties pouvant être louées séparément. Local avec grandes vitrines. Local avec petites vitrines.

Prix: Fr. 1800.- plus Fr. 200.- de charges

Disponibles immédiatement ou à convenir

☎ 039/28 22 13 (priv.) ou 039/254 170 (prof.) M. Capoferri

132-505979



**GÉRANCE  
CHARLES BERSET  
LA CHAUX-DE-FONDS**  
☎ 039/23 78 33

A LOUER POUR DATE À CONVENIR

**JOLIS APPARTEMENTS**

de 3½ et 4½ pièces, cuisines agencées, vérandas, quartier tranquille, parking dans l'immeuble.

**MAGNIFIQUES ATTIKES**

de 3½ et 6 pièces, grand standing, cheminée de salon, deux salles d'eau, place de parc à disposition.

**APPARTEMENTS**

de 2½ et 4½ pièces, tout confort, cuisine agencée, quartier des Foulets.

L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS

**CERNIER, Henri-Calame 1**

**3 pièces**, cuisine agencée.  
Fr. 1277.-, plus charges.  
Disponible 1er avril 1993.

**LES GENEVEYS-S/COFFRANE**  
1er-Mars 33, 47 49

**2½ pièces, 58 m²**, neuf, véranda.  
Fr. 1080.-, plus charges. Disponible tout de suite ou à convenir.

**3½ pièces, 87 m²**, plain-pied.  
Fr. 1250.-, plus charges. Disponible tout de suite ou à convenir.

**4½ pièces, 91 m²**, terrasse, cheminée, cuisine agencée. Fr. 1500.-, plus charges. Disponible tout de suite ou à convenir.



Tél  
038/31 90 31

Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel

28-486

## IMMOBILIER

**À LOUER**

A Fontainemelon  
Route de la Promenade 5  
**appartement de  
3½ pièces**

au 2e étage.  
Loyer: Fr. 1130.- + charges.  
Libre tout de suite.

☎ 037/22 64 31  
037/22 75 65



17-1706

**À LOUER**

Crêtets 100  
La Chaux-de-Fonds  
**APPARTEMENT  
DE 2 PIÈCES**

avec 1 cuisine, 1 salle de bains-  
W.-C., cave, chambre haute, balcon.  
Libre: 1er avril 1993.  
Loyer: Fr. 585.- + charges.

132-12083



Tél. 039/23 26 55-56

**SAINT-IMIER**

Nous louons, près de la gare, un  
**local d'environ 50 m²**

Convient particulièrement pour:  
- une combinaison bureau + petit atelier;  
- salon de coiffure + salle d'attente.  
W.-C. séparés et garage à disposition.

**Loyer avantageux!**

Renseignements et visite par:

☎ 032/22 04 42

6-1092

Etudes immobilières

**BAL.**

20, rue Plänke  
2502 Bienne

Gérance SA

☎ 032 22 04 42

**La Chaux-de-Fonds**

A louer ou à vendre au centre de  
la ville

**surface  
commerciale**

m² à Fr. 180.-/an

Idéal pour atelier, vente, cabinet  
médical, etc.

Pour tous renseignements veuillez  
vous adresser:

Fluri + Keller Treuhand AG  
Spitalgasse 14, 3011 Berne  
☎ 031/22 77 79

520-1053

**Coop**  
La Chaux-de-Fonds

*dans nos boucheries*

jusqu'au samedi 6 mars 1993

**Côtelettes de porc**

le kg

~~16.-~~

**11.-**

**Poulet frais français**

le kg

~~10.90~~

**7.50**

**Rôti de dinde**

le kg

~~17.50~~

**13.90**

Nos boucheries Coop se trouvent dans les localités suivantes:

La Chaux-de-Fonds, Delémont, Porrentruy, Moutier, Saignelégier, Le Locle, Bassecourt, Bévillard-Malleray, La Neuveville, Saint-Imier, Tramelan, Reconvilier, Sonceboz, Boncourt et Courroux.

132-12081/4x4



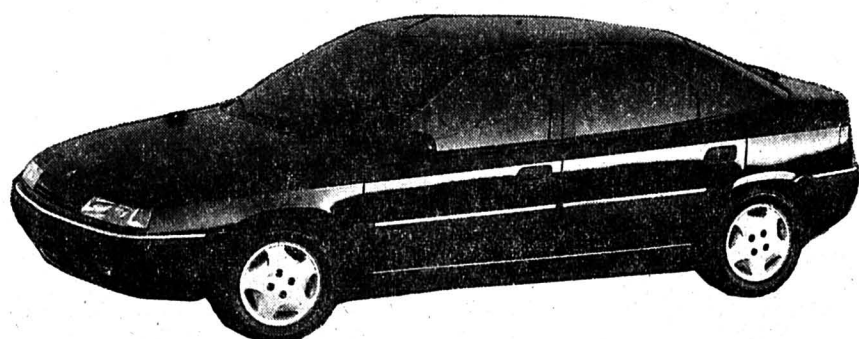
Terrano II est le nom de baptême choisi pour la nouvelle génération de véhicules tout terrain de Nissan. En fait, il s'agit d'un «tous chemins» conçu sur les bases éprouvées et les atouts du précédent Terrano. En bref, un complément du Patrol GR, plus spartiate et robuste ce dernier.

## Terrano tel le Phénix

**Salon International de l'Auto et Accessoires**  
 4-14 mars 1993  
 Palexpo  
**Genève**

### CITROËN PLASTRONNE

## Une certaine Xantia



La Xantia en digne héritière de la BX en voie de disparition. (c)

**Célèbre pour ses carrosseries qui défient le temps, Citroën refuse résolument la stagnation. Il ne se passe bientôt plus un lustre sans que le constructeur français donne dans l'innovation dynamique.**

Paradoxalement, alors que le marché automobile européen est à la baisse, Citroën enregistre des résultats encourageants. L'AX nouvelle génération, com-

mercialisée en 1991, accroche par son côté citadine. La ZX, dont on sait qu'elle plaît techniquement, suit son bonhomme de chemin. La XM, qu'elle soit turbo CT, break ou diesel, se profile efficacement dans son segment.

Avec l'arrivée de la Xantia, la marque aux chevrons remplace harmonieusement une BX qui a fait son temps sans paraître pour autant désuète. Homogénéité, complémentarité, des mots qui collent à Citroën.

### RENAULT RÉDUIT L'ESPACE

## En avant la Twingo!

**La déjà célèbre Twingo sera indubitablement la figure centrale du stand Renault à Genève. La Twingo? Oui! L'interprétation à échelle réduite de la fameuse Espace. Mais, surtout, un véhicule dont le concept, le style et la clientèle cible sont résolument différents de ce qui avait cours jusqu'ici...**

Tout en s'inspirant d'un concept inauguré jadis avec l'Espace, la Twingo se place néanmoins dans un tout autre segment. Comme l'Espace, toutefois, elle apporte une réponse pour le moins originale à des besoins existants, relève le défi écologique et s'adapte aux conditions actuelles de circulation, ainsi qu'aux nouvelles données économiques de la société et de la conjoncture actuelles.

#### Dimensions compactes

En dépit d'une longueur limitée à 3,43 mètres, la Twingo ne mesure pas moins de 1,63 mètre de large et 1,42 mètre de haut. L'habitabilité constitue donc bien davantage qu'une vue de l'esprit. L'unique motorisation est un quatre cylindres transversal de 1239 cm<sup>3</sup>, alimenté par injection électronique monopoint. Le moteur développe 55 chevaux. Utile précision, la Twingo sera livrable en Suisse dès septembre. Hormis ce petit bijou, Renault présente-



La fringante Renault Twingo: une nouvelle définition de la voiture... (r)

ra à Genève un panorama de sa vaste gamme, qui comprend divers nouveaux modèles, ainsi que des séries spéciales.

#### Quelques nouveautés

Les nouveautés les plus marquantes sont les modèles Clio RL 1.4 et RSI; la Renault 19 RSI; la Renault 19 RN turbo diesel. Mais on s'en voudrait d'oublier la Renault 19 Baccara, la Renault 21 Alizé, la Renault Nevada Alizé (break), les versions de l'Espace Alizé et Automatic.

Il va presque de soi que le constructeur français se devait de présenter au public la monoplace de Formule 1 Williams Renault propulsée par le désormais légendaire moteur V10. Enfin, Renault ouvrira une porte sur son département recherche et design en présentant des perspectives futures relatives à la mobilité automobile.

Enfin, le visiteur pourra découvrir les nouveaux modèles haut de gamme de la Safrane, c'est-à-dire les versions Baccara et Biturbo.

### HONDA: QUATRE PREMIÈRES SUISSES

## Une belle panoplie

**A deux pas de son siège suisse (Satory), Honda sera présent à Palexpo avec quatre premières suisses, mais également avec toute sa gamme qui comprend les modèles Civic, CRX, Concerto, Prelude, Legend et NSX. Un bien beau programme.**

On le sait: Honda n'est pas du genre à se reposer sur ses lauriers. Cette année encore, ce constructeur sera très présent à Palexpo. A commencer avec l'Accord Sedan 2.0i LS/ES. Ce véhicule est en fait le premier modèle européen qui sort directement des usines de Swindon, en Grande-Bretagne. Il s'agit d'une limousine 4 portes. Son moteur 2.0i développe 131 chevaux. Chez Honda, on nous annonce déjà la prochaine arrivée (en automne) d'un modèle 2.3i L SR. Quand on vous disait que Honda n'était pas du genre à se reposer sur ses lauriers...

Deuxième première suisse: le Coupé Prelude 2.2i V-TEC. La principale caractéristique de ce véhicule est son moteur V-TEC, à commande variable des soupapes. Le moteur de cette version de pointe est d'une puissance de 185 chevaux. Cette Prelude est reconnaissable du premier coup d'œil grâce au spoiler arrière monté de série. De plus, cette version est équipée de série d'un airbag côté conducteur. Rappelons encore que les versions 2.2i V-TEV et 2.3i bénéficient d'un système à 4 roues directrices.



La Honda NSX-Mugen: une bien belle voiture! (h)

Chez Honda, la gamme Civic (on en est à la cinquième génération et cette gamme a fêté ses 20 bougies en 1992!) est très importante. Aussi, Honda a-t-il pris dans ses bagages deux nouvelles Civic: la Sedan 4 portes 1.5i VEI qui est en fait le second modèle de cette gamme à être équipé du moteur économique V-TEC E de 90 chevaux. Ce moteur est conçu pour tirer le maximum de chaque goutte d'essence. Le principal avantage est constitué par le fait que ce moteur n'utilise qu'une seule soupape d'admission lorsqu'il tourne à moins de 2500 t/min. D'où une consommation de carburant réduite. La deuxième Civic est une 3 portes 1.5i qui vient tout simplement compléter le programme des Hatchback.

Enfin, le stand Honda disposera en outre de deux attractions supplémentaires qui retiendront tout spécialement l'attention des fans de modèles sportifs: une NSX et une CRX-Mugen. En clair, ces deux modèles sont équipés de kit carrosserie et suspensions. La CRX est de plus enjolivée d'un volant sport et de jantes spéciales.

#### Pages réalisées par:

Daniel BACHMANN  
 Pierre-Alain BREZIKOFER  
 Jacques HOURIET  
 Aldo-H. RUSTICHELLI

### ALFA ROMEO TRADITIONNALISTE

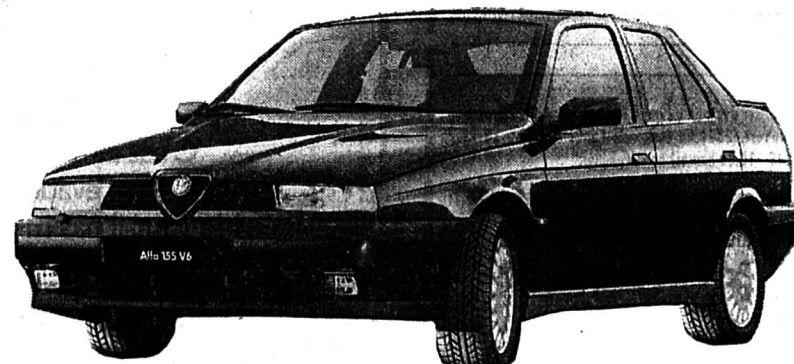
## Histoire de chiffres

**La tradition ou encore un refrain connu chez Alfa Romeo. Cette année, le constructeur de Milan misera encore sur ses habituels modèles: 33, 155 et 164 et Spider. Une histoire de chiffres, quoi!**

Alfa Romeo est fidèle à sa tradition. Tradition qui consiste à élaborer des véhicules sportifs tout en attachant une attention particulière au confort. C'est notamment le cas de la 155, cette berline de la catégorie moyenne-supérieure. Présentée l'an passé en première mon-

diale, la gamme 155 (1.8 Twin Spark, 2.0 Twin Spark, V6 et Quadrifoglio) sera encore et toujours le fer de lance du constructeur transalpin. Tout comme le sera dans une moindre mesure la gamme 164, berline prestigieuse qui représente Alfa Romeo dans les segments hauts de marché.

Hormis ces deux modèles de pointe, la «manufacturier» de Milan exposera toutes ses 33. Neuf au total, de la Berline 1.4 i.e. L à la Sport Wagon 1.7 i.e. 4 x 4 Elegant. Il est vrai que depuis ses premiers tours de roue en 1983, la 33 a acquis ses lettres de noblesse.



La 155 V6: à redécouvrir à Palexpo. (a)

# PLEINS D'ALLANT!



Marcher d'un bon pas, le nez au vent, c'est vivifiant! A gauche: parka léger en microfibrés, forme ballon en vogue, Fr. 239.-. A droite: elle porte une veste en microfibrés, avec capuche attenante, Fr. 239.-. Lui, est vêtu d'un parka clair en microfibrés, Fr. 189.-, de blue-jeans, Fr. 89.- et d'une chemise en viscose, Fr. 59.-.

LA CHAUX-DE-FONDS, 21, avenue Léopold-Robert - NEUCHÂTEL, Saint-Honoré 9  
25-8036

**SCHILD**  
*C'est chic*

## IMMOBILIER

**A LOUER** Quartier nord-est La Chaux-de-Fonds  
**Appartement de 4 pièces**  
Rénové avec une cuisine agencée, lave-vaisselle, salle de bains, W.-C., cave et chambre haute.  
Libre: de suite ou à convenir.  
132-12083

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

**À VENDRE**  
**VILLA DE HAUT STANDING**  
À NEUCHÂTEL, bord du lac.  
7 pièces, environ 500 m<sup>2</sup> habitable sur un seul niveau. Jardin d'hiver, piscine intérieure.  
Garage. Terrain de 1950 m<sup>2</sup> avec accès direct au lac.  
Port privé avec bateau.  
Pour tous renseignements et visites: ☎ 038/31 94 06 450-201

**HPT PARTICIPATION LOGEMENT**  
et CRÉDIT IMMOBILIER HPT  
Un financement exceptionnel pour être chez soi  
**Nous vendons à SAINT-IMIER (rue du Soleil)**  
**le dernier appartement de 2 1/2 pièces**  
68 m<sup>2</sup> + balcon + 2 caves (ascenseur)  
Idéal pour personne seule ou bénéficiaire AVS.  
Mensualité inférieure à une location.  
Renseignez-vous!  
412 28-440

**HABITATIONS POUR TOUS**  
62, Grand-Rue - 2710 Tavannes  
Tél. 032/ 91 25 45

**À VENDRE**  
**LE NOIRMONT**  
**JOLIE VILLA**

Avec terrain de 5725 m<sup>2</sup> au nord-ouest du village  
6 1/2 chambres, cuisine bien agencée, cheminée de salon, bains et cabinet de toilette, bonne voie d'accès, tranquillité.  
bon ensoleillement.  
Notices à disposition  
S'adresser à:  
**GÉRANCE CHARLES BERSET**  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33 470-119

## FINANCE



Veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom .....  
Prénom ..... Date de naissance .....  
Rue ..... No .....  
NP/Domicile .....  
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

**039 - 23 16 12**

**Xprocrédit**

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

## libéralisation des jeux



### DÉPENSONS NOTRE ARGENT CHEZ NOUS!

Le système actuel n'a jamais empêché les Suisses de jouer. C'est ainsi que des millions de francs s'évadent chaque année. Ne vaut-il pas mieux les garder chez nous?

**OUI**

## DIVERS

**EISI** ÉCOLE D'INGÉNIEURS SAINT-IMIER



En collaboration avec les écoles professionnelles artisanales de Moutier, Tavannes et Saint-Imier, nous organisons une:

### préparation à l'examen d'admission ETS de 1995: mathématiques

Géométrie, algèbre, calcul numérique. Préparation sur deux ans 220 h, dès le mercredi 21 avril 1993, de 16 h 30 à 18 h 50, à l'Ecole professionnelle de Tavannes.

Finance d'inscription: Fr. 880.-; apprentis et chômeurs: gratuit.

Documentation: Fr. 40.-.

Délai d'inscription: 31 mars 1993.

Renseignements et inscriptions au secrétariat de l'Ecole d'ingénieurs, 2610 Saint-Imier, ☎ 039/41 35 01.

5-7722

Football - Coupe des champions, groupe B: l'AC Milan poursuit son cavalier seul

# Papin entre dans la danse

● PORTO -  
AC MILAN 0-1 (0-0)

L'AC Milan poursuit son cavalier seul. Au stade das Antas, où huit jours plus tôt, l'Italie battait le Portugal en Coupe du monde (3-1), le champion de la Péninsule s'est imposé 1-0 aux dépens de Porto qui est toujours à la recherche de sa première victoire après trois rencontres. C'est l'inévitable Jean-Pierre Papin qui a inscrit l'unique but des Milanais (72e), le premier en Coupe d'Europe sous ses nouvelles couleurs.



Jorge Couto - Gianluigi Lentini

Les Italiens forment décidément la meilleure équipe du monde.

(AP)

Il y a un an - Ticket de première pour Star Chaux-de-Fonds! En s'imposant 3-2 sur la glace de Nendaz, les Stelliens assurent leur promotion en première ligue. Un verdict logique au vu des possibilités des gens de Tony Neiningger. (Imp)

Football

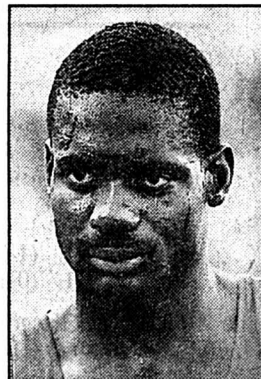
## L'OM s'enrhume à Berlin

L'Olympique de Marseille a perdu un point précieux en concédant à Berlin le match nul 1-1 au CSCA Moscou. Malmenés en contre par une équipe russe pourtant hors de forme, les hommes de Raymond Goethals n'ont jamais été en mesure de faire véritablement la différence.

Page 16

Athlétisme

## Ben Johnson aurait remis «ça»!



Le Canadien Ben Johnson (photo Keystone/a), qui avait dû rendre sa médaille d'or du 100 m lors des Jeux olympiques de Séoul en 1988, pour usage d'anabolisants, a subi un nouveau contrôle positif, a affirmé hier le quotidien «Toronto Star».

Page 17

Tennis

## Le scalp d'Agassi

Marc Rosset a réussi un fantastique exploit hier à Indian Wells. En effet, le Genevois s'est offert le scalp d'André Agassi qu'il a éliminé en trois sets.

Page 19

L'absence de Rijkaard, le métro-nome de l'équipe milanaise, n'a pas porté préjudice à une formation riche en réservistes de classe mondiale.

Ainsi Jean-Pierre Papin est en passe de faire oublier complètement Gullit. Le Français a signé un nouvel exploit avec un but (72e) digne de sa réputation. Sa frappe en demi-volée laissa pantois le gardien portugais. JPP inscrivait ainsi son neuvième but en six matches!

### DERNIÈRE DEMI-HEURE FATALE

Si Lentini et Gullit, les deux faux ailiers, ne tinrent qu'un rôle discret, le Yougoslave Boban se mit souvent en évidence par l'intelligence de sa distribution. Il épaula parfaitement le jeune international Albertini à mi-terrain. Un autre réserviste, l'avant de pointe Simone rappelle sa valeur. En défense, Baresi souffrit devant la vitesse du Bulgare Kostadinov, écopant même d'un carton jaune.

Porto a longtemps cru à la possibilité de faire tomber la meilleure formation européenne. Mais à l'exemple de Semedo, les Portugais faiblissaient

dans la dernière demi-heure. Kostadinov ressortit nettement du lot. En regroupant un maximum de joueurs en ligne médiane, l'entraîneur brésilien Carlos Alberto Silva gêna certes l'action des Milanais mais il priva son équipe du potentiel offensif indispensable.

Parmi les internationaux appelés à affronter la Suisse le 31 mars, le latéral Joao Pinto, qui neutralisa Lentini, fut le plus en vue. L'attaquant Domingos fit le banc jusqu'à la 67e minute.

### ET POURTANT...

Au coup d'envoi, ce n'était pas la fièvre des grandes soirées européennes. Les vingt-deux acteurs ne manifestaient pas un engagement farouche. A la 4e minute, Albertini, d'une volée décochée de loin, provoquait la première alerte sur une remise de la tête de Papin.

A la 23e minute, le petit Jorge Cauto, bien décalé sur la droite, enlevait son tir alors qu'il avait la possibilité de tromper le portier milanais. Sentant le danger,

les champions d'Italie s'employaient à calmer le jeu, à conserver le ballon. Mais en fin de mi-temps, les Portugais se procuraient deux grosses occasions, toutes deux par l'international Semedo (38e et 45e).

Incisif, Kostadinov obtenait un coup franc et un coup de coin au cours des deux premières minutes de la reprise. Le Bulgare était insuffisamment soutenu à la pointe de l'attaque. Le rythme baissait d'un cran après l'heure de jeu. Les Milanais retrou-

vaient la maîtrise du jeu. Après un tir fulgurant de Simone que Vitor Baia détournait en corner, Papin ouvrait la marque à la 72e minute d'une reprise instantanée sur une déviation de la tête de Simone. Un shoot imparable pris à l'angle des seize mètres sur le côté droit.

A trois minutes de la fin, dans sa position préférée, sur le flanc droit, Papin manquait de peu de doubler la mise mais cette fois le portier international de Porto était à la parade. (si)

Coupe de l'UEFA: Ajax Amsterdam malmené au pays de Guy Roux

## Auxerre: final fou!

● AUXERRE - AJAX  
AMSTERDAM 4-2 (2-2)

Invaincu sur la scène européenne depuis dix-huit matches - sa dernière défaite remontant au 14 septembre 1989 - Ajax Amsterdam a mordu la poussière à Auxerre, face à une formation qui a pourtant connu un début d'année bien difficile dans son championnat.

Battus 4-2, avec deux buts auxerrois dans les dix dernières minutes de la rencontre, les Hollandais n'auront pas la partie facile au match retour. La formation de Guy Roux manie, en effet, à la perfection l'arme du contre.

Les Hollandais ont cédé devant l'extraordinaire pressing des Bourguignons dans le final de ce match passionnant. A la 81e minute, le gardien Menzo était piégé sur un coup de coin direct de Vahirua. Et dans les arêts de jeu, Dutuel, après un relais avec Laslandes, devançait deux défenseurs pour glisser le cuir dans le petit filet. Après avoir frôlé la catastrophe en dé-

but de rencontre, Auxerre a fêté la plus belle victoire de son histoire.

Malgré un Bergkamp en demi-teinte - le futur joueur de l'Inter se ressent toujours d'une blessure à la cheville droite - Ajax, fidèle à ses principes, a pris tous les risques dans ce match aller, exerçant un ascendant territorial très net.

### FOLLES RUPTURES

A la 3e minute déjà, Ajax avait trouvé l'ouverture lorsque Petersson surgissait à point nommé sur un coup franc de Jonk. Dans le premier quart d'heure, Auxerre ne parvenait pas à sortir de son camp.

Mais sur leur première flambée, les Bourguignons égalisaient grâce à une reprise du gauche de l'ex-Lausannois Verlaet. A la 43e minute, Martins, sur un coup franc magnifique dans la lucarne, signait le 2-1. Mais deux minutes plus tard, Vink, après le seul éclair de Bergkamp qui avait fixé toute la

défense adverse, rétablissait la situation. A la reprise, le scénario était identique avec la domination d'Ajax et les folles ruptures auxerroises, menées le plus souvent par Martins et par Cocard.

Seulement, à l'appel du dernier quart d'heure, les Hollandais ne possédaient plus cette fraîcheur qui leur permet de poser leur jeu. Et l'ultime flambée de la bande à Roux leur a été fatale.

Stade de l'Abbé-Deschamps: 20.000 spectateurs.

Arbitre: M. Pezzella (It).  
Buts: 3e Petersson 0-1. 16e Verlaet 1-1. 43e Martins 2-1. 45e Vink 2-2. 81e Vahirua 3-2. 93e Dutuel 4-2.

Auxerre: Martini; Verlaet; Goma, Prunier (60e Bonalair), Mazzolini; Guerreiro, Dutuel, Martins; Cocard, Baticle (81e Laslandes), Vahirua.

Ajax Amsterdam: Menzo; Silooy, Blind, De Boer; Vink, Jonk (66e Kreek), Aflen, Davids; Bergkamp, Petersson, Overmans (87e Litmanen). (si)

Stade das Antas: 50.000 spectateurs.  
Arbitre: M. Schmidhuber (All).  
Buts: 72e Papin 0-1.  
Porto: Vitor Baia; Joao Pinto, Fernando Couto, Jorge Costa, Rui Jorge; Jorge Couto (67e

Domingos), Semedo, Aloisio, Paulinho Santos, I. Timofte; Kostadinov (77e Toni).  
AC Milan: Rossi (87e Cudicini); Tassotti, Costacurta, Baresi, Maldini; Gullit, Albertini, Boban, Lentini; Simone (78e Evani), Papin.

Ekström crucifie Eindhoven

## Goeteborg crée la surprise

● PSV EINDHOVEN -  
IFK GOETEBORG 1-3 (1-3)  
IFK Goeteborg a créé la surprise en battant nettement le PSV Eindhoven sur le terrain des champions de Hollande.

Ces derniers avaient pourtant ouvert la marque par Arthur Numan dès la 8e minute, mais Mikael Nilsson égalisait onze minutes plus tard.

Les Suédois dominaient et Johnny Ekström aggravait le score (34e) pour Göteborg, avant de recéder une minute avant le repos que les visiteurs atteignaient avec une confortable avance.

En seconde période, Eindhoven, affaibli par l'absence de Juul Ellerman, Kalusha Bwalya et Erwin Koeman, tenta de revenir à la marque et il se créait

quelques belles occasions par Vanenburg, Popescu, Van Tiggen et Hoekstra, mais les Suédois se montraient toujours aussi vifs et alertes en inquiétant à leur tour le gardien Van Breukelen, sans pour autant de découvrir en défense.

Horstoft: 27.000 spectateurs.  
Arbitre: M. Burge (PdG).  
Buts: 8e Numan 1-0. 19e Nilsson 1-1. 34e Ekström 1-2. 44. Ekström 1-3.

PSV Eindhoven: Van Breukelen; Van Tiggen, Popescu, Faber, Heintze, Van Aerle; Linskens (46e Vanenburg), Numan, Hoekstra; Romario, Kieft.

IFK Goeteborg: Ravelli; Johansson, Svensson, Björklund, Kaamark; Eriksson, Rehn, Mild, Nilsson; Martinsson (67. Andersson), Ekström (88. Lindquist). (si)

Football - Coupe des champions, groupe A: les champions de France bien pâlots

# L'OM s'enrhume à Berlin



## ● CSCA MOSCOU - MARSEILLE 1-1 (0-1)

L'Olympique de Marseille a perdu un point précieux en concédant à Berlin le match nul 1-1 au CSCA Moscou, dernier du Groupe A de la phase finale de la coupe des champions. Malmenés en contre par une équipe russe pourtant hors de forme, les hommes de Raymond Goethals n'ont jamais été en mesure de faire véritablement la différence.

C'est donc sans le droit à l'erreur que l'OM accueillera ces mêmes Russes dans deux semaines au stade Vélodrome. La première place du groupe, synonyme d'accession à la prestigieuse finale, n'est plus forcément promise à l'OM, avec les Glasgow Rangers menaçants.

D'autant que Bruges et le CSCA Moscou restent à l'affût en cas d'écroulement des deux «monstres».

## DOBROVOLSKI TOUCHE DU BOIS

Face à cette formation russe sans repères - un seul match officiel depuis deux mois et sur moquette! - les Phocéens n'avaient qu'un objectif: gagner largement dans le stade olympique de Berlin, pour conforter leur première place en tête du groupe.

Stade olympique, Berlin: 20.000 spectateurs. Arbitre: M. Baldas.

Buts: 28e Pelé 0-1. 56e Faizulin 1-1.

Moscou: Plotnikov; Bistrov; Maljukov, Mamtchur, Antonovitch, Minjko (55e Karsa-

kov), Ivanow (46e Dudnjik), Buchmanov, Kolotovkin; Sergueïv, Faizulin. Marseille: Barthez; Casoni, Eydelie, Desailly; Angloma, Sauzée, Deschamps, Pelé, Di Meco; Boksic, Dobrovolski (59e Durant).

## Minjko - Di Meco - Antonovitch

Les Marseillais ne sont pas apparus sous leur vrai visage, hier soir, à Berlin.

(EPA)

L'OM s'installait donc en maître des lieux pour soumettre d'entrée le jeune gardien Yevgueni Plotnikov à un véritable bombardement. Mais les tentatives de Boksic (3e), Sauzée (5e, 17e) et Angloma (20e) partaient dans les étoiles des fourrures des soldats de l'Armée rouge venus soutenir leur club. Copieusement dominateur, Marseille se créait sa première véritable oc-

casion quand, après un double crochet, l'ancien Servetien Igor Dobrovolski frappait du gauche sur le montant droit du but du gardien russe (22e). Mais la vivacité des jeunes Moscovites (23 ans de moyenne d'âge) se manifestait en contres rapides, et Desailly enlevait in extremis un ballon chaud des pieds de l'attaquant Oleg Sergueïev (26e).

En l'absence de Rudi Völler blessé aux côtes, le duo Pelé-Boksic pesait sur la défense adverse. Et sur un superbe débordement sur la droite du Croate, le Ghanéen du bout du pied gauche reprenait victorieusement le centre en retrait (28e).

Le plus difficile semblait fait pour l'OM face à cette forma-

tion russe battue 0-1 par les Glasgow Rangers et le FC Bruges.

## DOULOUREUX SOUVENIR

Pourtant, la maîtrise olympienne n'était pas au rendez-vous. L'absence de Basile Boli, opéré mardi du genou, destabilisait une défense à plat alignée autour du duo Casoni-Desailly. Après plusieurs alertes, le rapide attaquant Faisuline mettait dans le vent Casoni pour frapper en biais de la droite, et tromper Barthez avec l'aide de la base du poteau (55e).

Impressionnants à Glasgow (2-2), rayonnants face à Bruges (3-0) pour leur deux premiers matches en phase finale, les Marseillais turbo fermé, avaient du mal à réagir.

Si Plotnikov dans les buts russes faisait oublier - en détournant un dangereux tir contré de Sauzée (60e) - son prédécesseur vedette Kharin parti à Chelsea, son vis-à-vis, Fabien Barthez, témoignait de la nervosité des hommes de Raymond Goethals lors d'une énorme bourde: une relance au pied raté lors d'une passe en retrait voyait Faisuline tirer dans le but vide. Mais Desailly revenu, sauvait son camp du naufrage (65e)... Malgré une avalanche de crampes en fin de rencontre, les jeunes Moscovites défendaient ardemment ce premier point.

Et l'OM pouvait se rappeler alors que ce CSCA Moscou avait éliminé Barcelone, le tenant du titre, en huitième de finale... (ap)

## BRÈVES

### Football

#### Le FCC à Marin

Le FC La Chaux-de-Fonds, qui entamera le tour de relégation de LNB le 14 mars à La Charrière face à Baden (14 h 30), dispute ce soir un nouveau match de préparation face à Marin (2e ligue). Le coup d'envoi de cette rencontre sera donné à 19 h au centre sportif de La Tène.

#### Espagne: le Barça en tête

Fort de sa victoire (2-0) lors d'un match en retard hier soir au Nou Camp face à Oviedo, Barcelone a pris la tête du classement du championnat avec 36 pts. Soit autant que le Real Madrid et le Deportivo La Corogne.

#### Espagne: footballeur à l'amende

La fédération espagnole de football a condamné le milieu Luis Milla, du Real Madrid, à une amende de 12.000 francs suisses pour avoir lancé des accusations sans preuves de corruption au sujet du dernier match décisif pour le titre de la dernière saison. Milla avait affirmé sept mois après ce match qu'un joueur de Barcelone lui avait proposé 600.000 francs suisses pour mal jouer lors du dernier match clé du Real Madrid contre Tenerife. Milla avait refusé de fournir le nom de ce joueur et de témoigner devant la commission de la fédération.

### Hockey sur glace

#### Bachschmied à Ambri-Piotta

Ambri-Piotta a engagé, après les départs de ses deux gardiens Pauli Jaks (contrat en NHL) et Nando Wieser, Markus Bachschmied, pour une saison avec une option pour une année supplémentaire. Bachschmied, 25 ans, a évolué ces deux dernières saisons à Coire et à Ajoie.

### Cyclisme

#### Giro: du beau monde

Les organisateurs du Giro ont publié la liste des vingt équipes retenues pour leur épreuve (23 mai au 13 juin). Quatre vainqueurs du Giro sont attendus au départ de l'île d'Elbe le 23 mai prochain: Miguel Indurain (1992), l'Italien Franco Chioccioli (1991), l'actuel champion du monde Gianni Bugno (1990) et l'Américain Andy Hampsten (1988).

Glasgow Rangers toujours dans la course

## Un bon point pour les Ecossais

### ● FC BRUGES - GLASGOW RANGERS 1-1 (1-0)

Tenus en échec en Belgique par le FC Bruges, les Glasgow Rangers restent néanmoins dans la course dans le groupe A. Au terme du troisième tour, ils sont à égalité avec Marseille.

Devant 19.000 spectateurs, les Ecossais, assez largement dominés territorialement, encaissèrent un but juste avant le repos sur une reprise du point de penalty du Polonais Tomasz Dziubinski. A la reprise, les Britanniques passèrent la vitesse supérieure, mais ils se heurtèrent alors à l'excellent gardien belge, Dany Verlinden.

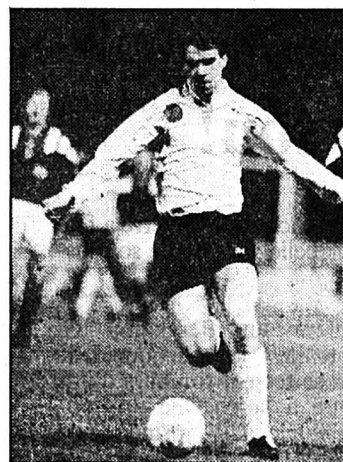
Ils allaient cependant parvenir à leurs fins à la 72e minute sur une violente reprise de Huijstra. Mais ils n'en obtinrent pas plus, alors même qu'ils n'ont pas ménagé leurs efforts.

Grosstadion: 19.000 spectateurs.

Buts: 44e Dziubinski 1-0. 72e Huijstra 1-1.

FC Bruges: Verlinden; Cossey, Quarter, Creve, Borkelmans; Van der Elst, Staelens, Dziubinski, Amokachi; Verheyen, Booy.

Glasgow Rangers: Goram; Nisbet, McPherson, Murray, Brown; Robertson, McCall, Mikhailitchenko, Huijstra; McCoist, Hateley. (si)



Rudi Cossey

Bruges est out.

(AP)

Coupe des vainqueurs de Coupes

## Sparta Prague déçoit

### ● SPARTA PRAGUE - PARME 0-0

Tombéur du tenant du trophée, Werder Brême (en 8e de finale), le Sparta Prague a mal engagé son quart de finale contre Parme.

Sur une pelouse verglacée et malgré le soutien de près de 25.000 spectateurs, les Tchèques

ont dû se contenter du match nul, malgré une assez nette suprématie territoriale (6 coups de coins à 3).

S'ils ont été moins souvent en possession du ballon, les Transalpins se sont montrés les plus dangereux, par leurs contres, sur l'ensemble de la partie. Mais la défense tchèque s'en est finalement tirée sans mal.

Prague: 24.900 spectateurs.

Arbitre: M. Weisser (Aut).

Sparta Prague: Kouba; Hornak, Chovanec, Vrabec; Mistr, Frydek, Nemecek, Nedved (82e Votava), Vonasek; Dvornik, Siegl.

Parme: Ballotta; Gruen, Minotti, Apolloni; Benarrivo, Pizzi, Pin, Cuoghi, Di Chiara; Asprilia, Brolin. (si)

## Le point

### COUPE DES CHAMPIONS

#### Hier soir

#### Groupe A

FC Bruges - Glasgow Rangers ..... 1-1 (1-0)  
CSCA Moscou - Marseille ..... 1-1 (0-1)

Classement (trois matches): 1. Marseille 4 (+3). 2. Glasgow Rangers 4 (+1). 3. FC Bruges 3 (-2). 4. CSCA Moscou 1 (-2).

Prochains matches (mercredi 17 mars): Marseille - CSCA Moscou, Glasgow Rangers - FC Bruges.

#### Groupe B

PSV Eindhoven - IFK Goeteborg ..... 1-3 (1-3)  
Porto - AC Milan ..... 0-1 (0-0)

Classement (trois matches): 1. AC Milan 6 (+6). 2. IFK Goeteborg 4 (-1). 3. FC Porto 1 (-2). 4. PSV Eindhoven 1 (-3).

Prochains matches (mercredi 17 mars): IFK Goeteborg - PSV Eindhoven, AC Milan - Porto.

### COUPE DES VAINQUEURS DE COUPE, QUARTS DE FINALE

#### Mardi soir

Feyenoord Rotterdam - Spartak Moscou ..... 0-1 (0-1)

#### Hier soir

Sparta Prague - Parme ..... 0-0 (0-0)

#### Ce soir

20.00 Royal Anvers - Steaua Bucarest  
21.00 Olympiakos Pirée - Atletico Madrid

### COUPE DE L'UEFA, QUARTS DE FINALE

#### Mardi soir

AS Roma - Borussia Dortmund ..... 1-0 (0-0)  
Real Madrid - Paris Saint-Germain ..... 3-1 (2-0)

#### Hier soir

Auxerre - Ajax Amsterdam ..... 4-2 (2-2)

#### Ce soir

20.30 Benfica Lisbonne - Juventus



Athlétisme - Ben Johnson une nouvelle fois au centre d'une affaire d'anabolisants

# Le Canadien aurait remis «ça»!

**Le Canadien Ben Johnson, qui avait dû rendre sa médaille d'or du 100 m lors des Jeux olympiques de Séoul en 1988, pour usage d'anabolisants, a subi un nouveau contrôle positif, affirme le quotidien «Toronto Star».**

Johnson, 31 ans, a subi trois contrôles en six jours au cours du mois de janvier, lors de rencontres en salle à Hamilton et Montréal ainsi qu'à Toronto, avant de quitter le Canada pour l'Europe où il devait participer à plusieurs compétitions.

Selon le «Toronto Star», une des analyses d'urine aurait révélé la présence de testostérone (hormone de synthèse). Cette présence se serait révélée suffisamment litigieuse pour que Johnson soit contraint de subir un deuxième test, qui se serait avéré positif. Trois sources, ayant requis l'anonymat, font état de ce second contrôle positif.

Cette information n'étonne pas grand monde dans les milieux de l'athlétisme. Johnson possède une passé incomparable en matière de dopage.

**COMME AVANT!**

Toutefois, la suspicion ne saurait s'attacher essentiellement à l'histoire. L'aspect physique du Canadien constitue lui aussi une forte présomption. Chacun a pu remarquer cet hiver combien Ben Johnson, en même temps que son départ «explosif» et sa vélocité d'antan, avait retrouvé une étrange et incomparable masse musculaire.

Celle-ci était d'autant plus visible que le Canadien n'est pas du genre à rechigner de découvrir son célèbre torse sur lequel repose toujours cette chaîne à gros maillons d'or. Le sprinteur amaigri, dernier de sa demi-finale aux Jeux olympiques de

Barcelone, a subitement retrouvé de volumineuses cuisses. Cet indice fera sans doute plaisir à ses mêmes détracteurs qui, il y a près de cinq ans, l'avaient surnommé «Bénoïde». Ainsi, le monde du sport olympique No 1 se trouve-t-il de nouveau sali quelques jours après la suspension du Kenyan John Ngugi, le quintuple champion du monde de cross-country ayant refusé de se soumettre à un contrôle inopiné, mais surtout après le scandale provoqué l'an dernier par l'étoile allemande du sprint Katrin Krabbe, actuellement suspendue pour quatre ans.

**LUTTE INTENSIFIÉE**

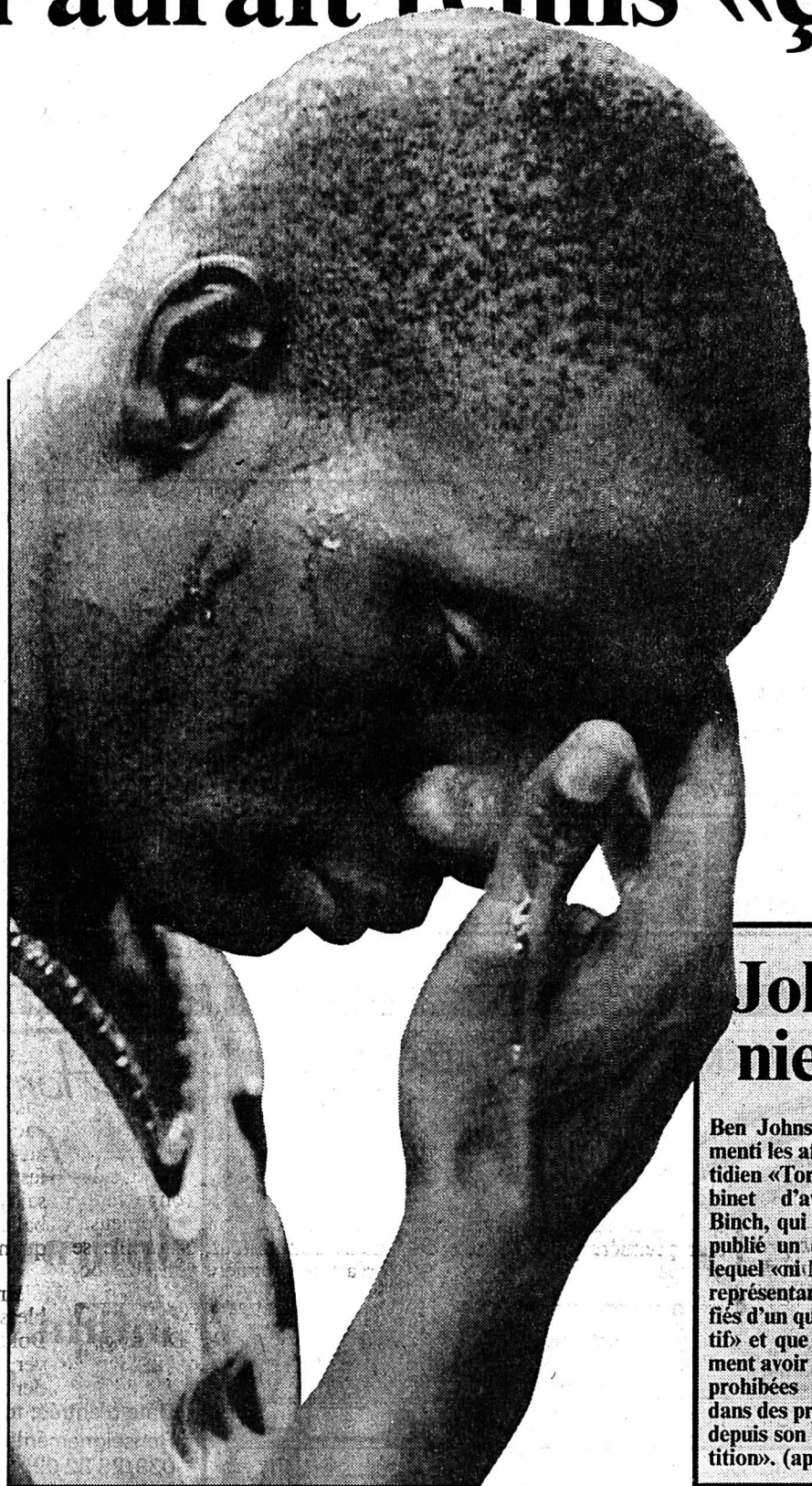
La Fédération internationale d'athlétisme (IAAF) est d'ailleurs grandement sensibilisée par ce fléau. Elle vient en effet de décider à Djakarta, à l'occasion de son congrès, d'être la première à procéder à des contrôles antidopage par examens sanguins au cours de quatre réunions (Bruxelles, Zurich, Berlin et Oslo) de son Grand Prix en Europe, cet été.

«Nous avons décidé qu'il fallait que nous agissions maintenant, quitte à précéder le Comité international olympique, a notamment insisté le Professeur suédois Arne Ljungqvist, le président de la commission médicale de l'IAAF.»

Dans l'immédiat, la commission médicale contre le dopage de l'IAAF se réunira demain à Paris afin d'examiner - notamment - le nouveau «cas» Ben Johnson. Cette commission rendra ses conclusions le soir même.

Ainsi, une fois encore, Ben Johnson pourrait être le «symbole» et l'exemple de l'intensification de la lutte contre les tricheurs, à l'heure de l'arrivée de sommes considérables d'argent, faisant malheureusement tourner la tête.

En attendant, comme en 1988, Ben Johnson (31 ans) dans sa retraite de Newmarket dans l'Ontario, se tait. A moins qu'il ne se terre... (si)



**Ben Johnson**  
Coupable,  
pas coupable?  
(AFP/a)

## Johnson nie tout

Ben Johnson a toutefois démenti les affirmations du quotidien «Toronto Star». Le cabinet d'avocat McMillian Binch, qui défend Johnson, a publié un communiqué selon lequel «ni M. Johnson, ni ses représentants n'ont été notifiés d'un quelconque test positif» et que Ben Johnson «dément avoir pris des substances prohibées ou s'être engagé dans des pratiques incorrectes depuis son retour à la compétition». (ap)

**Bubka sifflé à Saint-Sébastien** - Le perchiste ukrainien Serguei Bubka a été copieusement sifflé par le public basque lors de la réunion internationale en salle de Saint-Sébastien, alors qu'il venait de renoncer à son troisième essai à 6,16 m, lors d'une tentative pour battre son 35e record du monde. (si)

**Billard**

## CAB: encore un titre

Après Jean-Claude Cassagne et Paolo Capraro, Vo Van Liem s'est mis au diapason en remportant un nouveau titre national cette saison au Club des amateurs de billard de La Chaux-de-Fonds (CAB). L'Asiatique du CAB s'est distingué terminant en tête du championnat suisse individuel au cadre III samedi dernier à Colombier.

Après une période de vaches maigres, Vo Van Liem a donc renoué avec le succès et enrichi ainsi un palmarès déjà garni de titres en livres et aux trois bandes. Dans cette discipline très technique qu'est le cadre, il prit le meilleur sur le Biennois Eugène Perrivat.

Pourtant, le Seelandais a réalisé une moyenne générale (5,78) supérieure au Chaux-de-Fonnier (3,66). Heureusement, ce dernier a comptabilisé 8 points contre 6 à son dauphin et a pu s'adjuger la victoire finale. Plus loin, au quatrième rang, on trouve un autre Neuchâtelois avec Jean-Claude Leuba de Colombier (4 pts, 3,26).

Espérons qu'Armando Florian, le joueur-président, sera aussi en verve samedi 13 mars lors de la finale du cadre II à Sierre.

**ÉQUIPE: SEUL CAPRARO**

Egalement sur la brèche, l'équipe du CAB engagée dans le championnat aux trois bandes I n'a pas eu l'ombre d'une chance face à Genève I. Face aux Lémaniques, seul Capraro est parvenu à remporter une partie. L'Italo-Chaux-de-Fonnier a, en plus, accompli une bonne performance en réussissant une moyenne générale de 0,760.

Une chose est sûre, après cette cinglante défaite (14-2), les coéquipiers de Capraro ne pourront pas faire pire samedi prochain face à Genève II. J.C.

**BRÈVE**

**Basketball**  
**BBC: contre Saint-Prex un dimanche**

Le match entre La Chaux-de-Fonds et Saint-Prex, comptant pour le tour de promotion-régulation LNA-LNB, prévu samedi 13 mars, se déroulera finalement le dimanche 14 mars à 20 heures au Pavillon des Sports.

**Ski nordique - Nocturne au Locle**

## A l'américaine

Pour la septième fois, le Ski-Club du Locle propose, demain dès 19 h sur la piste éclairée du Communal, une course nocturne de fond à l'américaine.

Cette compétition mettra aux prises des équipes de deux concurrents, qui devront par-

courir en style libre de deux à cinq fois - selon la catégorie - un tracé de 1,3 kilomètre.

Les OJ et les dames prendront le départ en premier. Ils seront suivis, aux environs de 20 heures, par les juniors et les seniors. Il semble d'ores et déjà que beaucoup de skieurs licen-

ciés de la région se soient donné rendez-vous ce vendredi soir au Locle. Pourtant, ceux qui ne se seraient pas encore inscrits pourront encore le faire sur place.

Renseignements: Gilles Dumont, téléphone (039) 31.11.55. (paf)

**PMUR - Tiercé, Quarté +, Quinté +**

## Volcan-du-Chêne déchaîné?

Aujourd'hui à Vincennes, Prix Emile Allix Courboy, trot attelé, réunion 1, 4e course, 2650 mètres, 15 h 15.

No Cheval	Mètres	Drivers	Perf.	Entraîneur
1. Uriosis	2650	L. Leduc	4a0a0a	L. Leduc
2. Valseur-Barbes	2650	C. Bignon	Da0a1a	C. Bignon
3. Tancrede	2650	C. Giffard	2a0a3a	C. Giffard
4. Soir-d'Azur	2650	J.-P. Mary	DaDaDa	P. Toutain
5. Usuel-de-Grez	2650	P. Lemetayer	Dm6aDa	P. Lemetayer
6. Uteuil	2650	P. Hawas	2a5aDa	P. Hawas
7. Tom-de-Grees	2650	M. Dabouis	0m0a7m	M. Dabouis
8. Urshab-du-Rieutort	2650	J.-H. Treich	4a5a4a	J.-H. Treich
9. Ubli	2650	P. Allaire	1aDa4a	J.-C. Mariette
10. Volcan-du-Vivier	2650	N. Roussel	DaDa0a	A. Roussel
11. Violetta-du-Pont	2650	J.-Y. Rayon	0a0a0a	A. Rayon
12. Volcan-du-Chêne	2650	J.-L. Bigeon	4a2a2a	J.-L. Bigeon
13. Veillée-Charmeuse	2650	J.-P. Viel	0a5a7a	J.-P. Viel
14. Vaduz	2650	J. Van Eckhaute	1aDa0a	J. Van Eckhaute
15. Ut-du-Rieux	2675	J.-P. Bizoux	6a3a0a	J.-M. Bizoux
16. Topaze	2675	H. Cogne	6mDm6m	H. Cogne
17. Toscane-du-Loir	2675	H. Sionneau	Da0a4a	A. Sionneau
18. Una-Ganga	2675	J. Verbeeck	1a1aDa	J.-C. Rivault
19. Unamoura	2675	C. Chalou	Da5a0a	G.-M. Dreux
20. Traquenard	2675	M. Lenoir	7mDa0a	M. Lenoir

Base: Volcan-du-Chêne. Coup de poker: Uriosis.  
Impar pron: 12 - 18 - 6 - 13 - 1 - 2 - 8 - 15.

## Radié à vie?

Il y a de fortes raisons de penser que s'il s'avérait exact que Ben Johnson ait goûté à nouveau aux produits interdits, le Canadien serait purement et simplement radié à vie par la Fédération internationale.

«L'affaire Johnson bis» va avoir des effets extrêmement néfastes à quelques mois des Championnats du monde de Stuttgart: elle confortera l'opinion d'un grand nombre d'observateurs estimant qu'il existe de plus en plus d'athlètes dopés, surtout au sommet de la pyramide.

Dure réalité, en fait! (si)

**Badminton - Tournoi international de La chaux-de-Fonds**

## L'Europe au rendez-vous

Les dés sont jetés! A moins d'une semaine des premiers coups de raquettes du dix-neuvième tournoi international de La Chaux-de-Fonds, tout est en place pour accueillir durant quatre jours - du 11 au 14 mars - 140 joueurs de pointe internationale représentant 16 nations. Spectacle garanti au Pavillon des sports.

En fait, le 19e tournoi de la Métropole n'est autre que la neuvième étape, la seule en Suisse, d'un circuit qui compte treize haltes à travers toute l'Europe. Un circuit qui fonctionne selon le principe des tournois ATP du tennis et qui garantit la présence de joueurs de valeur internationale.

A l'heure du bouclage des inscriptions, jamais encore le tournoi mis sur pied par des bénévoles du Badminton-Club local n'a connu pareil succès. Les raisons? Avec les années, la manifestation chaux-de-fonnaise prend de la bouteille et le nom de la ville circule davantage au-delà des filets helvétiques. Et ce d'autant plus que la cuvée 1993 n'est pas qualificative pour les JO, comme ce fut le cas l'an dernier (130 inscrits).

C'est ainsi qu'outre les représentants de l'Est, le Pavillon des sports chaux-de-fonnier accueillera certaines des meilleures nations européennes, à savoir l'Allemagne, le Danemark, les Pays-Bas et la Grande-Bretagne.

De plus, comme l'an dernier, Ashis sen Gupta, l'organisateur du tournoi, s'est assuré les services de quelques raquettes mondiales venues tout droit d'Indonésie et des Philippines. A suivre de près! (jpr)





Les nouveautés Coop:  
Teletext page 210  
Videotex \*7575 #

# Coop vous informe:



Tous les yogourts  
Coop en lot de 4 x 180 g

**- .90**  
de moins

\*p.ex. fraise/abricot,  
4 x 180 g, ~~3.20~~ du 2.3. au 8.3. 1993



le paquet de 1'100 g

**5.20**  
~~7.70~~

\*Crème glacée Gold Star, vanille  
du 2.3. au 8.3. 1993

**Aujourd'hui: les boissons  
de -.20 à -.60 de moins**  
p.ex. Coca-Cola, la bouteille PET de 1,5 l 1.50 au lieu de 2.10 (+ consigne)

## Prix choc

Torchons universels Vlies  
le paquet de 10, au lieu de 4.65 **3.50**  
Mouchoirs en papier Zewa Softis  
le paquet de 30 x 10 au lieu de 6.20 **4.30**

**Seulement jeudi,  
vendredi et samedi,  
du 2.3. au 8.3.1993**

Pommes de terre Bintje  
le cabas de 2,5 kg ~~3.90~~ **3.20**  
Cymbidium avec verdure **6.50**

## Hits hebdo Coop du 2.3. au 8.3.1993

Thon rosé à l'huile  
le lot de 3 boîtes de 200 g net,  
poids égoutté 155 g ~~3.60~~ **2.70**

Edam suisse, 3/4 gras **1.22**  
à la coupe ou préemballé, les 100 g

\*Gaufrettes Miletto **3.50**  
le lot de 6 x 50 g

\*Tous les paquets de Balisto Cereal  
de 162 g **- .70**  
p.ex. le paquet de Balisto Cereal aux choco-  
chips de 162 g, ~~3.20~~ **2.50** de moins

\*Mini-Twix classique, Mini-Maltesers ou  
Mini-Milky Way au lait **3.-**  
le sachet de 250 g  
En vente dans les grands Centres Coop.

\*Mini-Mars aux amandes **3.-**  
le sachet de 200 g  
En vente dans les grands Centres Coop.

\*Mini-Mars ou Mini-Milky Way classique **3.-**  
le sachet de 250 g

\*Café Incarom, en sachet-recharge **9.50**  
le lot de 2 x 275 g ~~11.20~~

\*Café en grains Excellento **4.20**  
le paquet de 500 g ~~5.20~~

\*Café en grains Espresso **2.90**  
le paquet de 450 g ~~3.90~~

\*Aujourd'hui: les boissons **- .20 à -.60**  
p.ex. Coca-Cola, de ~~2.10~~ **1.50** (+consigne) de moins  
la bouteille PET de 1,5 l

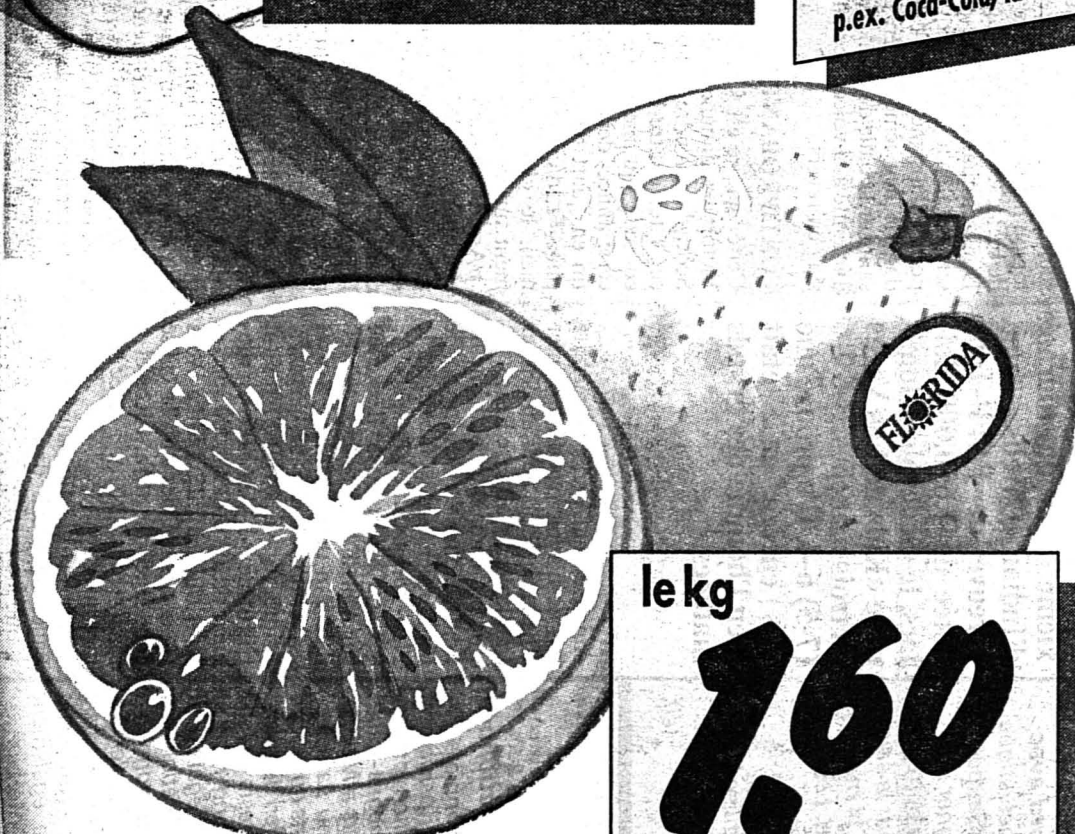


## La chemise

**19.-**

Chemise pour hommes, uni ou à  
rayures, divers coloris, 55% coton,  
45% polyester, tailles S-XL

Dans les Centres Coop.



le kg

**1.60**

Pamplemousse de Floride  
du 4.3. au 6.3. 1993

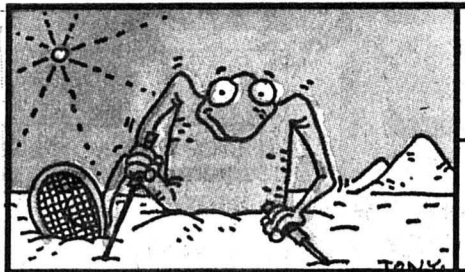


Avec Coop vous  
économisez cette  
semaine 23,6%

Dans cette annonce, l'ensemble  
des promotions signalées par un  
astérisque représente une  
réduction de 23,6%.

Prix normal Fr. 56.40  
Prix promotionnel Fr. 43.10  
Vous économisez Fr. 13.30





**Météo:**  
Passage à un temps généralement sec et assez ensoleillé. Stratus sur le Plateau.

**Demain:**  
En partie ensoleillé, surtout dans l'Ouest. Samedi dans l'Est, passages nuageux importants.

Lac des Brenets  
749 m 97

Lac de Neuchâtel  
428 m 94

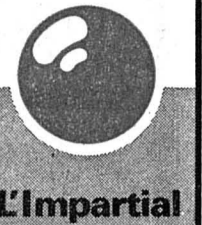
Fête à souhaiter jeudi 4 mars: ADRIEN



3°  
Lever: 7 h 07  
Coucher: 18 h 22

-2°  
Lever: 13 h 39  
Coucher: 4 h 18

2000 m  
-8°



## Styles de vie et santé des adolescents

# Thermomètre aux 15 à 20 ans

L'Institut universitaire de médecine sociale et préventive à Lausanne a été chargé par l'Office fédéral de la santé publique de mener une étude sur la santé des adolescents de 15 à 20 ans dans les sept cantons romands.

Un questionnaire a été distribué à quelque 6% des élèves scolarisés dans des centres professionnels, des lycées techniques ou des gymnases en Suisse romande. Il comportait plus d'une centaine de questions; 3332 jeunes y ont répondu.

En matière de santé physique, de bien-être, 64% des filles et 85% des garçons se sont déclarés satisfaits de leur apparence. Toutefois, 12% des filles et 6% des garçons ont estimé que leur corps fonctionne plutôt mal; une perception plus marquée chez les gymnasiens (qui souffrent plus fréquemment de problèmes de peau...) que chez les apprentis (qui se plaignent plutôt de maux de dos et de jambes).

Au chapitre de l'alimentation: 50% des filles et 20% des garçons souhaitent maigrir... Au moment de l'enquête, 33% des filles et 9% des garçons suivaient un régime!



Bien dans leur peau

La majorité des jeunes est souvent de bonne humeur et a des tas de copains.

(Impar-Gerber)

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

### Imagineige de retour

La neige tombée ces dernières semaines a incité le comité d'organisation à lancer le concours de sculptures sur neige «Imagineige», qui avait dû être annulé l'année dernière.

Page 23

Case à chocs à Serrières

### Le souffle du boulet

La Case à chocs a eu chaud! Arrivée à échéance à fin 92, l'autorisation provisoire d'exploitation vient d'être prolongée à titre exceptionnel par l'autorité cantonale. Sous certaines conditions imparties tant à la ville qu'aux responsables de la salle. «Ouf» de soulagement chez ces derniers tandis que du côté de la ville on réaffirme sa volonté politique de trouver une solution définitive.

Page 30

Jeux sans frontières

### Le Noirmont sur les rangs

Après Les Bois en 1981, Le Noirmont va à son tour participer à la célèbre émission télévisée «Jeux sans frontières» cet été au Portugal. Pour la cité des Poilies, c'est une aventure et une formidable carte de visite à jouer.

Page 35

## REGARD

# Conseil d'Etat: le plan de campagne du PSN

Francis Matthey sera-t-il le centième conseiller fédéral de l'histoire de la Suisse moderne ou devra-t-il jeter l'éponge, sacrifié par le Parti socialiste suisse sur l'autel de l'intransigeance et d'une notion de la politique active aux antipodes des principes de responsabilité et d'engagement civiques qui animent depuis des décennies le Parti socialiste neuchâtelois dont il est issu?

Il faudra attendre le 10 mars prochain pour connaître le fin mot de l'histoire, date clé retenue également par le PSN qui a d'ores et déjà convié ses militants à un congrès extraordinaire dans l'éventualité de l'acceptation de l'élection acquise hier sans ambiguïté par Francis Matthey.

Dans ce cas, il conviendra alors de modifier la liste socialiste pour l'élection au Conseil d'Etat du 18 avril, liste qui sera obligatoirement déposée lundi prochain 8 mars et qui comprendra les noms de Francis Matthey, Pierre Dubois et Michel von Wyss, un «ticket» de gauche à trois auquel fera contrepois un ticket libéral-radical composé de Pierre Hirschy, Jean Guinand et Maurice Jacot.

Selon la procédure usuelle et la loi cantonale sur les droits politiques, Francis Matthey aura jusqu'au 12 mars à midi pour retirer sa candidature à l'exécutif cantonal et le PSN pourra proposer un nouveau candidat jusqu'au 22 mars. Le verdict suspendu d'hier n'a donc pas eu d'influence sur les règles du jeu de cette importante échéance politique cantonale.

Malgré le déroulement, on ne peut plus particulier des événements sous la Coupole fédérale, la question de la succession de Francis Matthey reste d'actualité. Ainsi, à ce jour, trois excellents candidats ont d'ores et déjà été proposés par leurs sections respectives, à savoir: Jean-Jacques Delémont (54 ans), député et directeur de l'Ecole supérieure de commerce des Montagnes neuchâteloises, candidat appuyé par les districts de La Chaux-de-Fonds et du Locle; Bernard Soguel (45 ans), député et directeur d'un bureau d'études sur les questions d'environnement, présenté par le district du Val-de-Ruz, ainsi que Pierre-Alain Rumley (43 ans), aménagiste cantonal et président de la commune de Couvet, candidat des socialistes du Vallon.

Francis Matthey représentant le Haut du canton, une règle tacite au sein du PSN voulait que les candidats à sa succession ne proviennent pas des districts du Littoral, ces derniers sortiraient du bois lorsqu'il s'agira de remplacer Pierre Dubois qui entamera cette année son quatrième mandat, si le peuple le veut bien...

Dans cette toujours possible course au titre, Jean-Jacques Delémont fait à l'évidence figure de favori, non seulement en raison de l'appui des deux importantes sections des Montagnes, mais encore par l'estime justifiée dont il bénéficie au sein du groupe des députés au Grand Conseil où il est un élément majeur. Son expérience et sa connaissance des dossiers l'inscrivent dans une continuité sans tache et sans risque, une option qui pourrait cependant être contrecarrée par une soif de renouveau qui, elle, serait plutôt incarnée par cet autre battant qu'est Pierre-Alain Rumley.

Verdict dans une semaine.

Mario SESSA





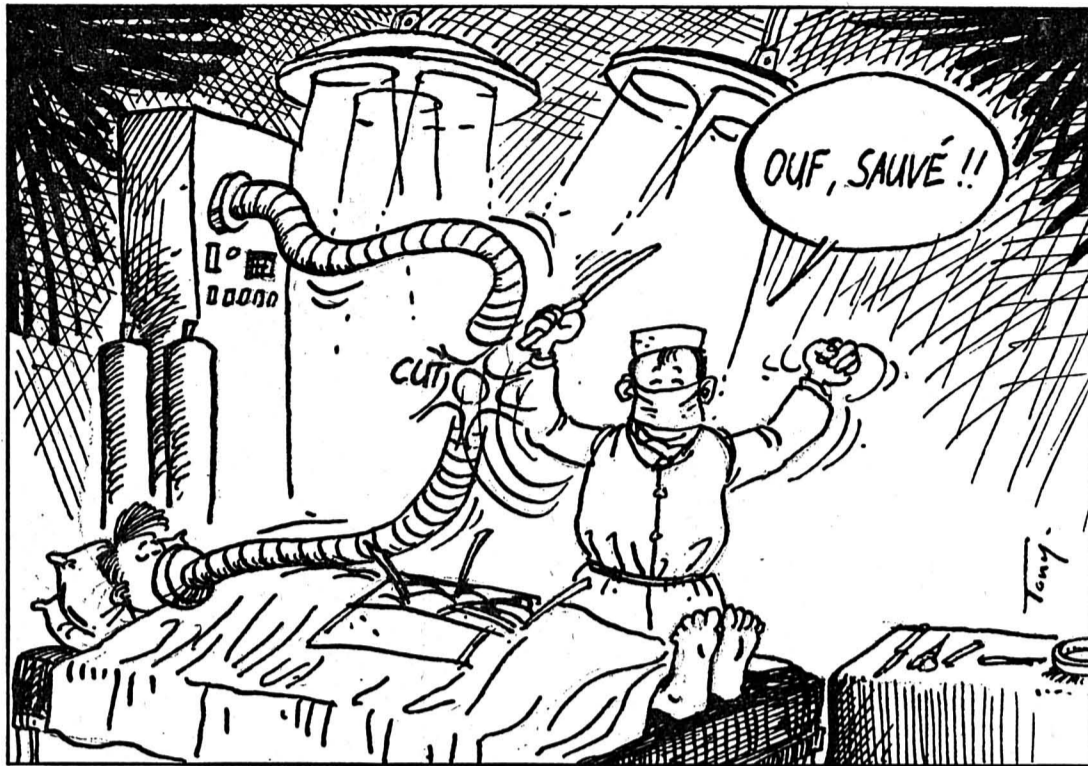


Conférences de l'UPN sur la responsabilité médicale

# Le médecin, un superman?

Le médecin est-il ce superman qui n'a pas de doute, qui ne se trompe jamais? Sans tomber dans le travers américain, où le praticien sera, une fois au moins dans sa carrière, actionné en responsabilité, il est utile qu'un patient connaisse la loi. Invité de l'Université populaire des Montagnes, Olivier Guillod, professeur de droit civil, a donné deux conférences sur le thème de la responsabilité médicale.

Des ciseaux oubliés dans l'abdomen? C'est tout de même assez rare, l'exemple est grossier. Néanmoins si l'oubli malencontreux peut être imputé à un assistant, le chirurgien devra répondre de son staff. Faut-il, comme aux Etats-Unis, faire subir au patient tous les examens possibles et excessifs, afin d'éviter l'erreur de diagnostic? La responsabilité incombera-t-elle au médecin ou à l'établissement, lorsqu'une infection est contractée au cours d'un séjour à l'hôpital? L'Allemagne, par rapport à d'autres pays, pose des restric-



tions très strictes dans ce domaine. Les problèmes esquisés ci-dessus, ont été soumis aux décisions des tribunaux suisses. Le médecin doit-il respecter le devoir d'information sur ce qui va être entrepris, ce que l'on attend de cet acte? S'il ne le fait pas, il se rendra responsable des conséquences dommageables. Intervient ici le «privilege théra-

peutique». Lorsqu'il sait que, psychologiquement, le malade réagira de façon négative, le médecin informera partiellement son patient. Comment déterminer, après coup, le cas échéant, que l'information donnée n'était pas complète? Avec ou sans information le patient avait-il le choix? L'échec d'une intervention, la non-guérison, ne sont

pas des fautes, du seul fait de l'échec.

## VERS UNE NOUVELLE LÉGISLATION?

On le voit, les situations évoluent dans des limites infiniment ténues, subtiles et le patient qui aura le fardeau de la preuve n'en sortira pas sans difficultés. D'où la perspective de réforme de la

loi. Dans beaucoup de domaines, est introduite aujourd'hui la responsabilité de type causal, c'est-à-dire sans «faute». Celui qui aurait subi un tort moral à la suite d'une maladresse, involontaire, d'un praticien, serait dédommagé. Ici est cité l'exemple de la centrale nucléaire où l'exploitant, en cas d'accident, ne peut pas être déclaré fautif. La responsabilité du médecin pourrait dès lors être de type causal. «Non» rétorque les uns: «L'honneur fait partie de la profession, nous avons fait le serment d'Hippocrate...» «Oui, répondent les autres, la médecine est devenue un domaine à hauts risques, ce n'est pas à nous d'en supporter les conséquences...»

Le système de responsabilité causale n'annihilerait pas la notion d'honneur. Mais en cas d'accident, cela permettrait au patient de déposer une demande d'indemnisation à une assurance qui serait rendue obligatoire. Les cotisations seraient payées par l'ensemble de la collectivité. Et rien n'empêcherait l'assureur de se retourner contre le médecin, le cas échéant. Ce système, a été introduit dans les pays scandinaves, en Nouvelle-Zélande, à la satisfaction des uns et des autres.

D. de C.

## AGENDA

### Bibliothèque de la ville Ecrivains suisses et italiens

Les Affaires culturelles et le COMITES organisent une rencontre d'écrivains suisses et italiens, vendredi à 20 heures, à la Bibliothèque de la ville. Agatha Kristof, Rosanna Ambrosi, Claude Darbellay, Salvatore Smedile, Christian Viredaz et Fernanda Cataldo liront leurs textes à cette occasion.

### Bikini Test

#### Blues avec Louisiana Red

Né en pleine crise des années 30, dans les environs de La Nouvelle-Orléans, le bluesman Louisiana Red en a bavé plus que quiconque. Devenu une figure légendaire du blues, adulé par des gens comme Eric Clapton et Johnny Winter, il sera vendredi soir sur la scène de Bikini Test. En première partie, les Crawling King Snakes feront entendre leur blues des Montagnes. Ouverture des portes à 21 h.

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois.

- **L'ABELLE**  
(Halle des Forges)  
Pupillettes lu 18-20 h; Jeunes gymnastes lu 18-20 h; Agrès filles me 13 h 30-17 h 30; Artistiques filles ma-je-ve 17 h 30-20 h; Enfants 5-7 ans me 14-15 h; Dames me 20-22 h; Mixtes adultes lu 20-22 h; Gymn. douce dames me 20-21 heures.
- **BOXING-CLUB**  
Entraînement lu-ma et je 18 h 30, halle des Forges.
- **CERCLE DE BRIDGE**  
(Serre 55). - Tous les jours dès 16 h 30, parties libres.

- **«CEUX DE LA TCHAU»**  
Société de chant et de danse. Collège des Gentianes: ma 20 h, répétition de chant; je 20 h, répétition de danse. Rens: président, ☎ 23 31 16; directeur chant: ☎ 37 18 50; moniteur danse: ☎ 26 50 16.
- **CHEUR MIXTE DES PAROISSES RÉFORMÉES**  
Sa 13, concert aux Ponts-de-Martel. Rendez-vous à 14 h 15 au presbytère, T.-Allemand 25. Répétition 15 h puis concert 20 h au Temple des Ponts-de-Martel.
- **CLUB ALPIN SUISSE**  
Chalets Mont-d'Amin et Pradières ouverts. Sa, Renghorn, peaux de phoque, org. F. Christen + sa, Col des Martinets, org. gr. seniors, Chs. Gyger, réunions

## SOCIÉTÉS LOCALES

- pour ces courses, ve dès 18 h au Cercle de l'Ancienne + chaque me après-midi, sortie des aînés. Renseignements ma dès 18 h, Pierre Favre, ☎ 039 23 12 56.
- **CONTEMPORAINS 1933**  
Ce soir assemblée générale dès 20 h 15 au café bâlois, 1er étage. Ordre du jour statutaire.
- **CLUB CYNOLOGIQUE**  
La Chaux-de-Fonds et environs (UCS)  
Entraînement sa, à la piscine d'Engollon; 14 h, pour l'équipe de compétition; 15 h, pour les autres. Renseignements: ☎ 038/31 10 76.
- **CROSS-CLUB**  
Entraînements, juniors 8-15 ans, je 18 h 15, patinoire, rens.: 26 54 50; adultes, je 18 h 15, les Arêtes, rens.: 28 17 05.

- **GROUPEMENT DES CARTOPHILES DU JURA**  
1er lu du mois; échanges dès 20 h; Brasserie de l'Etoile, rue Fritz-Courvoisier 24.
- **ROCK'N ROLL ZOU**  
Entraînements au restaurant de l'Ancien Stand: cours juniors débutants: lu 18-19 h; club juniors avancés: lu 18-19 h; club danseurs hobby: lu 19-22 h; cours adultes débutants: ma 19 h 30-21 h; club juniors avancés: me 18 h 30-20 h; club adultes avancés: me 20-21 h 30; club compétition: ve 20-22 h. Pour tous rens. ☎ 039/266 548.
- **SAMARITAINS**  
(Section La Chaux-de-Fonds). Rens. et inscriptions pour les cours de samaritains (cours de

- sauveteurs, cours de 1er secours): ☎ 28 16 02. Rens. gén: ☎ 23 83 66 (18 h-19 h).
- **SOCIÉTÉ D'ÉDUCATION CYNOLOGIQUE (SEC)**  
Membre FCS (avec ou sans papier). Entraînements, sa 6 mars, 14 h, moniteur A.-M. Murrmann; me 10, 19 h, monitrice S. Gross, au Chalet Idéfix, la Combe à l'Ours (derrière la halle d'expertise). Ve 5, C.T. 19 h 30, au chalet. Renseignements: S. Gross, ☎/26 49 18.
- **TIMBROPHILIA**  
Ce soir, 20 h 15, réunion habituelle, au premier étage de la Brasserie de la Grande Fontaine.
- **UNION CHORALE**  
Ma, 20 h, répétition au local, Progrès 23.

## VOTATIONS DES 6 ET 7 MARS 1993

Droits d'entrée sur les carburants **OUI**  
Interdiction des maisons de jeux **OUI**  
Abolition des expériences sur les animaux **NON**  
Fermeture du gymnase du Val-de-Travers **liberté de vote**

UNION SYNDICALE CANTONALE NEUCHÂTELOISE  
Union ouvrière de La Chaux-de-Fonds  
Union syndicale de Neuchâtel et Boudry  
132-800980

## 8 MARS Journée internationale des femmes

Le martyre des femmes et des enfants victimes des conflits yougoslaves nous interpelle...  
L'Union des femmes pour la paix et le progrès vous proposera:  
**SAMEDI 6 MARS**  
dans la rue, de signer une protestation indignée qui sera envoyée aux responsables des pays concernés.  
U.F.P.P.  
132-508651

## DIVERS

# Offres économiques!

Friture Huile à friture, 1 litre  
**3.65**



Veste en cuir nappa pour messieurs  
• noire  
• 3 tailles



**179**

Santenay a.c.  
Vin rouge français 1991



**37.70** au lieu de 53.70  
(6.29 la bouteille)

Viesi Baby Couches-culottes



**11.90** au lieu de 13.90

Ravallo • pâté de viande • pâté au jambon

**2.85** au lieu de 3.90



Slip pour dames  
100% coton



**6.95**

La plupart des articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants DENNER-satellites  
Valable dès le: 04.03.93 Do-9/040393

**Nous sommes toujours avantageux!**

**DENNER  
SUPERDISCOUNT**



## Les éditions du quotidien



### Moscou-Riga-Tbilissi

Le carnet de route de Gil Baillod. Avril 1990: pendant la perestroïka mais avant le grand chambardement et la chute de l'empire, Gil Baillod a traversé trois capitales. Suite d'impressions subjectives, témoignages d'un monde en ébullition qui ne sera plus jamais le même.



### La Montagne des Montagnons

par Raoul Cop  
Chronique du terroir écrite par Raoul Cop, qui poursuit ses recherches sur l'histoire de la région depuis de longues années. Les lecteurs y découvriront entre autres, le site de Valanvron le mythe de la Maison Carrée et l'or noir des tourbiers.



### La petite patrie

Par Claude Darbellay et Pablo Fernandez  
Suite de portraits brossés par l'écrivain et professeur chaux-de-fonnier. La juxtaposition de l'œil du photographe et du langage écrit a sorti des «Monsieur et Madame-tout-le-monde» de l'anonymat.



### Vies de rêves

Par Claude Darbellay et Pablo Fernandez  
Suite de «La petite patrie».



### Des histoires!

Collectif de nouvelles  
Les éditions du quotidien ont rassemblé douze auteurs suisses, français et québécois, dont les textes ont paru dans les colonnes de «Singulier».



### Zoociété

Par Jean-Luc Renck et Tony  
Tous embarqués dans le même bateau, hommes et animaux vivent des relations souvent ambiguës, dont l'environnement naturel est le dénominateur commun.

## Bulletin de commande

Titre : \_\_\_\_\_

Nombre d'exemplaires : \_\_\_\_\_

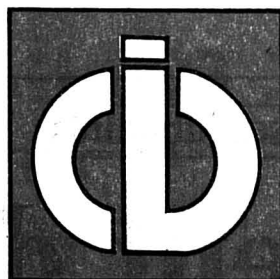
Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Localité : \_\_\_\_\_

Prix: Fr. 12.50 + port

A renvoyer à : Les éditions du quotidien, L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.



COMMERCE INDÉPENDANT DE DÉTAIL



ASSOCIATION DES DÉTAILLANTS DU DISTRICT DE LA CHAUX-DE-FONDS

MONTRES ET BIJOUX

BIJOUTERIE

Mayer Stehlin

LA CHAUX-DE-FONDS

avenue Léopold-Robert 57  
039/23 41 42

132-12398

Gaille

Votre boucherie Hôtel-de-Ville 4  
Votre charcuterie La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 40 23

Médaille d'or Jambon  
Médaille d'or Saucisse sèche  
Médaille d'or Saucisse à rôtir de porc

Parc privé à disposition

132-12555

## Nos nouveautés

Super offre Nina Ricci  
Coffret Découverte Fr. 38.-

Nouvelle ligne  
Body Result Juvena

Nouvelle ligne corps  
Spellbound Estée Lauder

Nouveau parfum  
Mariella Burani

Carte fidélité = 10%



INSTITUT DE BEAUTÉ - BOUTIQUE  
Av. Léopold-Robert 53 - La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/237 337 - Fax 039/231 426

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

132-12404



240 COMMERCES À LA CHAUX-DE-FONDS. LE NUMÉRO 1 DU CHOIX ET DU SERVICE!

EJST

ÉCOLE D'INGÉNIEURS  
SAINT-IMIER



## Etudes d'ingénieurs ETS

Obtention du titre d'ingénieur diplômé ETS en:

mécanique technique électronique  
microtechnique informatique technique

Délai d'inscription: 31 mars 1993  
Dates de l'examen d'admission ETS: 3 et 4 mai 1993  
Début des études: 8 novembre 1993

Renseignements et formules d'inscription sont à demander au secrétariat de l'Ecole d'ingénieurs, 2610 Saint-Imier, tél. 039 41 35 01.

05-7722-27/4x4

LE LOCLE

IMMOBILIER



A reprendre au Locle pour date à convenir  
**LOCAUX POUR ÉTABLISSEMENT PUBLIC**

déjà équipés.  
A proximité de la place du Marché.  
Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Géancia & Bolliger SA, avenue Léopold-Robert 12  
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77

MEMBRE UNPI

132-12057

A LOUER

Le Locle

**3 PIÈCES**

- Mi-Côte 19  
- Loyer Fr. 750.- charges comprises  
- Libre tout de suite ou à convenir.  
Pour renseignements et visite, veuillez nous contacter au

☎ 038/244 245

W. SEILER S.A.

Promenade Noire 10 NEUCHÂTEL

A louer  
Quartier Jaluse au Locle

**Magnifiques appartements de 3 pièces**

Entièrement rénovés.  
Avec cuisine agencée, W.-C., salle de bains, dépendances.  
Possibilité de prendre une conciergerie à temps partiel.  
Places de parc à disposition.  
Libres: de suite ou à convenir.  
☎ 039/23 26 55  
(heures de bureau)

132-12083

A vendre au Loclé, rue du Midi

**GRANDE MAISON FAMILIALE DE 220 m<sup>2</sup>**

sur 2 niveaux, poutraison apparente en lamelle collée d'un cachet unique, comprenant: cuisine agencée, salle de bains + W.-C. séparés, 4 chambres à coucher, une chambre de rangement, grand salon, salle à manger de 70 m<sup>2</sup> avec cheminée, grande terrasse + balcon.

7 garages + 1 garage à camion, place de lavage, terrain 2000 m<sup>2</sup>. Prix: Fr. 670 000.-  
☎ 039/31 89 71

157-14105

## La FTMH du Locle fête ses jubilaires

## «Urgent de se syndiquer»

La section locloise de la FTMH vient de fêter ses jubilaires. Cette petite célébration a été l'occasion, pour la présidente Lucette Matthey, de rappeler ce que fut ce syndicat dans les années trente et d'établir un parallèle avec la situation actuelle. Les similitudes sont frappantes, preuve que pour défendre ses droits de travailleur, il devient urgent de faire partie d'une telle corporation.

En 1933, plus de 140.000 chômeurs sont recensés dans le pays. Les différentes caisses syndicales et l'Union syndicale suisse (USS) revendiquent unanimement le droit de payer 150 indemnités quotidiennes à leurs assurés. «Déjà à cette époque, certains cantons ne sont guère solidaires et ignorent manifestement la gravité du chômage horloger. Et on conteste froidement des allocations de chômage aux femmes mariées», indique Mme Matthey.

L'Association patronale suisse des constructeurs de machines et les industriels de la métallurgie lancent alors la première offensive pour une baisse



Les jubilaires

Chaque année à pareille époque, la FTMH fête ses plus fidèles membres. (Favre)

des salaires de dix pour cent. Le monde syndical se révolte, en même temps qu'une deuxième attaque est entreprise contre les fonctionnaires. Tout cela aboutit à une initiative et le peuple suisse est appelé à se prononcer sur une éventuelle diminution des salaires. «Il en résulte une éclatante victoire de la classe ouvrière et un renforcement certain sur l'avenir du mouvement syndical.»

1943, année de guerre, est synonyme de chômage pour beau-

coup. L'adhésion à une caisse de chômage n'est pas obligatoire et 90 jours d'indemnités annuelles sont accordés aux personnes sans travail. Les mesures de crise les mettent dans des situations de misère telles que, par souci d'approvisionnement alimentaire, il est impératif que les familles disposent d'une bande de terre cultivable. Les secrétaires syndicaux organisent des ventes de sardines, de pommes de terre, de poires séchées, de poudre à lessive...

1968: l'industrie horlogère se trouve au sommet de sa gloire: «Nous travaillons 46 heures par semaine et bénéficions de deux semaines de vacances. Les femmes revendiquent l'égalité», poursuit Mme Matthey. «Aujourd'hui, nous sommes à nouveau confrontés au chômage, aux licenciements et au chantage de certains employeurs. La jeunesse est désemparée et inquiète pour son avenir. Mais il ne faut pas céder au découragement. Nous devons être soli-

naires, réapprendre à manifester dans la rue et garder sa dignité de travailleur.» Il n'y a pas à dire, les difficultés réveillent les consciences!

## LES JUBILAIRES

**25 ans d'activité:** Arjemiro Alvarez, Jeannine Antonin, Denis Barbezat, Enrico Barzaghi, Lucien Besnier, Claude Bouvet, Charly Debieux, Edouard De Beaucourt, Luigia Di Bucchianico, Claudio Di Nanno, René Felber, Josiane Franchon, Maria Concetta Loiola, Mireille Fuhrmann, Angel Garcia, Xavier Gaume, Elisa Giordano, Antonio Maesano, Claude-André Maire, Mario Martinelli, Marcel Matthey, Marguerite Nusbaum, Claude Perrin, Rosa Schnyder, Giorgina Spillari.

**50 ans:** Willy Amey, Emile Bobillier, Laure Chaillet, Etienne Favre, Georges Gabus, Henri Hentzi, Dolly Jobin, Germain Mojon, Aimé Monot, René Robert, Maurice Scheidegger, Suzanne Thiébaud, Albert Vaudroz, Paul Wettstein. **60 ans:** Marie-Louise Béguin, Jeanne-Alice Brandt, Fritz Dubois, Marcel Ducommun, Charles Humbert. **65 ans:** Marthe Mathez, Berthe Notz. **66 ans:** Roger Sieber, Willy Tissot. **67 ans:** Edgar Humbert-Droz. **71 ans:** Georges Montandon, Louis Robert. **73 ans:** Deivid Mathys.

(paf)

## Rédaction

## du LOCLE

Tél: 039/31 33 31

Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVES

**Etudiants d'une école biblique danoise au Locle**

**Deux soirées-conférences**

Une équipe internationale d'étudiants de l'école biblique de Kolding, au Danemark, sont au Locle ces jours-ci et animeront, notamment, deux soirées-conférences, vendredi 5 et samedi 6 mars à 20 h, à la salle des Musées, rue M.-A. Calame 6. Au programme, témoignages, sketches, musique, courtes allocutions. Ces soirées sont organisées par l'église apostolique évangélique. L'entrée est libre. (Imp)

**Pour les amateurs de quilles**  
**Un pin's sportif!**



Le club Inter 76, organisateur du Championnat inter-fabriques de quilles qui s'est déroulé pendant le mois de février, a réalisé son pin's en 1000 exemplaires dont 200 numérotés, bleu et rouge sur fond blanc. Ce pin's peut s'obtenir au local de la société: Jeux de quilles Le Locle, tél. 31.26.24, ou chez Michel Gerber, tél. 28.53.47 aux heures des repas. (Imp)

## AGENDA

**La Brévine**  
**Soirée des accordéonistes**

Le club des accordéonistes de La Brévine organisera, les samedis 6 et 13 mars à 20 h 15, à la grande salle de l'Hôtel de Ville, ses traditionnelles soirées de musique et théâtre. En première partie, la société présentera, sous la direction de Françoise Nussbaum, un programme de sept partitions. Après l'entracte, le groupe théâtral proposera une comédie en deux actes de J.-H. Blanc, «Coup de foudre». Les veillées se termineront par un bal. Répétition générale publique, vendredi 5 mars à 20 h 15. (paf)

## Les Ponts-de-Martel: l'«Echo de la Montagne»

## Un banquet musical!



## L'«Echo de la Montagne»

Un spectacle musical remarquable, samedi aux Ponts-de-Martel.

Le chœur d'hommes l'«Echo de la Montagne» et la fanfare «l'Avenir» d'Auvergnier, invitée pour la deuxième partie de la soirée, ont offert un spectacle musical remarquable de précision et d'intensité. La soirée annuelle de l'«Echo de la Montagne» a eu lieu samedi soir, à la salle polyvalente du Bugnon, devant un public trop peu nombreux.

Six membres du chœur ont reçu le traditionnel gobelet des mains du président, Christian Musy: le directeur, Jean-Rodolphe Grosenbacher pour 15 ans d'activité, Fritz Seiler et Pierre-Alain Spycher pour 20 ans. Quant à Cyrille Fahrni et Jean-Maurice Gabus, ils se sont vus décerner le diplôme de membre honoraire pour, respectivement, 25 et 30 ans de fidélité. Enfin, le vice-président, René Haldimann, a été récompensé pour ses 35 ans d'activité. Fort de 24 choristes, l'«Echo de la Montagne» s'est montré, comme à son habitude, très discipliné et précis dans son exécution. Des sept titres chantés samedi soir, deux étaient de Mozart, «Dona nobis pacem» et «Venerabilis barba capucorum». Le chœur les interpréta lors de la fête cantonale des

chanteurs le premier week-end de juin au Landeron.

## TENUE DE GALA

Pour la deuxième partie de la soirée, la scène a été laissée à la fanfare «l'Avenir» d'Auvergnier. Ses 32 musiciens, dirigés par Armand Nicod, avaient revêtu la tenue de gala. En effet, en d'autres occasions moins officielles, la fanfare se produit en habits de tonneliers-cavistes qui ne sont pas sans rappeler la période musico-bachique des fondateurs de la société, en 1894.

Les exécutants ont présenté un large échantillon d'un répertoire varié, issu du jazz, de musique traditionnelle et populaire. Le tout a été interprété avec une prestance et un brio remarquables. Swingant sur le rythme de «Just a gigolo» ou d'autres thèmes de jazz, le public n'a pas manqué d'entonner les mélodies populaires compilées dans le morceau «assiette valaisanne». Attentifs dans la salle, les choristes de l'«Echo de l'Union» se sont eux aussi mis à table, vocalement parlant bien sûr, pour ce qui pourrait être qualifié de banquet musical. Un bal animé par «Claude Baillods» a terminé la soirée. (sam)

## Vente d'un hôtel de La Chaux-du-Milieu

## Un million pour le Vieux-Puits

Devant une salle de tribunal archicomble (plus de 50 personnes), l'hôtel du Vieux-Puits et ses attenants, à La Chaux-du-Milieu, ont été vendus un million net.

Hôtel, restaurant, garage et jardin couvrent une surface totale de 2.199 m<sup>2</sup>. Les experts avaient estimé le tout, accessoires immobiliers compris (qui ne pouvaient être vendus séparément), à 1,4 million. Les valeurs d'assurance incendie étaient fixées à 2,1 millions. Outre les lots dus à l'Etat, de 98.600 fr, le Crédit Suisse était le seul créancier, pour 2,5 millions. Et c'est cette banque qui a acheté l'immeuble, pour un million tout net, après qu'un premier acquéreur ait misé 500.000 fr, puis un deuxième acquéreur, 800.000 francs.

Cette auberge, dont le dernier propriétaire était Christian Schönbett, est fermée depuis janvier 1991. Mais elle était connue loin à la ronde. Elle s'était déjà taillée une réputation envieuse du temps qu'elle s'appelait encore «Chez la Betty», avant qu'Emile Bessire ne la reprenne et fasse construire l'hôtel. Le seul établissement hôtelier de la commune d'ailleurs, si

## SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE  
lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES  
lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- PHARMACIE D'OFFICE  
Casino, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE  
☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE  
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL  
☎ 34 11 44.



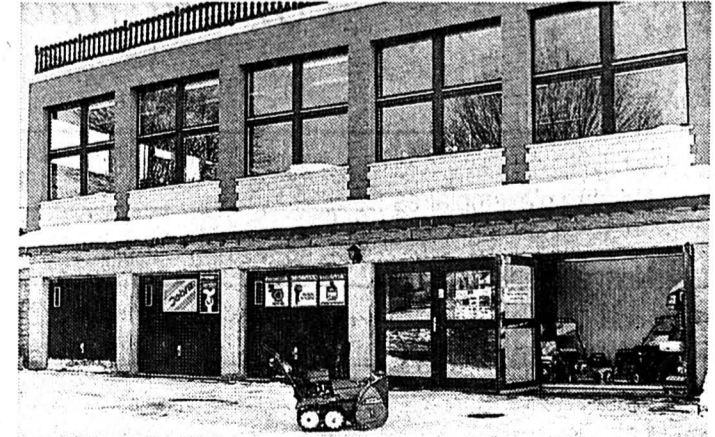
## L'hôtel du Vieux-Puits

Déjà connu lorsqu'il s'appelait encore «Chez la Betty». (Favre)

on excepte le centre d'accueil de Chantejoux. Que va-t-il devenir? Le représentant du Crédit Suisse nous a indiqué que, pour l'instant, aucun projet n'était en vue, mais que la banque espérait pouvoir en maintenir l'affectation. (cld)

## PUBLI-REPORTAGE

## Nouvelle agence HONDA MARINE ET POWER PRODUCTS



Depuis quelques mois GUIGNOT MÉCANIQUE est à même de vous proposer une gamme complète de produits HONDA tels que: moteur hors-bord et équipement nautique complet. Un programme élargit de tondeuses, motoculteurs, groupes électrogènes, pompes à eau, etc. La vente et l'entretien de toutes marques sont assurées par les services de: Guignot Mécanique, Bourg-Dessous 40, 2416 Les Brenets, ☎ 039/321 867 - Natel: 077/375 270.

157-14428

Paroissencentre, Le Locle  
Vendredi 5 mars 1993  
à 20 heures précises

Lots de consolation  
à chaque perdant  
du tirage au sort

157-14283

# Le MATCH AU LOTO à ne pas manquer MUSIQUE MILITAIRE du Locle

30 tours composés de  
4 superbes quines  
3 cartons Fr. 150.-  
de marchandises par tour  
Fr. 15.- / 1 tour gratuit  
2 abonnements = 3 cartes

## PEUGEOT 205 GTI

Direction assistée, 1991, 34 000 km,  
très soignée. Fr. 16 400.-

## MAZDA 323 GLX

1.8i, toit ouvrant, 1990, 24 500 km,  
très soignée. Fr. 14 400.-

## Garage de la Prairie

Roger Robert  
2316 Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 16 22

157-14414

Vivre avec la tradition d'antan, votre

## agencement de cuisine

sur mesure en chêne massif, fabrication à l'ancienne, méthode artisanale, avec meuble billot, vitrail, carrelage en grès, robinetterie, cuivre, etc.

N'hésitez pas à téléphoner pour un simple renseignement ou pour une visite au 039/32 13 30.

157-14429

## GASTRONOMIE

## RESTAURANT DE LA POSTE

2405 La Chaux-du-Milieu  
039 36 11 16

Ce week-end

## LA BOUILLABAISSE

Réervations conseillées

157-14107

## Hôtel de la Couronne

Ed. Senn, chef de cuisine  
Les Brenets, ☎ 039/32 11 37

## Menu du dimanche 7 mars

Filet de truite meunière  
au citron vert

ou  
Canneloni maison gratinés

Jarret de veau aux petits légumes

Véritable polenta  
ou risotto aux bolets

Salade

...

Dessert

...

Café, mignardises

Fr. 24.50

Réervation appréciée

157-14308

## SPECTACLES - LOISIRS

## POST BAR MUSIC LIVE

2405 La Chaux-du-Milieu

☎ 039/36 11 16

présente

## FRITZ CATS

Rock'N'Roll from Germany

Vendredi 5 mars, 22 h 30

157-14107

## GASTRONOMIE

## RESTAURANT DE LA PLACE


2416 Les Brenets

Se recommande: fam. J.-P. Robert

Tél. 039/32 10 01

Fermé le lundi dès 14 h et mardi

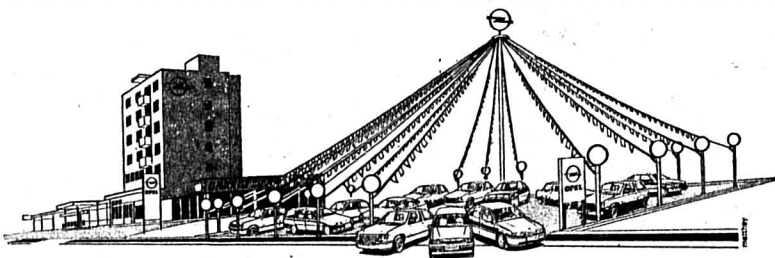
157-14428



Boulangerie-Pâtisserie  
**B. SCHERRER**  
M. A. Calame 15  
Le Locle  
☎ 039/31 12 81

*Envie d'un dessert  
particulier?*  
Un coup de fil et nous  
vous le confectionnerons  
selon vos désirs.

470 287



## GARAGE DU RALLYE SA

Distributeur OPEL et GM OFFICIAL DEALER Le Locle

DANS LE CADRE DE NOTRE EXPOSITION OPEL

Nous vous proposons également nos belles voitures d'OCCASIONS

Toutes avec la garantie OK

OPEL CORSA SWING, 5 p., 1.4i	1990	10 200.-
OPEL CORSA STRADA, 3 p., 1.4i	1991	34 000 km
OPEL KADETT 1.3 S	65 000 km	4 900.-
OPEL KADETT LS 1.6i, 5 p.	1990	31 000 km
OPEL KADETT GS 16V	1989	46 000 km
OPEL ASCONA GT 1.8, 5 p.	1985	4 800.-
OPEL ASCONA SPRINT 1.8i, 5 p.	1986	6 900.-
OPEL ASCONA 2.0i Exclus.	11.1988	9 800.-
OPEL ASCONA JUBILÉ, 4 p.	1987	9 500.-
OPEL VECTRA GL, 5 p.	11.1989	16 500.-
OPEL RECORD BERLINA 2.0i	1983	4 500.-
OPEL OMEGA MONTANA 2.4i	1990	53 000 km
OPEL CALIBRA 16V	1991	35 000 km
FIAT UNO 55	1986	6 800.-
FORD SIERRA Leader 2.0i ABS	1988	60 000 km
FORD SIERRA BREAK 2.0i	1991	26 000 km
FORD ESCORT Saphir	1990	41 000 km
LADA SAMARA 1.3	1988	5 900.-
LANCIA Y10 GT	1989	8 700.-
NISSAN SUNNY 1.5 Break	1986	6 900.-

Voyez notre parc

Essai - Crédit - Echange

Service de ventes: P.-A. Dumont, ☎ 039/31 33 33

157-14001

## INSTITUT DE LANGUES LE LOCLE

## Cours d'anglais et d'allemand

- Tous niveaux
- Préparation différents diplômes
- Possibilité de se joindre à une classe à tout moment.

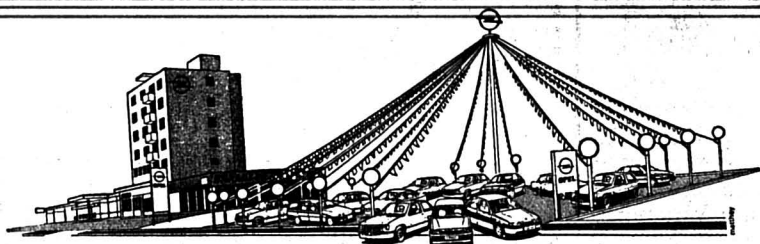
157-14240

039/31 41 88

Rue du Foyer 10

# SHOW OPEL

Loterie



Heureuse surprise!  
Enfin, **OUVERT LE DIMANCHE**

A. et P.-A. Dumont et toute l'équipe du Rallye vous convient

## À LA FÊTE OPEL AU GARAGE DU RALLYE SA AU LOCLE

dans leurs locaux

OPEL ASTRA Une gamme éblouissante!



OPEL ASTRA

La merveilleuse CALIBRA



## VECTRA



Une brochette de Nouveautés

LA GRANDE ÉVASION.



OPEL FRONTERA 4x4

OMEGA. Nouvelles perspectives

ET SUR TOUS CES MODÈLES OPEL, ASTRA VECTRA ET OMEGA  
gardez la tête froide: une climatisation à un prix inouï Fr. 950.-

Vendredi 5 mars 1993  
de 9 heures à 20 heures

Dimanche 7 mars 1993  
de 10 heures à 19 heures

Samedi 6 mars 1993  
de 9 heures à 20 heures

Lundi 8 mars 1993  
durant les heures ouvrables

## MONTEREY NOUVEAU. RS 3 PORTES



Look at Opel now!

Conditions EXPO sur pneus



MICHELIN

Firestone

OPEL No 1 EN SUISSE DEPUIS 11 ans: LA PREUVE DE SA QUALITÉ

Distributeur

Tél. 039/31 33 33



Législatives dans la circonscription de Pontarlier - Morteau - Le Russey

# Le député des neiges: pas à l'abattoir!

La circonscription de Pontarlier a une capitale socialiste mais un député gaulliste. Les polémiques nées de la fermeture des abattoirs de Pontarlier, au sud, du projet contesté de la route des micro-techniques, au nord, alimenteront les débats électoraux avec, aussi, un taux de chômage record dans cette région frontalière.



**Roland Vuillaume**

A noter que le maire de Morteau, Pierre Cheval, est son suppléant.

Un titre que pourrait revendiquer également le canton très religieux de Montbenoit. Cet ingénieur des travaux publics aime à se rompre à ce genre d'exercice, répétant à l'envi que «la terre du Haut-Doubs lui colle aux sabots». Elu et réélu député depuis 1980,

mais sans l'appui, en 1988, des Pontissaliens qui avaient gardé une rancune tenace à l'égard de leur ancien maire. Cette fois-ci, Roland Vuillaume pourrait bien reprendre sa revanche à la faveur de la décision maladroite d'Yves Lagier, maire socialiste de Pontarlier et candidat aux lé-

gislatives, de fermer les abattoirs municipaux.

Une levée de boucliers ne s'est pas faite attendre et ce sont pas moins de 84 communes, soit plus de 1000 élus qui font appel de cette décision derrière Roland Vuillaume. Le handicap sera lourd à remonter pour Yves Lagier, l'ancien directeur de cabinet du député-maire de Besançon Robert Schwint. Par contre, au passif du député des neiges, son inconditionnel soutien au projet de construction d'un centre d'essais pour véhicules de déneigement à Mouthe et abandonné depuis sous la pression des écologistes.

## FLIRT CONSTRUCTIF

En février dernier, R. Vuillaume, candidat à sa propre succession dans ce canton, avait d'ailleurs reçu un sérieux avertissement de son électoral qui avait accordé 35% de ses suffrages au Vert Pascal Hintzy.

Un revers dont le député a pris acte, d'où son parti pris d'engager depuis un flirt constructif avec les défenseurs de l'environnement. On comprend alors sa prudence et sa modération dans le débat agitant le Val-de-Morteau autour de l'opportunité de percer ou non un tunnel plutôt que de réaliser comme prévu initialement par le Conseil général une route de liaison dite des microtechniques, au niveau des Fins.

Les quelque 66.755 électeurs de la circonscription attendent surtout les propositions des candidats en matière de lutte contre le chômage. A la fin décembre

1992, le nombre des demandeurs d'emplois était de 3245 pour la circonscription. Avec une augmentation de plus de 22% en un an, le Val-de-Morteau est le troisième bassin d'emploi franc-comtois le plus touché après Dole et Le Revermont. Un enjeu majeur de cette législative, d'autant plus que cinq à six mille travailleurs frontaliers résidant dans le Haut-Doubs sont des chômeurs en sursis. Ce n'est donc pas un hasard si Yves Lagier plaide en faveur «d'un espace franco-suisse» et Roland Vuillaume défend le projet d'un «statut du travailleur frontalier».

Alain PRÊTRE

## Neuf candidats pour un siège

Neuf personnes se sont portées candidates dans la circonscription de Pontarlier: Roland Vuillaume (RPR), Claude Faivre (Solidarité écologie et gauche alternative), Jean-Pierre Poissenot (Lutte ouvrière), Jean-Marie Durand (Entente des écologistes), Alain Vuillaume (Parti communiste), Yves Lagier (Parti socialiste), Colette Laval (Rassemblement pour la nature et les animaux), Michel Devillers (Front National) et Patrick Donzelot (mouvement des Démocrates). (pr.a)

## Rédaction du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVES

### Villers-le-Lac

#### Chauffard condamné

Le Tribunal correctionnel de Besançon vient de condamner Dominique Le-filé, 32 ans, résidant à Villers-le-Lac, à cinq mois de prison ferme, l'interdisant de surcroît de se représenter aux épreuves du permis de conduire avant une période de trois ans. Cet automobiliste, sous le coup d'une annulation de permis, avait transgressé cette décision de justice. Recherché par les forces de l'ordre, il avait même failli renverser un gendarme de Morteau lors d'un contrôle routier, place Droz-Barthelet, en janvier 92. Il était en fuite depuis cet incident et c'est la brigade de Septmoncel (Jura) qui l'a interpellé au cours d'une patrouille en décembre 92. (pr.a)

### Fromage Mont d'Or Médailles d'Or

Le Salon de l'agriculture à Paris a consacré deux fabricants de fromage Mont d'Or: M. Badoz, fromager industriel près de Pontarlier, a décroché une médaille d'or pour sa production ainsi que Michel Monnin, fromager artisanal, à Gilley (pr.a)

### Damprichard

#### Vacances de neige

36 adolescents de Loc Maria Plonzan, village du Finistère jumelé avec Damprichard sont actuellement en vacances de neige. Au programme, du ski mais aussi la visite du tuyé du boucher-charcutier Ferjeux Mougin, de la forêt communale en compagnie du garde forestier Olivier Gros-lambert etc... Aimé Romain, Michel Perriot Comte et Mme Rossi encadrent ce groupe durant son séjour. (pr.a)

## AGENDA

### Morteau

#### Forum agro-alimentaire

Le prochain Forum nature-moyenne montagne se déroulera les 13 et 14 mars, au collège de Morteau sur le thème de l'agro-alimentaire, après avoir traité lors des précédentes éditions de l'eau, du bois et du métal. Nul doute que la véritable saucisse de Morteau tiendra sinon la vedette, du moins une place privilégiée à l'occasion de cette manifestation. (pr.a)

Maïche: une tonne de confettis, 350 musiciens, 800 personnes costumées

## Carnaval haut en couleur

350 musiciens, 800 personnes costumées, plus d'une tonne de confettis: le Carnaval 93 organisé par l'association pour la promotion de Maïche sera un véritable événement, sur le plan humoristique, mais aussi en termes de convivialité autour de la soupe aux pois et autres stands de beignets.

Une centaine de bénévoles travaillent depuis plusieurs semaines à la réussite de cette troisième édition qui implique des participants de l'ensemble du Plateau et au-delà.

La manifestation débutera le samedi 6 mars à partir de 21 heures, à la salle des fêtes, avec une super-soirée costumée animée par l'orchestre Variations.

Au cours de la nuit se déroulera un concours de déguisements avec 3000 FF de lots en jeu et des bouteilles de champagne.

Dimanche, 7 mars, reprise à 11 h 30 autour d'un apéritif concert, place de la Mairie, suivi d'un repas sous chapiteau avec soupe aux pois au menu. Les onze musiques annoncées, ainsi que la quinzaine de groupes car-

navalesques engagés, se rassembleront à 14 h 30 et, à 15 heures, le défilé s'étirera dans les rues du centre-ville, tel un joyeux serpent au beau milieu d'une agglomération en symbiose, avec pas moins de 3000 ballons colorés pour sa décoration. Durant le défilé, un canon tirera environ une tonne de confettis et plus de 1000 bombes «Filfou» seront à la disposition des fêtards. Le cortège se dispersera vers 16 h 30 pour laisser place au concert des musiques sur podium.

Toutes les formations d'harmonie et de fanfare du Plateau seront représentées ainsi que la

Philharmonique de Valdahon, l'Harmonie de Beaulieu-Mandeure, le groupe folklorique portugais du Plateau et les cliques suisses de Saignelégier et de Bienne. A 18 h 30, bouquet final de ce Carnaval 93, avec l'embrassement du bonhomme de Carnaval.

L'organisation de ce somptueux programme exige naturellement un investissement humain et également financier, d'où l'instauration cette année d'un billet d'entrée pour le défilé du dimanche après-midi: 10 FF pour les adultes, 5 FF en dessous de 14 ans. (pr.a)

## BILLET-DOUBS

### Inconnu au bataillon...

L'élection de Francis Matthey au Conseil fédéral, même si elle doit être ratifiée par son parti, ne provoquera aucun séisme dans le Haut-Doubs, peut-être 3 lignes dans la presse...

L'opacité des institutions politiques, de part et d'autre de la frontière, apparaît absolue. Du côté français, le concept fédéral reste inconnu de la culture locale, tout juste bon à l'organisation de la chasse dans des fédérations départementales. Quant au système politique suisse, à mi-chemin du parlementarisme et du régime d'assemblée, il relève de l'hébreu et la Berne fédérale de la lointaine expédition. Du côté neuchâtelois, la politique française n'est pas perçue avec plus de clarté. Elle amusait sous la IV<sup>e</sup> République, inquiétait sous la Ve gaullienne, rassurait lorsqu'elle s'identifiait à la truculence de Georges Marchais. Aujourd'hui, on ne sait plus et on comprend moins encore ces multiples assemblées dont l'existence tient d'abord à la publicité qu'elles s'offrent le long des routes. Quant aux hommes, on ne savait pas grand-chose, dans le Haut-Doubs, de René Felber, ancien président du Locle. On n'en sait pas davantage de Francis Matthey, ancien président de La Chaux-de-Fonds, et son appartenance à la délégation neuchâteloise à la CTJ n'aura guère comblé cette

lacune. Du côté neuchâtelois, on ne connaît pas mieux les hommes politiques du Haut-Doubs qui, pendant longtemps, se sont incarnés dans la personnalité d'Edgar Faure. On voulait d'ailleurs le faire venir au Club 44, mais sans succès. Cette imperméabilité politique et culturelle tient à un paradoxe: la présence économique forte de La Chaux-de-Fonds, terre d'accueil de plusieurs milliers de travailleurs frontaliers, ne s'est pas accompagnée d'une prépondérance reconnue en tant que métropole. Pontarlier, avec ses 20.000 habitants, et les gros bourgs du Haut-Doubs ne peuvent guère rivaliser. C'est là la grande faiblesse de cette micro-région: son maillage urbain en un temps de concentration du développement sur les villes. D'ailleurs, la campagne législative dans le Haut-Doubs, discrète malgré le nombre de candidats, porte toute entière sur la revendication du milieu rural. Personne ne réclame ce qui fait la force d'une métropole comme La Chaux-de-Fonds, qu'il s'agisse de son potentiel industriel ou de son rayonnement culturel. Les 100 ans de la Société de Musique ne passionnent pas l'arrière-pays du Haut-Doubs, pas davantage l'élection de Francis Matthey au Conseil fédéral.

Pierre LAJOUX

## AGENDA DU WEEK-END

### VAL DE MORTEAU

● **DE GARDE**  
Médecin (dimanche) Dr. Roze, Montlebon, tél. 81 67.47.77. Pharmacie: (de vendredi à lundi) Baptiste, Morteau. Dentiste: Dr. Dumartheray, Valdahon tél. 81 56.20.11.

### ● CINÉMA «LE PARIS»

«Maman, j'ai encore raté l'avion»: jeudi et samedi 14 h 30, lundi 18 h 30.  
«La crise»: jeudi 18 h 30, samedi et dimanche 21 h.

### ● CINÉMA «LE FOYER», MAÏCHE

«La Belle et la Bête»: jeudi, vendredi, samedi 18 h. «Les enfants volés»: vendredi, samedi 20 h 45, dimanche 18 h.

### ● EXPOSITION

Maïche, Galerie Bouton, rue de la Scierie: exposition des œuvres du peintre Georges Hoswsote. Jusqu'au 13 mars. Charquemont, salle polyvalente (au-dessus du foyer des anciens): du samedi 27 février au 7 mars, exposition des peintres et artistes de Charquemont, chaque jour de 14 h 30 à 18 h 30.

### ● THÉÂTRE

Le Russey, salle du foyer: vendredi, samedi à 20 h 45, «Quelle famille», comédie par la troupe théâtrale des Trois Sapins.

### ● DIVERS

Maïche: samedi, soirée costumée à la salle des fêtes. Dimanche à 15 h, grand défilé de carnaval. Charquemont, salle des fêtes: samedi à 20 h 30, audition de l'école d'accordéon de Didier Faivre.

### ● DIVERS

Damprichard, salle des fêtes: dimanche à 15 h, critérium des espoirs (Force Athlétique).

### PLATEAU DE MAÏCHE

● **DE GARDE**  
Médecin: Dr Solmon, Maïche,

# 15e salon de l'auto d'occasion

POLYEXPO, CRÉTETS 149-153, LA CHAUX-DE-FONDS



## Grand concours

Un week-end à Paris  
pour deux personnes  
et divers BONS D'ACHAT

Bons de participation sur place

## HEURES D'OUVERTURE

Jeudi 4 mars  
14 à 22 heures  
Vendredi 5 mars  
14 à 22 heures  
Samedi 6 mars  
10 à 22 heures  
Dimanche 7 mars  
10 à 19 heures  
Lundi 8 mars  
14 à 19 heures

**K AUFMANN**  
La griffe de la qualité  
Le grand spécialiste des listes de mariage.

ART DE LA TABLE -  
QUINCAILLERIE - OUTILAGE  
VISSERIE - ACIER - METAUX  
FINS ET NON FERREUX

MARCHE 8 - 10,  
2302 LA CHAUX-DE-FONDS 2  
TEL. 039/23 10 56 FAX. 039/231347

Financement  
discret et  
sur mesure...  
par



132-12524

PLUS DE

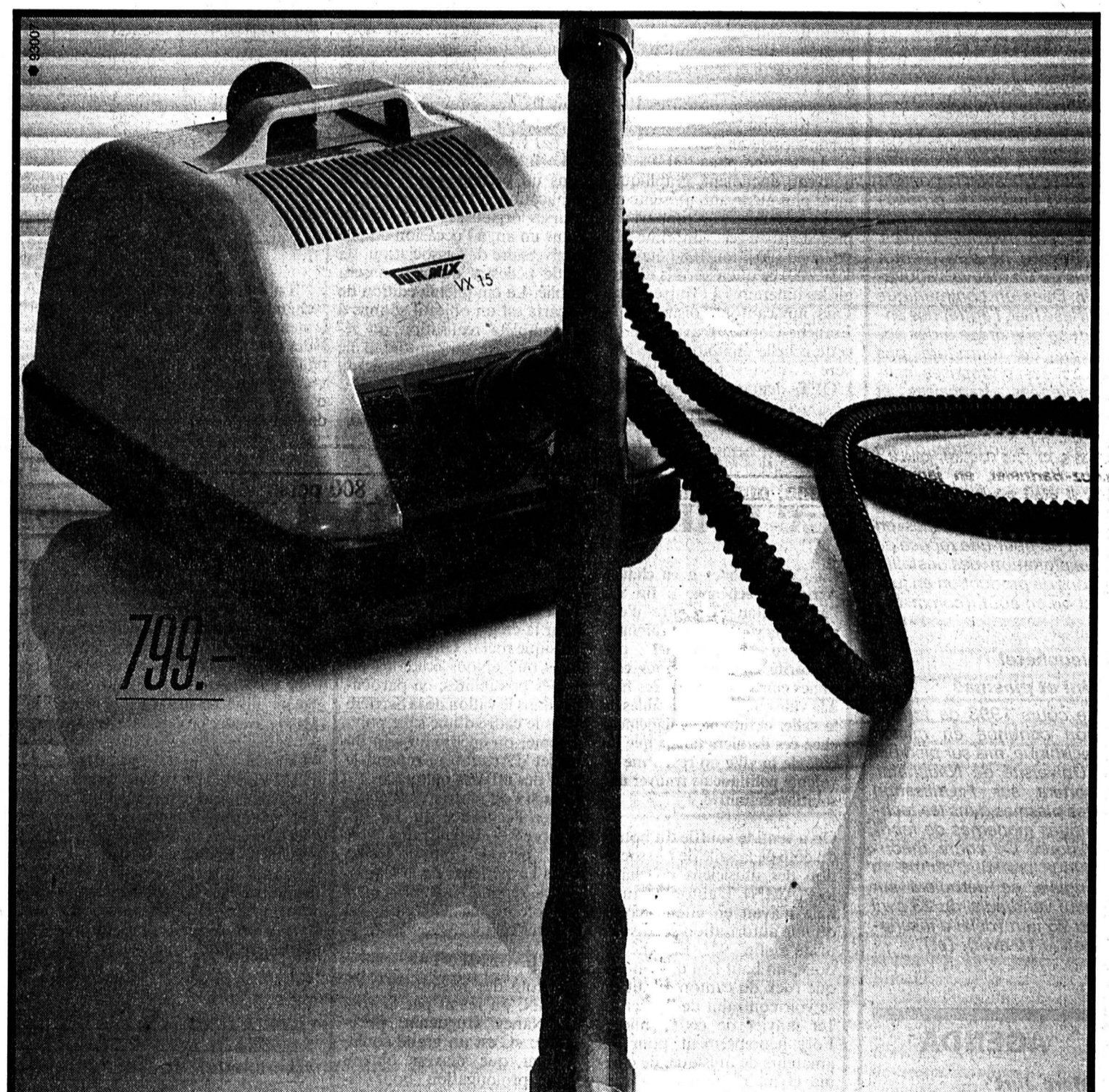
# 2000

## VOITURES EXPOSÉES DE TOUTES MARQUES

Bus - Parking - Entrée libre  
Buvette



## DIVERS



La Vivisection  
un flop  
scientifique !

Le 7 mars 1993

# OUI

à l'initiative  
des médecins  
pour l'abolition  
de la vivisection

Comité médical suisse pour le soutien de l'initiative



Responsable:  
Maxime Moret

Ligue suisse contre la vivisection

Financez des annonces comme celle-ci  
avec des dons sur le

**CCP 12-27 45-6**

18-5872/4/4

## TRAITEMENT DE CHARPENTE

Michel Feron

Agréé Arbezol  
DEVIS GRATUIT

Rue des Envers 1 Tél. 039/31 20 83  
2400 Le Locle Natel 077/37 55 16

157-14405

## IMMOBILIER

A vendre  
à Chézard

villa mitoyenne

de 4½ à 6½ pièces

tout confort.

Dès Fr. 470 000.-

Pour tous

renseignements:

☎ 038/53 40 40

132-12915

## À LOUER

Au Locle

Rue des Envers 48-50

Dans immeuble ancien entièrement  
rénové, ascenseur, cuisines agencées,  
centre ville

**3½ pièces, 78 m²**

Dès Fr. 970.-, plus charges

Disponible tout de suite ou date à convenir

**4½ pièces, 92 m²**

Dès Fr. 1080.-, plus charges

Disponible tout de suite ou date à convenir

**4½ pièces, 106 m²**

Dès Fr. 1170.-, plus charges

Disponible tout de suite ou date à convenir

A louer à La Chaux-de-

Fonds, rue Jacob-Brandt

appartement

3½ pièces

entièrement rénové, bal-

con, cuisine agencée,

lave-vaisselle, vitrocé-

rame, 2 salles d'eau.

Libre de suite. Fr. 1100.-

charges comprises.

☎ 039/31 16 16,

Gérance Peruccio,

Mlle Huguenin ou

le 077/23 28 36



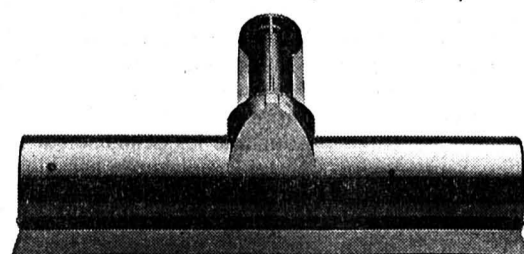
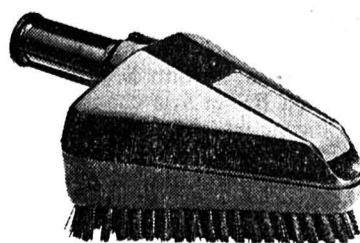
Tél. 038/31 90 31

Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel

28-436



Nettoyeur à vapeur TURMIX VX 15, 1500 watts, capacité du réservoir 3 litres, pression maximale 3,8 bars, commutateurs sur l'appareil et sur le manche, régulation de la vapeur en continu sur le manche, boiler isolé en acier, à spirale chauffante, accessoires compris, 799.-



**PLACETTE**

3-11725

## Nouvelle carte des itinéraires pédestres neuchâtelois

## 1270 kilomètres à pied

L'Association neuchâteloise de tourisme pédestre (ANTP) a présenté hier une nouvelle carte des itinéraires pédestres du canton de Neuchâtel et des régions limitrophes. Un guide sera édité en 1994 à l'occasion du 50e anniversaire de l'ANTP.

L'édition de cartes des itinéraires pédestres du canton est une des tâches de l'Association neuchâteloise de tourisme pédestre (ANTP) qui en a successivement publié en 1958, 1975 et 1987. Cette dernière édition étant épuisée (et par ailleurs périmée), l'ANTP a élaboré un nouveau document qui a été présenté hier à la presse par le président de l'association Rodolfo Pedrolini et son chef technicien Georges Oberli.

Les itinéraires pédestres 1993 ont été surimprimés en rouge sur une carte de l'Office fédéral de la topographie (OFT). Le nouveau document, graphiquement plus attrayant, présente un autre avantage par rapport au précédent: il est imprimé au 1:60.000 (l'édition 1987 était au 1:50.000) ce qui a permis d'élargir les itinéraires à l'Entre-deux-Lacs, aux cantons voisins et à la Franche-Comté. L'avantage de cette échelle inhabituelle se mesure aussi financièrement. L'OFT demande en effet un

émolument de 6,7 ct/dm<sup>2</sup> pour une carte au 1:60.000, alors qu'il est de 13,1 ct/dm<sup>2</sup> pour la carte au 1:50.000. Cela se traduit par une différence de 3 francs pour chaque carte éditée.

## NOMBREUSES MODIFICATIONS

L'édition du nouveau document découle de l'application du Plan directeur cantonal des chemins de randonnées pédestres (sanctionné en août 1991 par le Conseil d'Etat). De nombreuses modifications et améliorations ont été apportées au réseau depuis 1987. L'ANTP en a compté quatre-vingts. Elles vont de la suppression au remplacement de certains itinéraires, en passant par de nouveaux tracés ou des parcours plus intéressants. Le chemin des crêtes du Jura, très fréquenté, a été marqué par un trait plus large. Autre nouveauté: les auberges isolées, situées sur les itinéraires pédestres, ont été signalées sur la carte dont les tracés représentent environ 1270 kilomètres, tous balisés par l'ANTP.

Le futur de l'ANTP s'inscrit dans un premier temps par la publication du programme des courses organisées cette année. Dans un an, à l'occasion du 50e anniversaire de l'association, un guide pédestre du canton sera publié. La cinquième édition de la carte est un objectif soumis à la complète réalisation du réseau pédestre du canton. Il ne sera pas atteint avant trois ou quatre ans.



## Itinéraires pédestres

Pour s'y retrouver, une nouvelle carte couvrant le canton de Neuchâtel vient d'être éditée. (Impar-Galley)

La Banque Cantonale Neuchâteloise a soutenu financièrement l'édition 1993 de la carte des itinéraires pédestres neuchâtelois. Son directeur a remis hier un chèque de 12.000 fr à

l'ANTP, organisation de droit privé qui collabore avec l'Etat et les communes pour favoriser, développer et faciliter la pratique du tourisme pédestre dans le canton. AT

## Circulation à Neuchâtel

## Position du TCS

La section neuchâteloise du Touring-club suisse a pris position sur le rapport du Conseil communal concernant la demande de crédit pour la réalisation d'une première étape du plan de circulation prévu pour l'ouverture des tunnels de la N5.

Dans un communiqué diffusé hier, la section neuchâteloise se déclare globalement satisfaite du rapport et se réjouit que les décisions annoncées puissent être désormais prises en temps utile. Le TCS exprime cependant un petit nombre de réserves sur des aspects spécifiques du plan. Parmi les problèmes relevés, figure notamment celui d'un «tourner à gauche» à la hauteur du parking de la place Pury ainsi que l'affectation définitive de la place située à l'ouest de la poste qui, pour le TCS, doit rester impérativement une place de parcage. La commission de circulation insiste aussi sur l'importance de la signalisation lumineuse aux carrefours Gibraltar - Maladière et Gibraltar - Pierre-à-Mazel, qui devrait être mise en place le plus rapidement possible.

S'agissant de l'interdiction du trafic à l'avenue Rousseau envisagée par l'exécutif neuchâtelois, le TCS estime qu'elle provoquerait précisément un report du trafic vers le centre de la ville et la place Numa-Droz. Une limitation dans le temps (bordiers autorisés de 20 h à 6 h) constituerait une contrainte suffisante. Enfin, pour des raisons de sécurité, l'adaptation de l'arrêt de la ligne 7 au sud de la place Pury paraît indispensable aux yeux du TCS. (comm-cp)

Rédaction de NEUCHÂTEL  
Tél: 038/21 26 08  
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB  
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS  
Tél: 038/51 19 07

## BRÈVES

Bevaix: Ascom microelectronics  
On redémarre

L'incendie du 8 décembre dernier, qui avait largement détruit l'usine de production de circuits intégrés d'Ascom microelectronics, à Bevaix, ne sera bientôt plus qu'un mauvais souvenir. Dans un communiqué diffusé hier, l'entreprise annonce que grâce à des accords de fourniture pris avec des entreprises californiennes, françaises et allemandes, les produits sont à nouveau disponibles. La reconstruction de la fonderie de silicium avançant à grands pas, les nouveaux équipements devraient être installés en juin 93 pour une reprise de l'exploitation des installations de production en juillet ou en août. (comm-cp)

## Neuchâtel

Uni et plasmas

Le cours 1993 de formation continue en micro-technique, mis sur pied par l'Université de Neuchâtel, portera sur l'«Utilisation des plasmas dans les techniques modernes de fabrication». Ce cours théorique et pratique, donné en anglais, se déroulera sur neuf vendredis, du 23 avril au 25 juin (délai d'inscription le 10 avril). (at)

## AGENDA

Marc Jurt  
sur Espace 2

Marc Jurt, artiste neuchâtelois dont le Musée des beaux-arts du chef-lieu présente actuellement une superbe rétrospective, sera l'hôte d'Entrée public, vendredi 5 mars, entre 11 h 30 et 13 heures, sur Espace 2. (sg)

## Université

Architecture et théâtre

Le professeur D. Rabreau, de l'Université de Paris I-Panthéon-Sorbonne donnera une conférence publique, ce jeudi 4 mars, sur le thème: «Architecture théâtrale et poétique architecturale: les origines de la salle monumentale à la grecque au XVIIIe siècle». Faculté des Lettres de l'Université de Neuchâtel, salle RN02, 17 heures. (sg)

## Case à chocs à Serrières

## Le souffle du boulet!

La Case à chocs a eu chaud! Arrivée à échéance à fin 92, l'autorisation provisoire d'exploitation vient d'être prolongée à titre exceptionnel par l'autorité cantonale. Sous certaines conditions imparties tant à la ville qu'aux responsables de la salle. «Ouf» de soulagement chez ces derniers tandis que du côté de la ville on réaffirme sa volonté politique de trouver une solution définitive.

On a senti le souffle du boulet du côté de la salle de l'Association des musiciens neuchâtelois (AMN). L'autorité cantonale n'avait en effet accordé qu'une autorisation provisoire jusqu'à fin 92. En théorie donc, un haut lieu de la musique rock du canton aurait pu se voir contraint de fermer au 1er janvier de cette année... Fort heureusement pour les amateurs de musique, de cinéma et maintenant d'art «underground», il n'en sera rien. Une solution - provisoire - vient d'être trouvée. L'Etat a décidé d'accorder une prolongation exceptionnelle jusqu'au 1er décembre 93. Une prolongation cependant soumise à certaines conditions, expliquait hier le chef du département cantonal de police Pierre Hirschy: «La ville a jusqu'au 1er décembre pour mettre à disposition des locaux adéquats tandis que les responsables de l'AMN doivent présenter le plus rapidement possible une personne avec certificat de cafetier susceptible de pouvoir prendre une patente pour l'établissement, à défaut quel qu'un disposé à suivre le cours de cafetier.»

Pour la ville, tant André Buhler que Didier Burkhalter réaffirment la volonté politique de trouver une solution définitive: «Il nous appartient de venir cette année encore devant le Conseil général avec

un projet concret, un montant de 1,8 million figure d'ailleurs à la planification financière pour la création d'une salle de musique rock». Un projet, oui, mais où? «Nous étudions diverses possibilités, en particulier dans le vallon de la Serrière dans le cadre d'une salle polyvalente, ou encore au sein du projet d'Artufabe», répond le chef des affaires culturelles.

Et si l'on n'arrive pas à respecter l'échéance du 1er décembre 93? «Il pourrait y avoir une période d'interruption dans l'expérience de la Case à chocs», répond A. Buhler, mais la volonté de l'exécutif est d'éviter cela.»

## SOULAGEMENT

Du côté des responsables de l'AMN, on réagit par la voix de Nancy Huguenin, présidente: «C'est un grand soulagement que d'avoir obtenu cette prolongation pour laquelle le comité s'était déjà inquiété au début décembre auprès de l'autorité communale. En ce qui concerne les exigences de l'Etat, nous avons déjà certains de nos membres détenteurs d'un CFC de cafetier prêts à s'engager, ainsi que cinq autres personnes disposées à suivre le cours en cas de nécessité.» Et l'éventualité d'une interruption momentanée des activités? «Pour nous, il n'est pas envisageable que la Case à chocs ne ferme, ne serait-ce qu'une journée. Nous espérons vivement que le Conseil communal saura mener à bien le nouveau projet et être suffisamment convaincant auprès du Conseil général pour que les délais soient respectés», réplique la présidente. A n'en pas douter, les sujets de discussion ne manqueront pas lors de la prochaine assemblée générale de l'AMN qui se tiendra le 13 mars à 15 h 30 à la Case à chocs. C. P.

## Institut international de la communication visuelle à Chaumont

## Consolidation et projets

L'Institut international de la communication visuelle (IICV) tenait hier son assemblée générale à Chaumont. L'occasion, outre de ratifier des comptes déficitaires de 21.000 francs, de dresser un bilan de l'année écoulée, mais aussi et surtout d'aborder les nouveaux projets.

L'année 92 aura permis à l'IICV, dont les perspectives financières sont assurées jusqu'en 95, de consolider son assise, a relevé hier son président Frédéric Dubois. Elle aura aussi vu la réalisation de la cassette vidéo annoncée sur le thème «Suisse - intégration européenne» qui devrait être diffusée dans les milieux scolaires. Quant à la Rencontre européenne des studios d'animation, elle a permis d'éta-

blir des propositions concrètes de collaboration entre studios de l'Est et de l'Ouest.

Pour l'avenir immédiat, un séminaire consacré à la place de l'éducation aux médias audiovisuels dans les plans d'études scolaires se tiendra les 28, 29 et 30 avril.

Côté projets, la promotion du photojournalisme en Afrique est au menu de l'IICV avec un projet «Image de l'Afrique par les Africains», présenté à l'UNESCO et qui devrait permettre la mise sur pied de cours à Dakar, voire ultérieurement d'une agence africaine indépendante de photographies de presse. L'IICV a aussi été chargé par l'Etat de Neuchâtel d'élaborer un concept de rencontres bisannuelles sur les stratégies de sensi-

bilisation aux problèmes de la protection de l'environnement par l'image.

Des cours réguliers sur le thème «Image et démocratie» ainsi qu'un séminaire relatif à l'imagerie de synthèse et un projet de création d'un département de méthodologie de la communication destiné à permettre à des chefs d'entreprises, cadres ou étudiants de mieux maîtriser leur image dans la communication, pourraient être mis sur pied. L'éventualité de l'organisation d'une manifestation sur le thème de l'éthique de la communication visuelle a en outre été suggérée. Enfin, au chapitre promotion de l'Arc jurassien, à signaler l'intention de l'IICV d'organiser un colloque à Neuchâtel, cet automne. (cp)

## Neuchâtel: Journée mondiale de prière

## Liturgie guatémaltèque

La Journée mondiale de prière se tiendra le vendredi 5 mars prochain. Elle sera placée cette année sous le thème «Peuple de Dieu, instrument de guérison», au gré d'une liturgie écrite par des femmes du Guatemala. A Neuchâtel, pour cette journée qui sera marquée ailleurs aussi dans le canton, le Groupe interconfessionnel de prière de la ville invite tout chrétien à se joindre à l'une ou l'autre des célébrations prévues. A 10 h, des recueils auront lieu au Temple du Bas et à la chapelle des Charmettes. Une célébration sera tenue à 14 h 30 au même Temple du Bas, tandis qu'une autre aura lieu à 20 h 15 à la chapelle Saint Jean Baptiste, rue Emer-de-Vattel.

Une collecte sera organisée à l'occasion de cette journée. Les dons récoltés serviront à sou-

nir les projets de l'organisation «Conavigua» qui regroupe les veuves des milliers d'hommes victimes de la répression au Guatemala. Cette organisation donne l'occasion à ces femmes de poursuivre leur formation

pour qu'elles puissent subvenir aux besoins de leur famille. Une partie de la collecte ira aussi à des cours de couture et de tissage et à des cours par radio pour des femmes K'ekchi du nord du Guatemala. (comm-cp)

## SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE  
Bornand, rue Saint-Maurice, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.



## AUJOURD'HUI

## NEUCHÂTEL

- MUSIQUE  
Gary Setzer (rockabilly, rock)  
Plateau libre  
22 h.
- CONFÉRENCE  
«Architecture théâtrale et poétique architecturale: les origines de la salle monumentale à la grecque au XVIIIe siècle», par le prof. D. Rabreau  
Faculté des lettres, salle R.N. 02  
17 h.

Val-de-Ruz: nouvelle répartition des postes de pasteur du district à l'horizon 94

# Fusionner, regrouper?

Pour des raisons financières, l'Eglise réformée évangélique neuchâteloise (EREN) se voit dans l'obligation de réduire le nombre des postes ministériels dans le canton. Une situation évoquée lors de la dernière assemblée de paroisse de Cernier. Une décision devrait intervenir l'automne prochain.

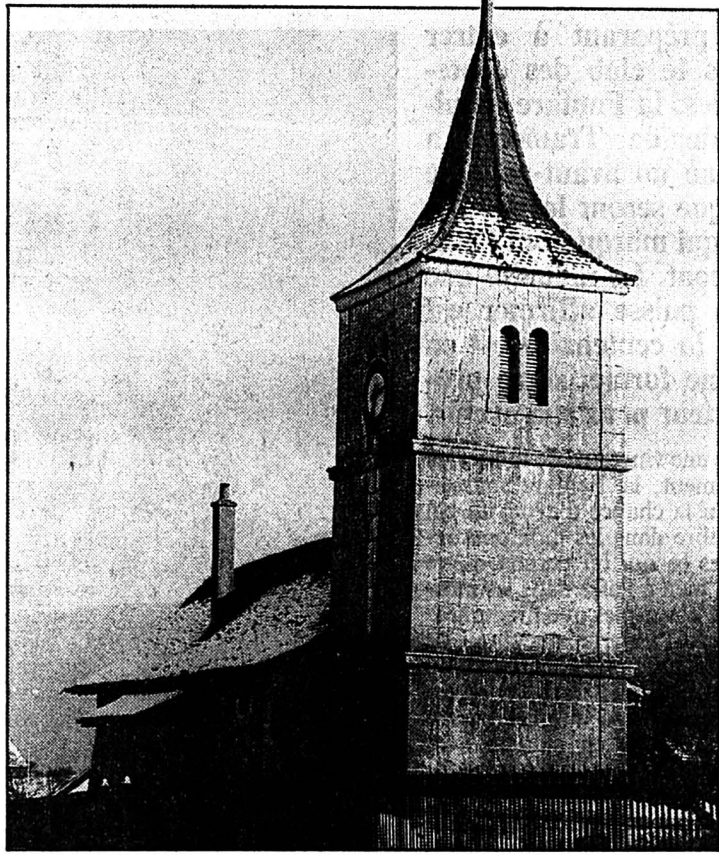
Le pasteur Vernet, à Cernier, a fait part de ses sentiments: plus il pense à sa communauté, plus l'image de celle-ci lui apparaît floue... Et de citer ensuite des chiffres: sur 1019 personnes recensées dans la commune, elles ne sont que 30 à 40 à prendre part aux services dominicaux réguliers. Sur le plan financier, seuls 35% des impôts ecclésiastiques ont été versés. La vie spirituelle ne fait plus partie, semble-t-il, des préoccupations premières de certains paroissiens

hormis à l'occasion d'un événement particulier, d'un mariage, d'un enterrement ou d'un baptême.

Pour l'avenir, le pasteur se montre inquiet: «Ou nous changeons d'attitude, ou nos églises disparaîtront au profit de toutes sortes de «groupophiles» chrétiens jusqu'au moment où l'on verra apparaître un mouvement général d'unité».

Lors de l'assemblée de paroisse de Cernier, Jean-Michel Tripet, président, a évoqué le projet de la nouvelle répartition des postes ministériels dans le Val-de-Ruz. Pour des raisons financières, l'Eglise réformée évangélique neuchâteloise se voit dans l'obligation de restreindre le nombre des pasteurs dans le canton. Dans les sept paroisses du Val-de-Ruz, ils ne sont plus que cinq (sans compter celui qui officie à l'Hôpital de Landeyeux) à officier.

Quelles sont les solutions envisagées? Il y en a trois: soit les paroisses se répartissent entre elles les postes de pasteurs, soit elles fusionnent de manière à former cinq nouvelles paroisses



dans le district avec, à la tête de chaque communauté, un pasteur, soit enfin, on revoit l'organisation et on envisage les choses sur le plan régional, selon une répartition géographique.

Les paroissiens du district auront l'occasion d'en discuter et d'apporter d'éventuelles nouvelles propositions lors d'une assemblée extraordinaire. Le Conseil régional du Val-de-Ruz, qui regroupe les députés du synode et leurs suppléants, ainsi que les pasteurs de la Vallée, auront pour mission de transmettre au Conseil synodal une proposition pour fin juin prochain, étant entendu qu'une décision définitive interviendra en octobre pour entrer en vigueur en 1994. (ha-se)

## Eglise d'Engollon

Le nombre de pasteurs devra être réduit et les paroisses du Val-de-Ruz éventuellement regroupées. Une décision interviendra en octobre. (Schneider)

Rédaction  
du VAL-DE-RUZ  
Tél: 038/21 26 03  
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du  
VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

Mariano  
De CRISTOFANO

## BRÈVE

Buttes  
Aménagements  
à la gare

Le village de Buttes possède depuis l'an dernier une gare flambant neuve, qui abrite également le bureau de poste. Le RVT, les PTT et la commune viennent de mettre à l'enquête publique des plans pour la construction de locaux WC, d'une cabine téléphonique et d'un hangar à vélos. Des aménagements qui seront utiles tant aux usagers qu'aux habitants de la localité. (mdc)

## AGENDA

### Cernier

#### L'Union instrumentale sur scène

La musique de Cernier, l'Union instrumentale, donnera son concert annuel samedi 6 mars à 20 heures à la halle de gymnastique. Le programme sera très varié et à deux reprises, le groupe des tambours de Cernier-Fontainemelon se fera également entendre. A l'issue du concert, place à la danse. L'entrée au concert est gratuite mais, il y aura une collecte à la sortie. (ha)

### La Côte-aux-Fées

#### Nouvelle exposition

Le restaurant des Artistes à La Côte-aux-Fées expose depuis le 26 février jusqu'au 4 avril, les portraits d'animaux de Margrit Magnin. L'exposition est visible de 8 h 30 à 23 heures, sauf le mercredi. (mdc)

### Fleurier

#### Visitez la halle

La semaine dernière, le législatif de Fleurier a accepté un crédit de 1,4 million de francs destiné à la rénovation en profondeur de la halle de gymnastique de Longereuse. Afin que la population puisse se rendre compte de l'état des lieux, elle est conviée à visiter la halle le samedi 6 mars de 9 à 11 heures. (mdc)

### Fleurier

#### Visite du TPR

Le Théâtre populaire romand (TPR) sera à la salle Fleurisia de Fleurier samedi 6 mars à 20 h 30. Les Chaux-de-Fonniers présenteront «Promenade avec Emile L.» d'Amélie Plume, mis en scène de Charles Joris, avec Corinne Frimas et Jean-Philippe Meyer. Renseignements et location au TPR (039/23 74 43). (mdc)

Le château et musée de Valangin a rouvert ses portes

## Première exposition de gravures



### Château de Valangin

Catherine Aeschlimann y expose quatre œuvres. (Schneider)

Lundi 1er mars à 10 heures, le comité d'Histoire et d'Archéologie ainsi que la conservatrice du musée et château de Valangin ont accueilli de nombreux invités à l'occasion du vernissage de l'exposition de 10 graveurs neuchâtelois. En plus, cet endroit vivant, chaleureux et estimé offre depuis cette année de nouveaux aménagements intérieurs et de nouvelles vitrines qui mettront encore davantage en valeur ses riches collections.

Jacqueline Rossier, la conservatrice a tout d'abord rappelé qu'en dehors des expositions à thème historique, le cellier accueille souvent et volontiers des arts plastiques. La gravure n'a jamais été présente en tant que telle. Grâce aux 10 graveurs neuchâtelois, c'est maintenant chose faite.

En préparant cette exposition, la conservatrice a eu l'impression d'entrer dans un monde mystérieux où l'alchimie tenait une place primordiale qualifiant les graveurs d'être un peu sorcier.

Que se cache-t-il derrière tous ces termes aux noms fascinants?

Eau-forte, pointe sèche, burin, lithographie, aquarelle, sérigraphie sucre, vernis mou, monotype... La plupart de ces techniques sont représentées à cette exposition à travers des œuvres exposées.

Catherine Aeschlimann vit et travaille à La Chaux-de-Fonds, possède un brevet d'enseignement de dessin. Enseignante, elle expose quatre œuvres propres à la technique de sérigraphie avec cinq couleurs dont deux avec peinture acrylique. Elle a accepté d'exposer, car premièrement elle aime beaucoup l'endroit et le fait d'être invitée prouve que l'on a quelque chose d'intéressant à montrer, nous dit-elle.

Les dix graveurs qui exposent sont: C. Aeschlimann, J.-F. Diacon, M. Guye-Veluzat, H. Jacot, A. Jaquet, M. Jurt, M. Leiter, N. Marcone, Marcel Mathys et A.-C. Sahli. (ha)

● L'exposition est à voir jusqu'au 12 avril 1993. Le château est ouvert tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Fermé le lundi et le vendredi après-midi.

Vie politique à Fleurier

## Les «Orange» en forme

Le groupe Forum s'est retrouvé samedi dernier à la Fleurisia pour son assemblée annuelle, présidée par Pierre-Alain Devenoges. En 1992, les «Orange» ont enregistré cinq démissions (départs de la localité, notamment) et quatre admissions. L'effectif reste stable avec une cinquantaine de membres actifs.

Au niveau financier, les recettes et les dépenses dépassent 12.000 francs. Des sommes considérables, mais la campagne électorale de mai dernier est revenue à 7687 francs. Malgré cela, les comptes bouclent avec un léger solde positif. La fête de la Saint-

Nicolas a connu son habituel succès, avec plus de 500 enfants et parents réunis. Commerçants et entreprises de Fleurier et de la région ont contribué à alléger la charge en versant 1610 francs et la caisse de Forum a couvert le déficit (500 francs).

Si la parution du journal de Forum, distribué par les membres à 2500 exemplaires dans tout le village, a été interrompue depuis l'automne dernier, c'est parce que la majorité de l'équipe rédactionnelle a pris une part importante dans le référendum contre la fermeture du Gymnase du Val-de-Travers. Mais le prochain journal devrait paraître en avril.

Enfin, Forum a défini ses projets pour les prochains mois: examiner de manière critique la gestion communale, voire intercommunale, éviter les surcapacités d'équipement des communes appelées à collaborer en ces temps difficiles.

Au temps de l'action (Fleurisia, crèche, etc.) succède celui de la réflexion, de la mise en commun des forces et moyens au plan régional.

Le comité, élu et réélu par acclamations: Pierre-Alain Devenoges, président; Jean-Jacques Charrère, secrétaire; Sylvain Landry, caissier; Béatrice Schwab et Olivier Fahrni, membres. (comm-mdc)

Conseil général de La Côte-aux-Fées

## Rénover la Crête

Le Conseil général de La Côte-aux-Fées se réunira pour la première fois de cette année mardi prochain. Les élus devront se prononcer sur des crédits pour la rénovation d'un immeuble et l'achat d'un tonne-pompe, ainsi que sur l'adhésion au syndicat intercommunal de la piscine des Combes.

En août dernier, le législatif niçquet acceptait une demande de crédit de 350.000 francs destiné à l'achat de l'immeuble de la Crête et de deux parcelles de terrain. Maintenant, il s'agit de procéder à la transformation du

bâtiment, difficilement louable à long terme dans son état actuel. Un état qui justifie, pour le Conseil communal, une rénovation totale. Avec le crédit proposé, 860.000 francs, il sera possible d'aménager 4 appartements et de construire des garages en annexe.

Le second crédit à l'ordre du jour concerne le corps des sapeurs pompiers de la localité. Le tonne-pompe donnant des signes de vieillesse, l'exécutif suggère d'en acquérir un d'occasion pour 18.000 francs. Ce véhicule, immatriculé en 1970 et ayant 22.000 kilomètres au compteur, sera directement opé-

rationnel, puisque actuellement en service dans la commune de Spiez.

Enfin, le législatif se penchera sur l'adhésion de la commune au syndicat intercommunal de la piscine des Combes, baptisé SIPCO.

Pour l'exécutif, le syndicat permet d'éviter un financement non légalisé, un contrôle de gestion peu efficace, une dilution des responsabilités et autorise l'aide de l'Etat en cas de travaux. Lesquels sont d'ailleurs déjà prévus. L'exécutif rappelle encore que l'adhésion n'implique aucune dépense nouvelle. (mdc)

1er Mars à Saint-Sulpice

## Salle comble

Saint-Sulpice n'a pas failli à la tradition en organisant, samedi soir, sa veillée commémorative du 1er Mars. La population a répondu en nombre à l'invitation du Conseil communal. La salle était comble.

Après des prestations de la fanfare L'Union, dirigée par M. Koch, Gisèle Erb, présidente de commune, est montée à la tribune. Relevant la situation économique difficile, Mme Erb a estimé qu'il faudra se montrer

prudent tout en déployant des facultés imaginatives.

### UNE PREMIÈRE

La fête du 1er Mars fut également l'occasion, pour la première fois, de remettre une attention particulière aux jeunes gens qui célébreront leur 18e anniversaire en 1993. Les nouveaux citoyens sont: Fabienne Graber, Sandra Haldi, Eva Rose, Frédérique Schlub, Geofroy Fauchère, Manuel Graber et Yann Wagnière.

Orateur officiel de la manifes-

tation, le Fleurisan Henri Helfer, député au Grand Conseil, a brossé un historique du vallon de Saint-Sulpice, qui, dès le 13e siècle, a connu une grande animation. La scène fut ensuite occupée par le Twirling-club, la société de gym et le groupe de rock acrobatique Tic-Tac. Enfin, les autorités communales ont profité pour remercier les personnes qui ont fleuri leur immeuble. Emile Charrière, André Chédel, Gilbert Porret, Jean-Marc Goumaz et Max Schmutz ont reçu un prix. (Imp-rj)

## Fanfare municipale de Tramelan

## La centenaire se porte à merveille

Se préparant à entrer dans le club des centenaires, la Fanfare municipale de Tramelan a donné un avant-goût de ce que seront les festivités qui marqueront l'événement. Le moindre que l'on puisse affirmer est que la centenaire est en pleine forme, signe prometteur pour son avenir.

Avec une vingtaine de musiciens seulement, la Fanfare municipale a la chance d'avoir un bel équilibre dans les différents registres ce qui lui permet d'être aussi bien à l'aise dans les morceaux classiques que modernes.

Sous l'experte direction de Christian Opplinger, la «Stadt» a plus qu'étonné dans le répertoire proposé à une belle assistance. Entrée en matière avec «Barcelona 92» de H. Schelcke qui au travers de la musique nous a fait revivre les Jeux olympiques de 92. Trois mouvements des 4 saisons de Vivaldi et Four old dances de Jan Van der Roost composaient la première partie dite «classique». Gaby Band, The Tennessee Dance, Remember the old times, Flashdance, autant de pièces musicales qui



Fanfare municipale de Tramelan

Sous la baguette de Christian Opplinger, la centenaire est en pleine santé. (vu)

ont permis aux musiciens de la «Stadt» et à leur directeur de se mettre en évidence devant un public qui n'a surtout pas ména-

gé sa satisfaction par de chaleureux applaudissements dans une seconde partie dite moderne. A relever l'excellente presta-

tion du groupe des tambours qui, sous la direction de Claude Boss, ont fait vibrer les vitres de La Marelle. Une dextérité re-

marquable pour les membres de ce groupement qui n'a pas fini d'étonner. On a en tous cas eu la preuve que l'avenir de la société pouvait être envisagé avec optimisme. Les productions des jeunes musiciens, également sous la direction de Christian Opplinger, confirment le sentiment.

Pour la 9e fois déjà, les acteurs de la troupe de théâtre de la fanfare sont montés sur les planches. Tout aussi brillant que d'habitude, dans une comédie de Pierre Thareau «La mère poule», les comédiens ont fait passer un bien bon moment avec cette pièce comique en un acte et deux tableaux. Jean-Jacques Germiquet (Paluche), Sylvia Zeneli (Mélodie), Marianne Vuilleumier (Fernande), Michel Jubin (Tintin) et David Germiquet (le docteur) ont reçu une belle ovation pour ce moment de divertissement.

## PREMIÈRE LOCALE

Coup de chapeau à l'orchestre Combo qui avait la mission d'animer le bal et qui a eu l'excellente initiative de confier, le temps d'un morceau, la baguette à Juan Bühler qui, âgé de moins de 13 ans, a réalisé la belle prouesse de donner le rythme aux musiciens de l'orchestre. (vu)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEL

## BRÈVES

## Canton de Berne

Budget 93:  
un premier pas

La Commission des finances du canton de Berne a adopté sans modification le nouveau budget 93 de l'Etat. Elle souligne toutefois dans son rapport que le Conseil exécutif devra exercer un contrôle vigilant sur les crédits et respecter strictement le budget. Elle exige par ailleurs que lui soient remis immédiatement les bilans intermédiaires du compte de fonctionnement, afin que les nouvelles exigences du budget puissent être respectées. Le Grand Conseil étudiera ce budget dans sa prochaine session, dès le 15 courant. (oid)

## Agriculture

## Projets subventionnés

Trois exploitations agricoles de la commune d'Elay, habitées durant toute l'année, doivent être reliées entre elles par un nouveau chemin long de 2,6 km. Le gouvernement propose au Grand Conseil de voter une subvention de 660.000 francs. Par ailleurs, l'alimentation en eau de la commune de Romont ne répond plus aux exigences actuelles et doit donc être remplacée. La subvention cantonale sollicitée à cet effet par le gouvernement doit encore recevoir le feu vert du Grand Conseil. (oid)

## Des champs aux écrans...

Le coût du projet informatique de l'ancienne direction de l'agriculture, évalué en 89 par le Grand Conseil, dépasse les prévisions. Les transformations fondamentales survenues dans la politique agricole de la Confédération entraînent en effet des modifications du système. Pour mener à bien ces changements, le gouvernement bernois sollicite du parlement un crédit complémentaire de 580.000 francs. (oid)

## AGENDA

Tramelan  
Journée mondiale  
de prière

Traditionnellement le premier vendredi de mars est réservé à la Journée mondiale de prière. Cette année, ce sont les femmes du Guatemala qui ont préparé la liturgie. Un moment de partage interconfessionnel est prévu demain matin à 9 h 30 à la maison de paroisse réformée et à 20 h à l'église catholique de Tramelan. (vu)

## Sketch Up Compagnie à Tramelan

## Humour au service de l'Évangile

Voici déjà plus de 10 ans que Sketch Up fait vibrer un public toujours plus nombreux dans son spectacle humoristique mais qui reste au service de l'Évangile.

Qui n'a jamais rencontré cette troupe marseillaise a raté un bon moment de franche détente, mais aussi de réflexion sur le mode de l'humour et de la dérision. Comme son nom l'indique, Sketch Up cultive l'art du sketch considéré comme un genre théâtral à part entière. Ces comédiens, tous professionnels, s'ins-

pirent de paraboles et de thèmes bibliques qu'ils présentent en sketches. Outre la réflexion, l'humour y tient une grande place. C'est un spectacle pour jeunes et moins jeunes à voir absolument.

## DIX ANS DE SUCCÈS

Cette troupe marseillaise a déjà eu l'occasion de faire vibrer de nombreux spectateurs à Tramelan lors de son dernier passage. C'est donc une aubaine d'accueillir à nouveau cette troupe qui a plus de 10 ans de succès

derrière elle. Partout où elle s'est produite, elle a obtenu d'élogieuses critiques.

En 1986, elle s'est présentée à Bercy avec Billy Graham puis elle a sillonné la France et la Suisse. Après avoir joué devant plus de 16.000 spectateurs à Paris il y a quelques années, Sketch Up Compagnie présentera son nouveau spectacle à Tramelan. (comm-vu)

● Auditorium du CIP à Tramelan: vendredi 5 mars à 20 h et dimanche 7 mars à 17 h.

## Cinématographe de Tramelan

## Trois ans de succès

Si pour le dernier exercice, on enregistre une légère baisse des entrées, la fidélisation des amateurs du grand écran permet d'envisager l'avenir avec confiance.

Président de la Coopérative du Cinématographe, M. Daniel Chaignat a pu se montrer très fier de la situation de «sa» société. Après trois années d'exploitation du cinéma, comme il l'a déclaré lors de la dernière assemblée générale de la coopéra-

tive, l'année 1992 a été une année où l'on a enregistré les premiers départs de collaborateurs et du même coup les premiers remplacements à faire. De nouveaux opérateurs sont en voie de terminer leur apprentissage. Les responsables sont encore à la recherche d'une personne pour s'occuper des sept soirées de «Connaissance du monde».

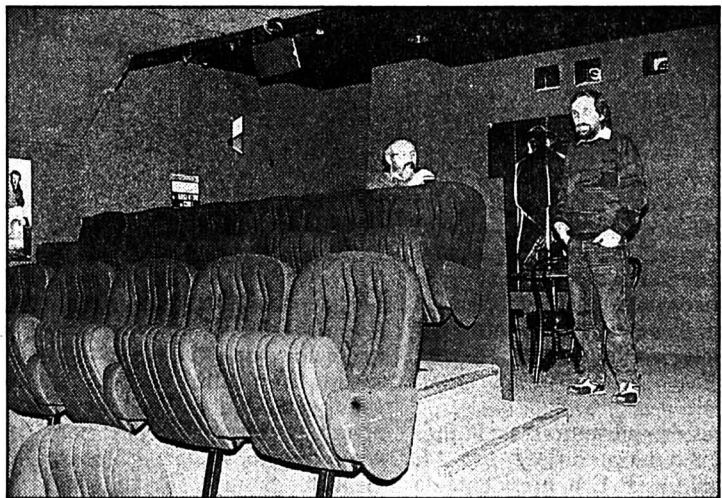
## FIDÉLITÉ

Malgré une légère diminution du nombre des entrées, on dé-

nombre une augmentation de 4% des abonnements. Il faut mettre en évidence la fidélisation des amateurs de cinéma envers la coopérative tramelote.

Au comité, mentionnons le remplacement de M. Angehrn (départ de la localité) par M. Claude Landry. Du côté des records, mettons en valeur le film «Beethoven» avec 392 entrées alors que «Le retour de Casanova» avec Alain Delon, n'a déplacé que cinq personnes en deux séances. La moyenne des spectateurs a été pour 1992 de 34 spectateurs contre 39 en 1990 en 256 séances. Ainsi, près de 8300 entrées ont été vendues lors du dernier exercice. Cette petite diminution d'entrées a bien entendu une légère influence sur les finances qui pourtant restent saines.

M. Chaignat et son équipe ont eu l'occasion avant d'ouvrir les débats de présider la cérémonie d'inauguration de la galerie, sujet qui a déjà fait l'objet d'un reportage dans ces colonnes. Ainsi, après une année de travaux, se termine la 2e étape, mais pas la dernière, de la rénovation du Cinématographe de Tramelan. A l'étude maintenant, la réfection du bâtiment et le remplacement de certains appareils techniques. (comm-vu)



Cinématographe de Tramelan

La galerie peut à nouveau être utilisée grâce au travail bénévole de nombreux membres. (vu)

## Médaille romande de l'accordéon à Tramelan

## Plus de 200 musiciens

Deux importantes échéances attendent les accordéonistes tramelots. Le club qui préside Thérèse Dufaux s'est en effet vu confier l'organisation des assises de l'ARMA ainsi que la Médaille romande de l'accordéon.

Georges Richard, directeur, considère l'année écoulée comme laborieuse. Si les jeunes accordéonistes qui participaient à la dernière Médaille romande n'ont pas obtenu les résultats escomptés, leurs performances méritent tout de même de vives félicitations. Le désistement de plusieurs musiciens a rendu assez difficile la préparation du concert. Le public a bien apprécié les juniors venus renforcer l'effectif des aînés. L'originalité de la présentation, le choix musical furent autant d'éléments qui ont fait de ce concert un nouveau succès.

Le directeur a encore relevé la bonne critique obtenue lors du festival, le succès du concert classique au temple et la participation du club à l'émission «Kiosque à musique».

## FINANCES SAINES

Malgré une légère diminution de fortune, les comptes commentés par Mme Daisy Kessler laissent apparaître des finances saines. Après avoir retracé l'activité écoulée, Thérèse Dufaux a émis le désir de remettre à fin 1993 son mandat de présidente. Elle a mentionné les diverses manifestations qui marqueront l'activité du club pour 1993 à savoir, les 20 et 21 mars, organisation de

l'assemblée de l'Association romande des musiciens accordéonistes; 4, 5 et 6 juin, Médaille romande de l'accordéon à Tramelan; en août, festival à Orvin; pique-nique le 19 septembre; match au loto le 26 novembre et le traditionnel «Séminaire» au CIP dont la date reste à définir.

Georges Richard, Daisy Kessler et Jean-Luc Froidevaux ont été mis vivement remerciés pour leur engagement à la formation des jeunes accordéonistes.

Réelu pour une nouvelle période, le comité est formé comme suit: Thérèse Dufaux, présidente; Marc-André Boss, vice-président; Daisy Kessler, caissière jusqu'à la fin de l'année puis Marlyse Burion; Marie-Claude Châtelain, verbaux; Rose-Marie Voirol, secrétaire; membres: Hélène Binggeli, Madeleine Chaignat, Colette Berret; directeur: Georges Richard; délégué UST: Roberto Fiorito.

## SUR LA BRÈCHE

Cette importante manifestation prévue les 4, 5 et 6 juin prochain déplacera à Tramelan plus de 200 accordéonistes qui, en individuels tenteront de décrocher la Médaille romande de l'accordéon. La partie technique est prévue au CIP alors que les festivités et la remise des médailles se dérouleront à la salle de la Marelle. Le comité d'organisation, déjà sur la brèche, est présidé par M. Claude Vuilleumier-Jeandupeux et c'est le virtuose Christophe Dufaux qui s'est vu confier la présidence du jury. (vu)

## SERVICES

## TRAMELAN

- MÉDECINS  
Dr Graden ☎ 97 51 51.  
Dr Meyer ☎ 97 40 28.  
Dr Geering ☎ 97 45 97.
- PHARMACIES  
H. Schneeberger ☎ 97 42 48.  
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.
- PATINOIRE  
Ouv. je 9 h-10 h 15, (½ patinoire public).

## PUBLICITÉ

## CONTRE L'IMMOBILISME

**NON**  
**5/4**  
Pour une mise en place rapide des nouvelles structures scolaires.  
Association pour des nouvelles structures scolaires mod. (6/3)  
Président: C. Brugger, Tavannes  
160-801373/4-4



Saint-Imier: les Compagnons de la Tour dans leur nouveau spectacle

# «Transport de femmes»

Les Compagnons de la Tour présentent cette saison une pièce très forte, «Transport de femmes», de l'auteur anglais Steve Gooch. Comme à son habitude, la troupe erguélienne de théâtre amateur n'a pas choisi la facilité, qui propose là une œuvre particulièrement intéressante, à la trame psychologique très dense.



Saint-Imier

Pour sa saison 93, la troupe des Compagnons de la Tour a choisi une pièce très forte. (Photo privée)

Le Londonien Steve Gooch, qui s'est fait un nom dans les années 70, appartient aux auteurs connus du théâtre contemporain anglais et de la littérature en général, puisqu'il a par exemple traduit de nombreux auteurs allemands, Fassbinder ou Brecht en tête.

Son «Transport de femmes», créé dans les années 80, a été mis en scène plus de 150 fois, dans le monde entier ou peu s'en faut.

## UN UNIVERS CLOS

Pour une pièce psychologiquement très dense, on l'a dit, Steve Gooch a choisi le voyage de prisonnières anglaises, transportées au début du siècle dernier en

Australie, où elles devaient participer au peuplement du grand continent. Six condamnées se partagent, durant les six mois de la traversée, une cellule aména-

gée dans la cale. Dans cet univers clos, sale, sombre, où règne une promiscuité pesante, marquée encore par les mauvais traitements infligés aux prison-

nières par l'équipage, par la fatigue et la faim, les six femmes vont se chercher, puis tisser des relations sociales dures, basées évidemment sur des rapports de

force particulièrement violents, entre personnes au passé lourd. «Pour des amateurs, cette pièce est certes difficile», précise André Schaffter, metteur en scène. «Il faut travailler chaque réplique, le rythme général – six mois retranscrits en deux heures de spectacle – et traduire, difficulté majeure, la dégénérescence des relations sociales.»

## PAS VRAIMENT NOIRE

Cette pièce doit provoquer l'émotion du spectateur, à l'évidence, et lui donner une idée de ce que sont la privation de liberté et l'univers carcéral dans toute sa crudité. Pourtant, «Transport de femmes» n'est pas une œuvre vraiment noire, tant il est vrai qu'elle se termine sur une lueur d'espoir et que, plus pragmatiquement, il valait tout de même mieux, à l'époque, retrouver la liberté en Australie que de croupir dans les géoles anglaises...

A relever que la troupe fête en 1993 son dixième anniversaire, qu'elle marquera à travers un spectacle particulier dans le cadre de l'Imériale. Mais avant cela, le grand rendez-vous de l'année, c'est pour cette fin de semaine! (de)

● Vendredi 5 et samedi 6 mars, salle Saint-Georges, 20 h 30, «Transport de femmes», par les Compagnons de la Tour.

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLE

## BRÈVES

### Taxe sur les véhicules Indexation

Le gouvernement bernois compte encaisser quelque 20 millions de francs de plus par an en adaptant la taxe sur les véhicules routiers au renchérissement. Le Grand Conseil avait pour sa part opté pour des recettes supplémentaires de l'ordre de 27 millions. Dans sa proposition publiée hier, le gouvernement renonce à introduire une redevance sur l'élimination des véhicules à percevoir lors de la mise en service. (ats)

### Erguël

#### Piste de skating

Les amateurs de skating ont désormais leur piste, sur le circuit Les Savagnières - Les Pontins. Cette piste se situe à l'Envers de Sonvilier et à l'Envers de Renan. Sa longueur est d'environ 5 km. (SIE)

### Bienne

#### Fusion hospitalière

Le plan cantonal de mesures «Equilibre des finances» prévoit la fusion de l'Hôpital pour enfants Wildermeth avec l'Hôpital régional de Bienne. Le gouvernement bernois vient de débloquer un crédit de 200.000 francs pour les travaux de planification. (oid)

### Rive gauche

#### du lac de Bienne

#### Double voie continue

L'Office fédéral des transports a approuvé la construction de la double voie entre Gléresse et Douanne, au bord du lac de Bienne. Ce projet doit permettre d'augmenter la capacité de cette ligne saturée, indique un communiqué publié hier par le Département fédéral des transports. Les organisations consultées avaient opté pour un tunnel long, alors que les CFF préconisaient un tunnel court. Un compromis avec un tunnel moyen a été trouvé. (ats)

## AGENDA

### Saint-Imier

#### Portes ouvertes à l'hôpital

Ce samedi 6 mars, soit dix jours avant l'emménagement dans les nouveaux locaux et le lancement des travaux de rénovation de l'ancien bâtiment, l'Hôpital de Saint-Imier ouvre ses portes au public, qui pourra visiter son agrandissement entre 8 h 30 et 16 h. (de)

Courtelary: les délégués du Syndicat hospitalier en assemblée

## Deux crédits libérés

Réuni hier soir en assemblée, le Syndicat hospitalier a suivi les propositions du Comité, en libérant les crédits nécessaires à la nouvelle installation de radiologie et à la rénovation d'un bâtiment annexe.

Pour la nouvelle radiologie universelle, l'hôpital demandait un crédit de 1,17 million, la DHP s'en tenant à 900.000 francs. Le financement sera donc réparti comme suit: 580.000 à charge du canton (64,4% de 900.000), 320.000 à charge des communes (35,6%) et 271.000 de fonds propres (151.000 francs prêtés sans intérêt pendant deux ans par Siemens, la direction s'engageant à recouvrer ensuite cette somme) et de la Fondation Flückiger (120.000 francs de don 92).

A relever que le solde positif des communes sur leur participation aux charges d'exploitation 92, un montant de 120.000 francs, est porté en diminution de leur part.

L'autre crédit, un investissement de 135.000 francs sous forme d'emprunt bancaire, pour la rénovation du bâtiment Fontenayes 21, sera couvert par le rendement du loyer.

### HOME-HÔPITAL: QUELLE FACTURE FINALE?

Rapportant sur la construction du complexe Home-Hôpital, Meinhardt Friedli, président du comité et de la commission ad hoc, a annoncé le lancement prochain de la troisième étape, à savoir la rénovation de l'ancien hôpital, qui sera libéré le 16 de ce mois. 10 à 11 millions de francs demeurent à disposition

pour cette rénovation, dont le devis atteint 14 millions. Les réflexions vont donc bon train...

Quant à la facture finale prévisible du complexe, devisé à 50 millions, M. Friedli a promis aux délégués une réponse pour l'assemblée de cet automne...

Le bureau devant être renouvelé pour les quatre prochaines années, le président Pierre Leuthold a été réélu, tout comme les vérificateurs, Gilbert Ogi et Pierre Pini, tandis que Fabienne Veya, conseillère municipale du chef-lieu, succède, à la vice-présidence, au démissionnaire Paul-André Mathys.

Un nouveau visage au Comité de l'hôpital, la conseillère municipale Jacqueline Voisin, de Corgémont, succédant à sa concitoyenne Hélène Liechti. (de)

Canton de Berne: structures scolaires en attente

## La poire en deux?

Après que le peuple bernois avait accepté l'introduction du modèle scolaire 6/3, soit celui en vigueur ou en passe d'introduction dans 20 cantons suisses, une initiative lui propose ce week-end un compromis, à travers le modèle 5/4.

En janvier 1990, l'électorat bernois avait décidé de passer au 6/3, qui consiste en un tronc commun de 6 ans, à l'issue duquel les écoliers sont répartis dans différentes sections, dont les dénominations varient; en terre bernoise, on parle d'école secondaire et d'école générale. L'entrée en vigueur de ce nouveau modèle a été fixée au 1er août 1994.

L'initiative populaire, sur laquelle on votera ce week-end, propose de passer plutôt à un modèle 5/4, soit un tronc commun (degré primaire) de 5 ans, puis un degré secondaire de 4 ans. Trois cantons appliquent ce

modèle (Argovie, Bâle-Campagne et Vaud), que Berne pourrait introduire en 97 au plus tôt.

En clair, les citoyens bernois doivent choisir s'ils veulent que la sélection pour l'école secondaire soit opérée à la fin de la 5e (initiative) ou de la 6e année (modèle approuvé en 1990).

### COORDINATION ET PERMÉABILITÉ

La majorité du Grand Conseil (94 voix contre 48) rejette l'initiative, en invoquant la nécessité d'une coordination nationale, sachant que 20 cantons (dont Neuchâtel et le Jura) appliquent ou appliqueront bientôt le 6/3.

L'initiative argue que nos voisins germanophones ne pratiquent pas ce système: 4/6 en Allemagne, 4/5 en Autriche et 5/4 au Liechtenstein.

Autre coordination en cause: l'initiative entend supprimer l'enseignement coordonné, prévu par la loi, qui verra(it) réunis

dans une même classe, pour certaines branches et en fonction de leur niveau personnel, des élèves de l'école générale (ex-école primaire) et de l'école secondaire. Or, cette perméabilité fait justement l'un des intérêts primordiaux du 6/3, en évitant que des élèves soient complètement dépassés ou, au contraire, contraints à un enseignement d'un niveau inférieur à leurs capacités dans une ou l'autre branche.

### ÉGALITÉ DES CHANCES

En préconisant le 6/3, on invoque l'égalité des chances et le fait qu'après six ans d'école, la sélection pour l'école secondaire serait basée sur une appréciation plus fiable des capacités et des intérêts des élèves. Pour le 5/4 par contre, on invoque l'épanouissement des élèves doués, en estimant qu'ils seraient mieux préparés pour d'éventuelles études. (de)

Moutier: une entreprise française manifeste

## «Circuit 2000, circuit de la honte»

«Me Brossard, payez vos dettes», «Circuit 2000, circuit de la honte»: le patron et les 40 employés d'une entreprise française, accompagnés de quelques élus régionaux, sont venus hier à Moutier, pour réclamer à Circuit 2000 S.A. le demi-million de francs suisses exigés sur décision exécutoire du Tribunal de grande instance de Lure.

Venus de France en car, les «manifestants» se sont rendus au siège de Circuit 2000 S.A., soit à l'étude de Me Pierrette Brossard-Frantz, où ils n'ont pas été reçus, avant de rencontrer, en délégation, le président du Tribunal de Moutier, Me Roland Lerch, le maire, Jean-Rémy Chalverat, ainsi que différents responsables politiques ou financiers de la place.

Et dans leurs tracts, ils s'excusaient de troubler la tranquillité prévôtoise.

### L'IMAGE DE LA SUISSE...

Le but de ces démarches? Informer le plus de monde possible sur le comportement de certains ressortissants suisses en France voisine, déclaraient hier les employés de STPI, en affirmant que Me Brossard et son épouse se sont servis de l'image de la Suisse – propre et honnête... – pour instaurer un climat de confiance, «commander des travaux en France et ensuite ne pas les payer en se réfugiant en Suisse à l'abri des jugements français».

L'entreprise STPI, de Ronchamp, affirme avoir effectué pour Circuit 2000 des travaux de terrassement, sur le chantier du futur circuit automobile de Marast (Haute-Saône), qu'elle estime à quelque 3 millions de francs français. Les acomptes versés par le commanditaire atteignent le tiers de cette somme.

Réclamant le reste du montant facturé, l'entreprise française a porté l'affaire devant le Tribunal de grande instance de Lure, qui a condamné Circuit

2000, le 15 février, à lui verser 1,9 million de FF, ainsi que 150.000 FF de dommages et intérêts. «Cette condamnation avait force exécutoire immédiate, mais Me Brossard refuse de payer le dû de la S.A. dont elle est PDG et dont elle n'a jamais voulu nous dévoiler la liste des actionnaires», ajoute STPI.

Précisons que selon le droit français, une procédure d'appel ne suspend pas le caractère exécutoire d'une décision qualifiée de telle.

STPI affirme que le non-paiement de cette somme lui cause des difficultés insurmontables, susceptibles de provoquer la fermeture rapide de l'entreprise, une quarantaine de licenciements à la clé.

Dans la soirée, Me Brossard faisait parvenir sa prise de position par télex, affirmant que les travaux réalisés par STPI, «compte tenu de leur quantité réelle et de leur qualité», n'atteignent pas le montant déjà versé par Circuit 2000. «La campagne STPI entre dans le contexte de dénigrement d'une certaine branche politico-électorale française, dont Circuit 2000 S.A. n'a que faire», déclare en substance le communiqué.

Plus loin, la PDG affirme que sa société attend depuis août dernier que l'entrepreneur lui présente un décompte final détaillé, en ajoutant que «si STPI refuse de rendre des comptes, c'est parce qu'elle sait pertinemment que ce sera en sa défaveur». (de)

## PUBLICITÉ

**NON  
NEIN  
5/4**

Réalisons  
le modèle  
scolaire 6/3!  
Comité contre  
l'initiative 5/4  
3001 Bern  
031 23 74 43  
C.c.p. 30-38041-8  
Resp. W. Holderegger,  
député Spiez

# Les petits bénéfiques de la pause café.



**2.95**  
**2.25**  
Fanfare  
«Noisette» 125g

**3.95**  
**1.90**  
Café  
Festival  
250g



**2.95** **2.25**  
Choco Petit Beurre  
«Wernli» 125g



**2.80** **1.90**  
Café  
Tradition  
250g



**2.45** **1.75**  
Coeurs aux noisettes  
«Hug» 165g



## MINI-ANNONCES

### ● immobilier

Cherchons **APPARTEMENT À LOUER À L'ANNÉE** pour week-end et vacances, 2 pièces, cuisine, salle de bains, dans endroit tranquille, préférence ferme isolée, région Franches-Montagnes. Prix environ Fr. 4500.-/an. ☎ 022/36 41 662 132-508683

**À LOUER** centre ville, à usage de cabinet de consultation, 1 chambre de 5,10 m/4,60 m + 1 pièce de réception de 5,20 m/1,50 m. Situation très tranquille. ☎ 039/23 44 28, heures de bureau. 132-508174

Loue **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, Fr. 460.- charges comprises. Libre dès le 15 mars. ☎ 039/23 19 52 132-508650

A louer, Saint-Imier **3½ PIÈCES** cuisine agencée, Fr. 820.- charges comprises. ☎ 039/41 16 76 132-508117

A louer, pour le 1er avril ou à convenir, à La Chaux-de-Fonds (sous l'hôpital) **BEL APPARTEMENT MANSARDÉ DE 3 PIÈCES (70 m²)** dans petit local. Cheminée, bains + W.-C. séparés, cuisine totalement agencée (y compris banc d'angle). Fr. 1050.- charges comprises. Pour visiter, ☎ 039/28 26 48 132-508625

A louer, La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENT MODESTE DE 2 PIÈCES**. ☎ 039/23 64 03, heures de bureau. 132-501488

A louer, La Chaux-de-Fonds, Abraham-Robert **GARAGE**. ☎ 039/23 64 03, heures bureau. 132-501488

A louer à La Chaux-de-Fonds, **GARAGE**, quartier de l'Abeille. Libre fin mars. ☎ 038/31 81 81 à Peseux. 28-1389

A louer, quartier Jeanneret, Le Locle **APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**, avec cuisine, salle de bains. Libre de suite. ☎ 039/23 26 57 132-12083

A louer **STUDIO 1½ PIÈCE**, quartier Re-corne à La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/23 26 58 132-12083

A louer, La Chaux-de-Fonds, quartier l'Abeille **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, Fr. 495.- charges comprises. Tout de suite ou à convenir. ☎ 039/23 48 08 132-508658

A louer, à La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT DE 2 ET 3 PIÈCES**, libres de suite ou à convenir. ☎ 039/23 26 58 132-12083

### ● à acheter

Partiulier achète **TAPIS HERIZ ANCIENS**. ☎ 038/31 82 41 ou 038/66 17 75 132-508543

### ● demandes d'emploi

**HORLOGER COMPLET**, double nationalité, 14 ans d'expérience, cherche changement de situation; souhaiterait dans la branche «montre mécanique» au Locle ou à La Chaux-de-Fonds. ☎ 0033/81 67 21 88 dès 18 heures. 157-902245

Dame cherche **HEURES DE MÉNAGE ET DE REPASSAGE**. ☎ 039/28 01 16 132-506075

### ● offres d'emploi

Nous cherchons tout de suite **FEMME DE MÉNAGE** pour quelques heures par semaine, domicile et bureau. ☎ 039/26 43 66 132-508657

### ● vacances-voyages

**MONTANA**. Particulier loue appartement 3½ pièces tout confort. Libre dès le 13.03. ☎ 038/42 55 05 dès 14 heures. 132-508642

**DÉMORALISÉE OU ENTHOUSIASMÉE?** Monsieur offre 3 semaines de vacances aux Bahamas à jeune femme svelte, sportive (évent. avec enfant). Période: mai-juin. Ecrire sous chiffres avec no de tél. C 132-736515 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

### ● à vendre

**NATEL C FIXE ET PORTABLE** options Fr. 750.-. ☎ 077/37 45 36 132-508659

### ● marché de l'occasion

A vendre **RENAULT 20** 1982, Fr. 2800.-, expertisée. ☎ 077/37 45 36 132-508659

A vendre **PEL OMEGA** caravan, 2 i. GLS, 1987, 54 000 km, toutes options. Voiture soignée, expertisée. Fr. 16 500.-. ☎ 039/31 79 86 132-508653

### ● nos amies les bêtes

Trouvé **CHAT TIGRÉ**, région Le Locle. ☎ 039/31 49 01 132-508666

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)  
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

Publicité intensive,  
Publicité par annonces

Nous louons à La Chaux-de-Fonds

**3½ pièces** avec cuisine agencée, très confortable Fr. 980.- charges comprises  
**Grand studio** atelier ou bureau, avec entrée séparée Fr. 570.- charges comprises  
Gérance Nyffenegger ☎ 063/76 23 01 9-1332

**SOS DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN SA MEZIERES  
021 903 24 45  
22-2231

L'annonce, reflet vivant du marché

## Institut Bell'form

Rue Baptiste-Savoie 57  
2610 Saint-Imier, ☎ 039/41 28 48  
Profitez des beaux jours pour faire une cure à l'INSTITUT BELL'FORM  
**Epuncture - Drainage lymphatique**  
**Amincissement par une nouvelle méthode**  
**OFFRE DE PRINTEMPS**  
Dès début mars 1993 à fin juin 1993  
Sur présentation de cette annonce pour un abonnement de 20 séances, **10 SÉANCES SERONT OFFERTES**  
470-1074

Police secours:  
**117**



La petite annonce. Idéale pour que votre restaurant soit à la pointe de l'actualité. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

## SPECTACLES - LOISIRS

**INSTITUT NEUCHÂTELOIS**  
Samedi 6 mars à 16 h 30

Aula de la Faculté des Lettres  
Espace Louis-Agassiz 1 à Neuchâtel

### Séance publique

Remise du Prix 1993 à Jean-Pierre Jelmini  
Historien, présenté par Rémy Scheurer, professeur à l'Université de Neuchâtel  
Conférence du lauréat:  
**«La vulgarisation: faubourg des connaissances ou banlieue du savoir?»**

Intermèdes musicaux par Sarah Loerkens, Johann Gramatik (violons) et Anne Bauer (piano)  
- ENTRÉE LIBRE -  
28-508005

## IMMOBILIER

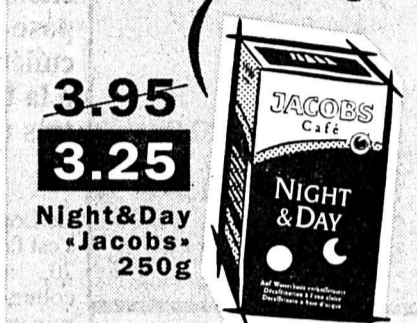
**La Chaux-de-Fonds**  
A louer au centre de la ville dans un immeuble rénové complètement à neuf

**appartements de 1, 2 et 3 pièces**

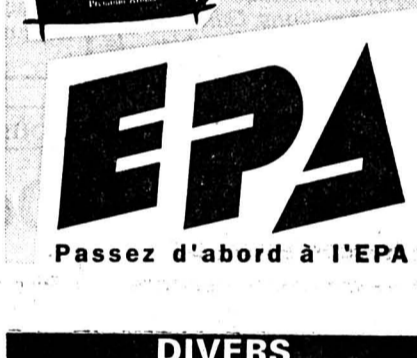
Cuisines agencées, salle de bains très modernes, chauffage au sol, ascenseur.  
Pour tous renseignements, veuillez vous adresser:  
**Fluri + Keller Treuhand AG**  
Spitalgasse 14, 3011 Berne  
☎ 031/22 77 79 520-1053



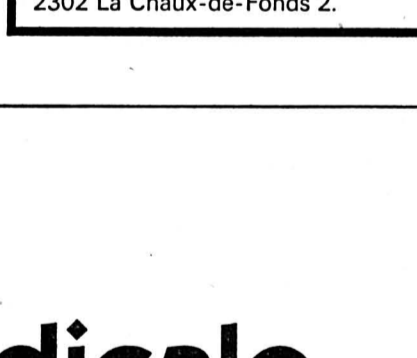
**2.95** **2.25**  
Gaufrettes viennoises «Wernli» 125g



**3.95** **3.25**  
Night & Day «Jacobs» 250g



**6.75** **5.75**  
Médaille d'Or «Jacobs» 500g



## DIVERS

Couple cuisinier et restauratrice cherche

**GÉRANCE LIBRE**

Pour un café-restaurant. Au plus vite.  
Ecrire sous chiffres R 132-736500 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

## DIVERS

**Votation cantonale, 6 et 7 mars 93**

**NON à la fermeture du Gymnase**

En 1992, l'Etat décide de dépenser 12 millions pour ses prisons.

En 1993, il veut économiser Fr. 400'000.- sur un gymnase.

Hier: «ouvrez des écoles, vous fermerez des prisons».

(Victor Hugo)

Aujourd'hui: fermez des écoles, vous ouvrirez des prisons.

**Economies pour l'Etat! Le Vallon n'est-il plus dans l'Etat?**

**Votez NON à la révision de la loi cantonale sur l'enseignement secondaire supérieur!**

Resp. Comité contre la fermeture du Gymnase du Val-de-Travers, cp 261 - 2114 Fleurière J.-J. Charrière

# Gymnase du Val-de-Travers

Comité «NON à l'interdiction totale de l'expérimentation sur animaux» - resp. S. Engel

Initiative pour l'abolition des expériences sur animaux



**NON**

## Jeux sans frontières au Portugal

## Les Noirmonniers relèvent le défi

A plusieurs reprises, des équipes jurassiennes se sont frottées aux Jeux sans frontières, une émission qui a une audience énorme puisque diffusée dans plus de 80 pays. A chaque fois, les Jurassiens ont tiré leur épingle du jeu. Après l'équipée des Bois en 1981, après les sélections opérées par l'Office jurassien des sports, c'est le Noirmont qui va relever le défi l'été prochain au Portugal. Pour la cité des Poillies, c'est une aventure et une formidable carte de visite à jouer.



Le comité JSF du Noirmont

Le muscle, le porte-monnaie et le cerveau ou, de gauche à droite, Olivier Babey, Willy Simonin et Paulo Froidevaux.

gnard pour former une équipe en vue des jeux d'été prévus entre le 14 et le 18 juillet au Portugal. Pourquoi ne pas former une équipe au village, s'est dit Olivier Babey. Seulement voilà, il y

a la question financière. La TV romande est pauvre et n'assume aucun frais. Seuls les frais de la finale, si on y parvient, sont pris en charge. Autant dire qu'il faut débusquer entre 15.000 et

20.000 francs pour les frais de transport, d'hôtel... A cela s'ajoute la réalisation d'un film de 30 secondes, un documentaire postal illustrant la région. Le sportif a reçu aussitôt

les appuis de Willy Simonin, le patron du Soleil et de Paulo Froidevaux. Et voilà le Noirmont embarquer sur le radeau...

## UNE SÉLECTION

Les épreuves se dérouleront du 14 au 18 juillet à Coimbra à 50 kilomètres de Porto. L'équipe doit se composer de quatre garçons et de quatre filles. Autant dire qu'une sélection va s'opérer au sein des jeunes du village (il faut avoir 18 ans au minimum).

Toutes les sociétés du lieu vont être contactées à cet effet. Il s'agira pour ces champions d'un jour d'être bons nageurs, agiles et de posséder une bonne condition physique. Il y a dix jeux au programme et chaque sélectionné devra en effectuer au moins deux. A noter que les jeux sont connus au dernier moment et que les concurrents sont tirés au sort pour chaque épreuve. L'émission jouée par les Noirmonniers sera diffusée à fin août alors que la finale se déroulera en Tchécoslovaquie (5 septembre).

D'ores et déjà, le comité JSF du Noirmont s'est mis au travail. Il s'agit de trouver la finance. La sortie d'un pin's et l'organisation d'un transport au Portugal figurent aussi dans les projets. Un défi qui va faire connaître le Noirmont loin à la ronde. Mgo

## Rédaction

## du JURA

Tél: 039/51 20 51

Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

## Franches-Montagnes

## Nouveau chef de district

Le 31 mai prochain, l'adjoint Virgile Guéniat, personnalité bien connue sur le Haut-Plateau, prendra sa retraite. Pour lui succéder comme chef de district à la gendarmerie des Franches-Montagnes, l'exécutif cantonal jurassien a nommé le sergent Willy Taillard qui prendra ses nouvelles fonctions le 1er juin. Actuel chef de poste à Saignelégier, Willy Taillard a été promu au grade de sergent-major. (mgo)

## Raccordement CJ

## Association dissoute

Mardi soir à Saignelégier, l'association pour le raccordement des CJ à Delémont a décidé de sa dissolution. Cette association comptait une centaine de membres qui ont été orientés sur l'association cantonale «Transports Jura demain» tout comme le solde des comptes (592 francs). Pierre Paupe a indiqué qu'il fallait rester vigilant pour le maintien de la ligne Saignelégier-Glovelier. (mgo)

## AGENDA

## FRC Franches-Montagnes Cours de cuisine pour enfants

Vos enfants aiment mettre la main à la pâte. Alors n'hésitez pas, inscrivez-les aux cours de cuisine pour enfants mis sur pied par la FRC Franches-Montagnes. Le cours est donné par Mme Monique Boillat, maîtresse ménagère à Saignelégier. Il aura lieu à l'école des Breuleux les mercredis 24 et 31 mars de 14 à 16 h 30. Le prix est de 10 francs par après-midi plus les frais de dégustation. Inscription jusqu'au 12 mars auprès d'Anne-Marie Willemin (51.18.91). (mgo)

## Des jeudis pour la dignité

A l'initiative de «Justice, Paix et Sauvegarde de la création», des rencontres de l'espoir auront lieu le premier jeudi de chaque mois dans les chefs-lieux de district afin de sensibiliser la population au drame des femmes violées en ex-Yougoslavie. Des familles de réfugiés arrivées en Suisse seront aussi accueillies dans le Jura en collaboration avec Caritas Jura. (vg)

Intégré dans la sélection de l'Office jurassien des sports, Olivier Babey du Noirmont a participé à deux émissions de Jeux sans frontières: aux jeux d'été de Casale en Italie et aux jeux d'hiver de Prague.

## TV SANS ARGENT

C'est donc tout naturellement que Michel Vonlanthen, le producteur de cette émission, s'est approché du Franc-Monta-

## Chorale des Breuleux en assemblée

## Une belle vitalité

Plus de cinquante membres ont participé à l'assemblée du chœur mixte «L'Echo des Montagnes», tenue dernièrement sous la présidence de Claire Gigandet, en présence de Georges Triponez, président d'honneur, âgé de 88 ans. Le procès-verbal rédigé par Françoise Taillard et les comptes tenus par Rose Bilat ont été approuvés.

Dans son rapport, la présidente a évoqué l'activité déployée et a invité les membres à fréquenter régulièrement les répétitions. Elle a chaleureusement félicité le directeur, Patrick Willemin, pour son excellent travail. Celui-ci a analysé le résultat du dernier

concours jurassien de Porrentruy et a demandé à ses chanteurs de poursuivre l'effort entrepris avec toujours plus de rigueur.

Régine Lab a évoqué l'activité de l'Union des chanteurs jurassiens qui prévoit notamment une collaboration plus étroite avec les chanteurs neuchâtelais par l'organisation de cours et de conférences.

Représentant l'U.C.J. au sein de l'Union suisse des chorales, Oswald Mischler a présenté l'activité de cette importante association nationale. Enfin, Marguerite Divernois, qui arrive au terme de son mandat de présidente du Conseil paroissial

d'évangélisation, a commenté l'activité de ce groupement.

Deux temps forts marqueront l'année 1993: la fête régionale des Céciliennes aux Genevez et le grand rassemblement de la Fête-Dieu prévu à Saignelégier. Plusieurs membres ont été fêtés pour leur fidélité à la société: Madeline Marquis, Dominique Theurillat, Patrick Willemin, Marie-Thérèse Donzé, dix ans de sociétariat; Nicolas Willemin, quinze ans; Oswald Mischler, vingt-cinq ans, et surtout Maurice Schwarb, cinquante ans.

Depuis son entrée dans la société en 1943, M. Schwarb s'occupe avec dévouement des partitions et de la bibliothèque. (y)

## Commerce jurassien

## L'addition juste de chiffres faux

La statistique officielle du commerce jurassien, importations et exportations en 1992, donne une image complètement fautive de la réalité. Elle englobe en effet les importations de voitures françaises qui transitent par le Jura et sont destinées à toute la Suisse. Seuls 1 à 2% de ces véhicules concernent en réalité le marché jurassien.

Après redressement de cette distorsion, il apparaît que les importations ont faiblement diminué et que les exportations des entreprises jurassiennes se sont quasiment maintenues à 585 millions de francs, dont 65% à destination de la CE comme en 1991, malgré 14 millions de moins à destination de la France. Vers l'Allemagne, un nouveau record à 158 millions est atteint, tout comme vers l'Asie 69 millions. Forte baisse de 7 millions (75%) à destination de l'Océanie.

Dans les importations, à part la baisse des véhicules, signalons 9 millions de moins (11%) dans les machines. Aux exportations, le textile gagne 9 millions à 67, les métaux 6 à 102, alors que l'horlogerie diminue de 12 millions à 104 et les machines de 19 millions à 199. Ces deux reculs sont conjoncturels.

L'exportation de véhicules d'occasion vers l'est européen s'amplifie encore (2,3 contre 2 millions).

## LARGEMENT EXCÉDENTAIRE

Compte tenu des véhicules en transit, le commerce extérieur jurassien est largement excédentaire. Le Jura vend pour 585 millions et achète pour 340, soit les 58% des ventes. En 1991, ce pourcentage était de 61%, ce qui constitue une évolution favorable. Il est donc faux d'affirmer que la balance commerciale jurassienne est déficitaire. V. G.

## Franches-Montagnes

## Carême 1993 tourné vers l'Afrique

Le Carême 1993 dans le Jura sera essentiellement tourné vers l'Afrique.

Ainsi, un cycle de quatre conférences sera organisé à l'échelle du canton.

Du côté des Franches-Montagnes, le dimanche 7 mars à 14 h 30, la paroisse des Breuleux accueillera le groupe d'enfants rwandais «Urunana».

Ce groupe d'une trentaine d'enfants se produira à la Salle de spectacles.

Saignelégier apprendra pour sa part à connaître le Cameroun à travers Elisabeth Atangana qui s'occupe des groupements de paysans dans ce pays.

Soirée prévue le mardi 23 mars à la salle de paroisse. (mgo)

## Les fichés jurassiens réagissent

L'envoi ces jours par le préposé fédéral spécial des fichés de police d'une lettre-circulaire à tous les citoyens qui ont demandé la possibilité de consulter leur dossier personnel incite l'association «Les fichés du Jura» à réagir.

A cette fin, elle se réunira le 9 mars prochain à La Caquerelle, afin que chacun qui est concerné entreprenne les démarches utiles.

L'association souligne que le préposé René Bacher donne à tout intéressé un délai de 30 jours en vue de confirmer son désir de consulter les dossiers le

concernant. Ces dossiers sont sans doute plus intéressants et plus complets que les fiches elles-mêmes, ce qui explique, selon l'association, les entraves mises par les autorités afin de restreindre au maximum la consultation des dossiers. Il faut par exemple expliquer les raisons de l'intérêt que quiconque a à consulter ces documents.

L'assemblée du 9 mars doit déboucher sur la définition d'une marche à suivre par tous les fichés du Jura en vue de prendre connaissance des «performances de la police politique envers eux». V. G.

## Délégué aux relations publiques

## Retraite prématurée

En raison de sa maladie, M. Charles-André Gunzinger, délégué aux relations publiques du canton du Jura, a été mis au bénéfice de la retraite anticipée à compter du 1er mars 1993. Titulaire d'un diplôme d'enseignant, il avait ensuite été correspondant jurassien de l'Agence télégraphique suisse, puis de journaux romands, avant d'être engagé par l'Assemblée constituante, puis par le canton du Jura, en qualité de délégué à l'information et aux relations publiques.

Dans les mois à venir, sa fonction sera remplie par sa secrétaire Mme Sylvianne Mertenat. Simultanément, le Gouvernement a chargé la chancellerie

d'examiner le bien-fondé de cette fonction dans l'organigramme de l'administration et de déterminer s'il doit s'agir d'un poste à temps complet ou partiel.

Selon la convention qui lie le Gouvernement aux journalistes accrédités, l'Association des journalistes jurassiens (AJJ) devra être aussi consultée. Lorsque les mesures d'économie ont fait peser des menaces sur le maintien de cette fonction, il y a quelques mois, l'AJJ avait fait savoir au Gouvernement qu'elle considère la fonction de chargé des relations publiques comme indispensable à une saine distribution de l'information touchant les affaires de l'Etat. V. G.

## SERVICES

## SAIGNELÉGIÉ

● PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES  
☎ 51 12 03.

● HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.

● AMBULANCE  
☎ 51 22 44.

● MÉDECINS

Dr Barmettler, ☎ 51 12 84.  
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

## LE NOIRMONT

● MÉDECINS  
Dr Baumeler, ☎ 53 11 65.  
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

## LES BREULEUX

● MÉDECIN  
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.









L'échange dette-environnement sous la loupe

# Verts dollars contre verte nature

Les pays du tiers monde croulent sous les dettes. En 1990, la facture s'élevait à 1341 milliards de dollars américains, atteignant ainsi près de la moitié de leur produit national brut global. Par quels «prodiges» alors ces nations déjà si appauvries parviennent-elles à rembourser leur dû ou à s'acquitter du paiement des intérêts? En surexploitant leurs ressources naturelles! Afin de mettre un frein à cette rapide dégradation de l'environnement et aussi favoriser un développement durable, il existe pourtant une solution originale: l'échange dette-nature.

Par  
**Alain PORTNER**



Une forêt encore vierge

L'endettement des pays pauvres pèse comme une menace sur le capital nature de notre planète.

**DEMAIN:  
le capital**

## A L'EST DU NOUVEAU

La Pologne peut se vanter d'être en Europe le pays pionnier en matière d'échange dette-nature. Le troc en question a été conçu comme une première étape expérimentale de ce qui pourrait devenir un vaste projet suédo-polonais ayant pour but d'assainir la Vistule. L'opération, qui ne porte pour l'instant que sur 50.000 dollars américains de créances, sert à des interventions dans la vallée de la Biebrza, l'une des zones humides les plus riches de notre continent.

## Toujours à l'Est

La chute du Mur a malheureusement permis de constater que l'Europe orientale souffre d'une dégradation considérable de son environnement. D'après des estimations des besoins en investissements écologiques, il faudrait, par exemple, 180 milliards de dollars américains pour dépolluer l'air et l'eau de l'ancienne RDA, ainsi que 20 autres milliards afin d'y produire de l'énergie relativement propre. Par ailleurs, 200 milliards de dollars seraient également nécessaires à la lutte contre la pollution industrielle dans les pays suivants: Pologne, ex-RDA, ancienne Tchécoslovaquie et ex-URSS occidentale.

## Un peu plus au Sud

La forêt tropicale couvre 14% des surfaces émergées de la planète et renferme entre 50 et 90 % des espèces existantes. Pourtant, la nécessité d'obtenir des devises fortes par l'exportation de produits tirés de l'exploitation forestière, de l'extraction minière et pétrolière et de l'élevage contribue à la destruction de ces banques génétiques au rythme de 17 à 20,4 millions d'hectares par an...

## Destruction tous azimuts

La destruction des espèces sauvages progresse à une vitesse effrayante. Selon certaines sources, les taux d'extinction seraient 25.000 fois supérieurs à leur niveau naturel. On a ainsi calculé qu'un million d'espèces auront à tout jamais disparu d'ici à l'an 2000, et que la Terre aura perdu 25 % de sa diversité biologique en 2009 et plus de 50% d'ici à 2050. (Unesco/alp)

Chute du prix de leurs matières premières, exportations qui se heurtent à des comportements protectionnistes, absence de soutien technologique et scientifique ou simplement volonté de survivre, les raisons qui obligent les pays pauvres à s'endetter sont multiples... La Banque mondiale et le Fonds monétaire international, qui considèrent que 46 nations sont aujourd'hui «gravement endettées», conseillent du reste au gouvernement de ces dernières toute une série de réformes qui vont des mesures d'austérité à la lutte contre la corruption, en passant par la restructuration pure et simple de l'administration. Cette politique répond certes parfaitement bien aux problèmes d'ordre économique, mais elles exigent de grands sacrifices de la part de

populations déjà en proie à de graves difficultés. Comment décemment demander à une personne sous-alimentée de se serrer encore la ceinture?

## EXPLOITATION «SAUVAGE»

La Banque mondiale et le Fonds monétaire international ne sont toutefois pas les seuls organismes à être inscrits sur le tableau des gestionnaires de la dette du tiers monde. En effet, quelque 500 autres établissements bancaires du monde entier - Suisse comprise - y figurent également en bonne place. Pressé par eux de rembourser emprunts plus intérêts, le monde en développement n'avait donc jusqu'ici pas d'autres possibili-

tés que de puiser sans discernement dans son capital-nature (bois, mines, pétrole, élevage); une exploitation «sauvage» à l'impact souvent considérable sur un environnement sensible.

Or depuis 1987, une solution alternative pour sortir de cette impasse s'offre à ces Etats défavorisés: l'échange dette-nature. En voici sa définition, tirée du premier dossier «Environnement et développement» de l'Unesco \*: «Schématiquement, le détenteur d'une créance en devises négocie avec le débiteur un contrat par lequel ce dernier s'engage, en contrepartie de l'extinction de sa dette, à financer en monnaie locale des projets de protection de la nature ou de gestion de ressources naturelles ou à encourager le développe-

ment durable par une modification de sa politique ou de sa réglementation.»

## LE TROC VERT

En clair, ce troc vert engage à chaque fois dans son processus trois acteurs principaux, à savoir un pays débiteur, un éco-investisseur (une organisation de protection de l'environnement par exemple) et une banque créancière. Initiateur de l'échange, l'éco-investisseur trouve un terrain d'entente avec le pays débiteur, cherche les fonds nécessaires à l'opération et, par l'intermédiaire d'un agent spécialisé, rachète avec une décote le montant de créances prévu. Un accord est ensuite passé qui permet l'échange de la créance en devises contre une somme plus élevée en monnaie locale,

sous réserve que ladite somme soit affectée à des projets axés sur la préservation de l'environnement.

L'avantage d'un tel troc est donc double pour les pays débiteurs: rachat de la dette à un prix inférieur à sa valeur nominale et augmentation de l'argent à investir sur place. L'éco-investisseur reçoit, lui, une prime sur la transaction qu'il pourra utiliser pour lancer de nouveaux projets écologiques. Quant aux banques créancières, elles ne récupèrent peut-être qu'une partie des montants initialement engagés, mais cela vaut mieux que de tout perdre...

## PAS UNE PANACÉE

«A ce jour, précise l'Unesco, des créances d'une valeur nominale d'environ 100 millions de dollars américains ont été acquises pour un montant voisin de 16 millions de dollars et rétrocédées pour l'équivalent de 60 millions de dollars.» Les ressources dégagées jusqu'à maintenant lors de ces transactions ont servi à financer la création de réserves de la biosphère et de parcs nationaux, l'élaboration de plans de protection de zones montagneuses, l'établissement d'inventaires d'espèces menacées, ainsi que le développement de l'éducation écologique.

En comparaison du montant total de la dette, les chiffres susmentionnés peuvent paraître dérisoires. Il ne faut cependant pas oublier que l'échange dette-nature n'en est encore qu'à ses débuts et qu'il ne constitue pas le remède universel capable de guérir à lui seul les pays du tiers monde de leur endettement. De plus, l'arrivée sur ce front d'un Fonds pour l'environnement mondial (GEF) - doté d'un capital de 1,4 milliard de dollars américains et mis sur pied par la Banque mondiale notamment - devrait donner bientôt des ailes au troc vert.

\* L'échange dette-nature; Dossier Environnement et Développement No 1; Unesco 1992.

## Maladies de jeunesse d'une opération prometteuse

Une dizaine de pays d'Amérique latine, des Caraïbes, d'Afrique, d'Asie et d'Europe orientale ont déjà pu tester les échanges dette-nature. Précurseurs, ils n'ont pas tous vécu l'expérience d'une manière identique. Même s'ils semblent être dans l'ensemble satisfaits, quelques grincements sont cependant à signaler... L'exemple bolivien.

«Conservation International» (CI) - une association écologiste américaine - choisit, en été 1987, de racheter une part de la dette extérieure de la Bolivie. Son but: transformer en réserve de la biosphère 1,5 million d'hectares de la forêt tropicale humide de Beni. A ce titre, d'après Peter Dogsé et Bernd von Droste \*, cet organisme débourse 100.000 dollars pour acquérir une créance en valant 650.000. Le gouvernement bolivien accepte l'échange qui prévoit également la constitution de trois zones tampons autour de cette réserve située au centre du pays.

Toutefois, la mise en œuvre du projet prend énormément de temps, CI ne trouvant pas tout de suite d'interlocuteur valable sur place (aucune organisation

non gouvernementale spécialisée dans l'environnement n'existait alors en Bolivie). Par ailleurs, 25.000 Indiens vivent dans cette réserve et organisent une marche de protestation de 40 jours pour faire valoir leurs droits sur ces terres.

## NÉO-COLONIALISME?

Freiné par ces divers événements, le gouvernement apporte sa contribution financière avec deux ans de retard. Et comme l'Agence américaine d'aide au développement international (USAID) attend ce geste pour verser aussi sa participation, les Boliviens perdent, en conséquence, 60.000 dollars d'intérêts. Toujours à la recherche «désespérée» de devises donc, ce pays donne, dans l'intervalle, son feu vert à l'exploitation du bois d'acajou dans une des zones tampons prévues dans le traité; une autorisation subordonnée à l'obligation de reboiser (les entreprises forestières seront-elles en mesure d'honorer cette clause du contrat? Rien n'est moins sûr!)

Recrutement et formation d'un personnel pour la réserve, établissement d'inventaires de la faune et de la flore, lancement d'un programme d'éducation en matière d'environnement... cette

opération a peut-être souffert de quelques maladies de jeunesse, mais elle ne doit pas être considérée comme un échec. Premier échange dette-nature selon un inventaire de l'Unesco, ce troc vert montre bien les dangers et les limites d'une telle action.

Ainsi, par exemple, afin de ne pas glisser vers un néo-colonialisme vert, il faudra tenir mieux compte à l'avenir des besoins des populations locales... des hommes et des femmes qui ne sont, la plupart du temps, pas responsables de l'endettement

de leur pays et qui en payent pourtant le prix fort! ALP

\* P. Dogsé et B. von Droste: «Debt-for-Nature Exchanges and Biosphere Reserves, Experiences and Potential»; MAB Digest No 6; Unesco 1990.



Une plantation bien cultivée

Les échanges dette-nature permettent aux pays pauvres de s'en sortir autrement que par une surexploitation de leurs ressources naturelles.

(alp)